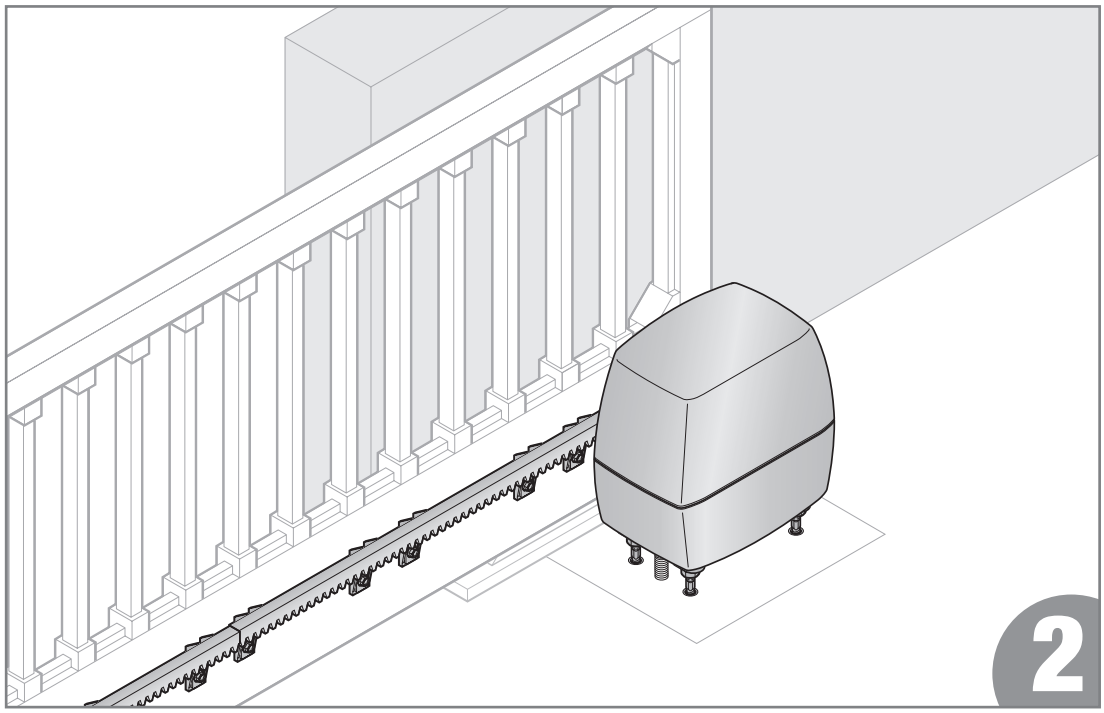



RU

**Руководство по монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию**
Привод откатных ворот

PL

CS

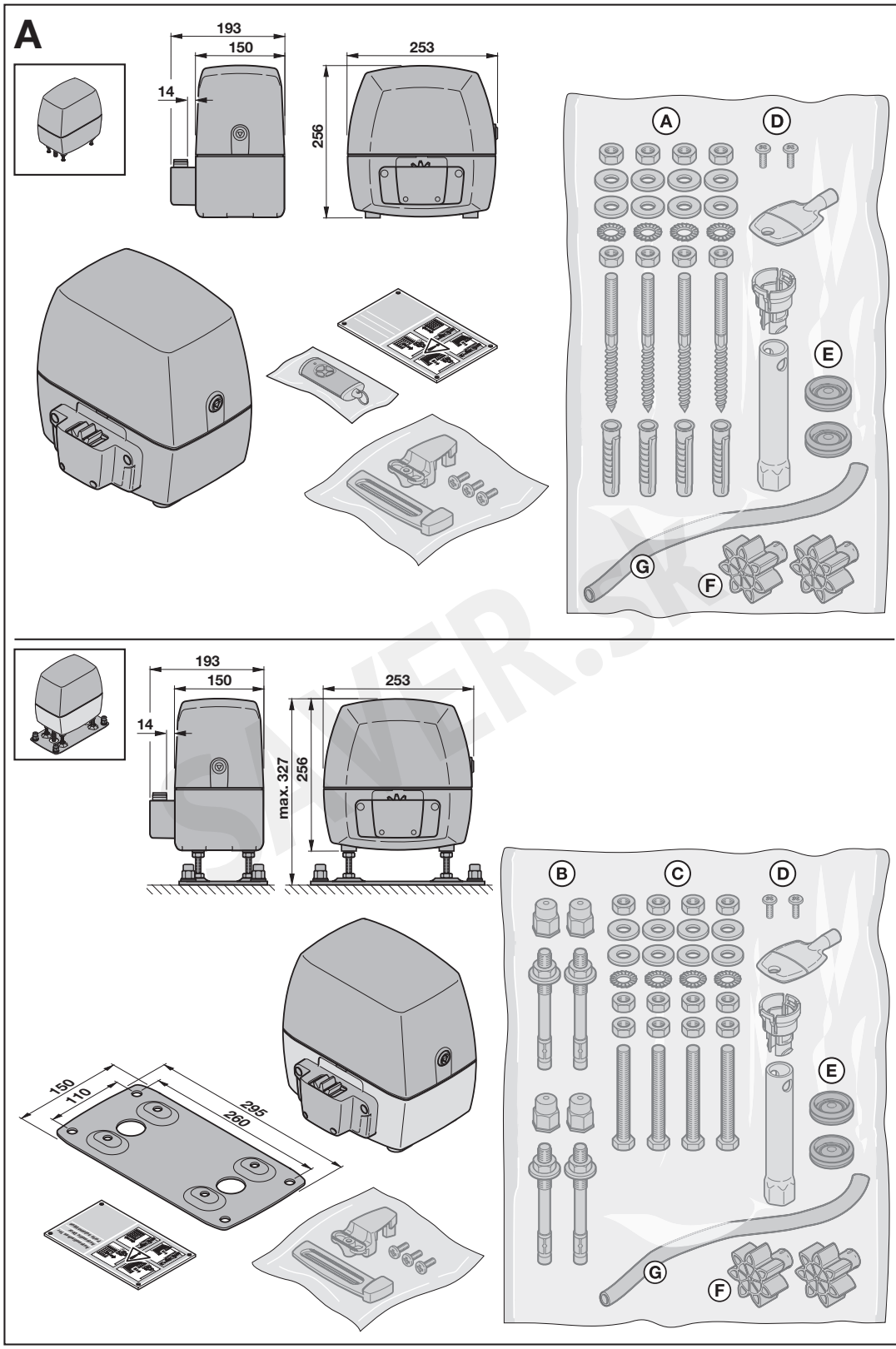
**Návod na montáž, prevádzku a údržbu**
Pohon posuvných brán

4510654 B2 / 43-2025

Slovenský preklad originálneho návodu Hörmann 4510654 B2 (česká verzia), preklad: RPL Slovakia s.r.o. (SAVER), 2026. Obrázky a schémy sú z originálu. V prípade pochybností je rozhodujúci originálny návod výrobcu.

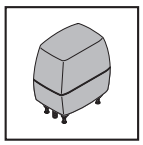
HÖRMANN

**SAVER.sk** – Otvárame vaše brány od roku 1995


A
193
150
14
253
256
A
D
E
G
F
193
150
14
253
max. 327
256
B
C
D
E
G
F
150
110
295
260

SAVER.SK

# B



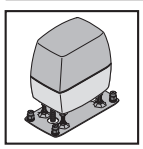
17 mm

2

3 mm

Ø 5,5 mm

Ø 12 mm



17 mm

2

3 mm

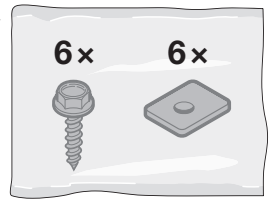
Ø 5,5 mm

Ø 10 mm

17

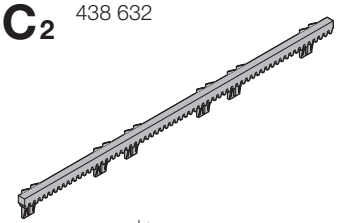
## C1

438 634

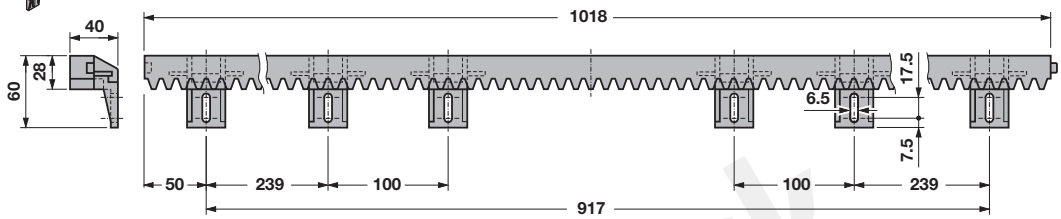



## C2

438 632

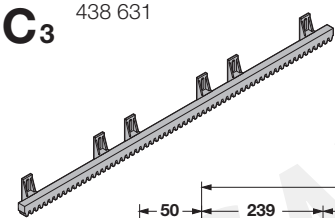




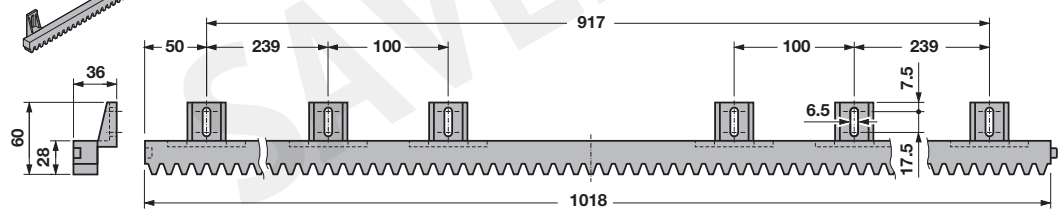




## C3

438 631

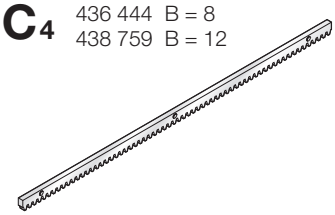




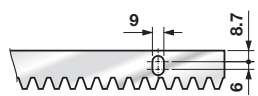



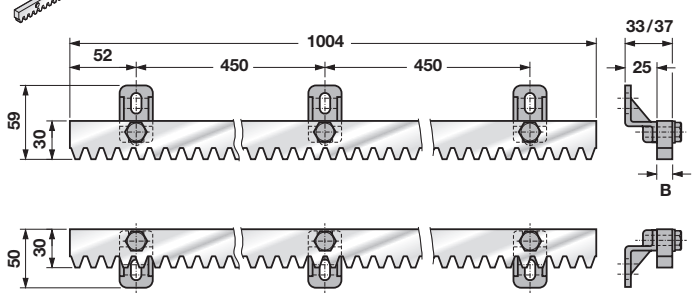

## C4

436 444 B = 8
438 759 B = 12



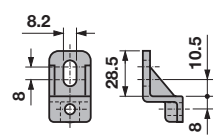


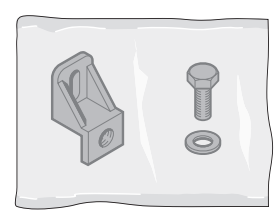




## C5

438 765



SAVER.sk

# Obsah


**A Dodané výrobky..... B .....3**

**Náradie potrebné na montáž pohonu posuvnej brány.....4**

**$C_1$ Montážne príslušenstvo pre plastové ozubené hrebene..... 5**

**$C_2$ Ozubený hrebeň z plastu s oceľovým jadrom (montážna spona dole) ..... 5**

**$C_3$ Ozubený hrebeň z plastu s oceľovým jadrom (montážna spona hore) ..... 5**

**$C_4$ Ozubený hrebeň z ocele, pozinkovaný ..... 5**

**$C_5$ Montážne príslušenstvo pre oceľové ozubené hrebene.....5**

**Vŕtacia šablóna.....177**

**1 K tomuto návodu .....123**
1.1 Súbežne platné podklady ..... 123
1.2 Použité výstražné pokyny ..... 123
1.3 Použité definície ..... 124
1.4 Použité symboly .....124
1.5 Použité skratky ..... 125
1.6 Upozornenia k obrazovej časti ..... 125

**2 ⚠ Bezpečnostné pokyny ..... 126**
2.1 Určený spôsob použitia ..... 126
2.2 Použitie v rozpore s určením..126
2.3 Kvalifikácia montéra ..... 126
2.4 Bezpečnostné pokyny k montáži, údržbe, oprave a demontáži brány ..... 126
2.5 Bezpečnostné pokyny k montáži ..... 126
2.6 Bezpečnostné pokyny k inštalácii ..... 127
2.7 Bezpečnostné pokyny k uvedeniu do prevádzky a k prevádzke ..... 127
2.8 Bezpečnostné pokyny k použitiu ručného vysielača ..... 128
2.9 Preskúšané bezpečnostné zariadenia ..... 128
2.9.1 Bezpečnostné upozornenia na dodržanie prevádzkových síl ..... 128

**3 Montáž .....128**
3.1 Kontrola a príprava brány / bránového systému...128
3.2 Základ .....129
3.3 Stanovenie montážnych rozmerov ..... 129
3.4 Ukotvenie ..... 129
3.5 Otvorenie pohonu ..... 136
3.6 Montáž pohonu.....137
3.7 Montáž ozubeného hrebeňa ..... 138
3.8 Utesnenie skrine ..... 139
3.9 Inštalácia ..... 139
3.10 Montáž držiaka dosky plošných spojov ..... 139
3.11 Montáž magnetického držiaka ..... 139
3.12 Zaistenie pohonu ..... 140

**4 Pripojenie prídavných komponentov / príslušenstva.....140**
4.1 Koncový spínač (jazýčkový kontakt).....141
4.2 Externý rádiový prijímač ..... 141
4.3 Externé tlačidlo* ..... 141
4.4 Vypínač (zastavenie alebo obvod pokojového prúdu) ..... 142
4.5 Signálne svetlo SLK* ..... 142
4.6 Bezpečnostné zariadenia ..... 143
4.7 Voliteľné relé HOR 1* ..... 146
4.8 Univerzálna adaptérová doska UAP 1* alebo UAP 1-300 ..... 146
4.9 Núdzový akumulátor HNA Outdoor* ..... 146
4.10 Ručný vysielač ..... 147

**5 Uvedenie do prevádzky..... .....148**
5.1 Výber typu pohonu a vyhotovenia brány ..... 148
5.2 Zaučenie pohonu ..... 148
5.2.1 Zaučenie koncových polôh ..... 148
5.2.2 Zaučenie síl ..... 150
5.3 Zaučenie ručných vysielačov ..... 151

**6 Menu.....153**
6.1 Popis menu ..... 154
6.1.1 Rozšírené menu ..... 154
6.1.2 Menu 01 – 03: Typy pohonov ..... 154
6.1.3 Menu 10: Učiace chody ..... 154
6.1.4 Menu 11 – 15: Zaučenie ručných vysielačov ..... 157
6.1.5 Menu 19: Vymazanie rádiových kódov – všetky funkcie ..... 158
6.1.6 Menu 20 – 24: Interné osvetlenie / doba dodatočného svietenia (interné relé) ..... 159
6.1.7 Menu 25 – 28: Interné osvetlenie / doba dodatočného svietenia (externé relé) ..... 159
6.1.8 Menu 30: Funkcia externého relé ..... 159
6.1.9 Menu 31: Funkcia interného relé ..... 160
6.1.10 Menu 32: Doba predbežnej výstrahy...160
6.1.11 Menu 34: Automatické zatvorenie ..... 160
6.1.12 Menu 35: Automatické zatvorenie z polohy čiastočného otvorenia ..... 161
6.1.13 Menu 36: Zmena polohy čiastočného otvorenia ..... 161

**7 Záverečné práce..... .....162**
7.1 Upevnenie výstražného štítku ..... 162
7.2 Kontrola funkčnosti ..... 162

**8 Rádiový systém..... .....162**

**9 Ručný vysielač HSE 4 BiSecur ..... 163**
9.1 Výmena batérie ..... 163
9.2 Prevádzka ručného vysielača ..... 164
9.3 Odovzdanie / odoslanie rádiového kódu ručného vysielača ..... 164
9.4 Obnovenie výrobného nastavenia ručného vysielača ..... 164
9.5 Indikácia LED ..... 164
9.6 Čistenie ručného vysielača ..... 164
9.7 Likvidácia elektrických a elektronických zariadení ..... 164
9.8 Likvidácia batérií ..... 165
9.9 Technické údaje ..... 165
9.10 EÚ Vyhlásenie o zhode pre ručný vysielač ..... 165

**10 Externý rádiový prijímač ..... 165**
10.1 Zaučenie rádiového kódu
na externom rádiovom prijímači ..... 165
10.2 EÚ Vyhlásenie o zhode pre prijímač ..... 165

**11 Prevádzka.....165**
11.1 Zaškolenie používateľa ..... 165
11.2 Funkcie rôznych rádiových
kódov ..... 166
11.2.1 Kanál 1 / Impulz ..... 166
11.2.2 Kanál 2 / Svetlo ..... 166
11.2.3 Kanál 3 / Čiastočné otvorenie ..... 166
11.2.4 Kanál 4 / 5 Voľba smeru Otvorenie / Zatvorenie...166 11.3
Postup pri výpadku napätia
(bez núdzového akumulátora) ..... 166
11.4 Postup po obnovení napätia
(bez núdzového akumulátora) ..... 166
11.5 Referenčný chod ..... 167

**12 Kontrola a údržba .....167**
12.1 Kontrola bezpečnostného spätného
chodu / reverzovania ..... 167

**13 Reset.....167**

**14 Demontáž a likvidácia..... .....167**
14.1 Likvidácia obalu ..... 168
14.2 Likvidácia elektrických a elektronických
zariadení ..... 168

**15 Záručné podmienky..... .....168**

**16 ES/EÚ Vyhlásenie o zhode /
Vyhlásenie o zabudovaní ..... 169**

**17 Technické údaje.....170**

**18 Zobrazenia chýb / výstražné hlásenia
a prevádzkové stavy.....171**
18.1 Ukazovateľ chýb a výstražné hlásenia ..... 171
18.2 Zobrazenie prevádzkových stavov ..... 172

**19 Prehľad menu a programovania ..... 173**

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, ďakujeme vám, že ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok z nášho závodu.

# 1 K tomuto návodu

**Tento návod je prekladom originálneho návodu na prevádzku** v zmysle smernice 2006/42/ES. Tento návod obsahuje dôležité informácie k výrobku.

- ▶ Návod si prečítajte pozorne a kompletne.
- ▶ Dodržiavajte pokyny. Dodržiavajte predovšetkým bezpečnostné pokyny a výstražné upozornenia. Návod
- ▶ starostlivo uschovajte.
- ▶ Zabezpečte, aby bol návod kedykoľvek k dispozícii a aby doň mohol používateľ výrobku nahliadnuť.

### 1. 1 Súbežne platné podklady

Koncovému používateľovi musia byť pre bezpečné používanie a údržbu bránového systému poskytnuté nasledujúce podklady:

- tento návod
- priložený záznam o preskúšaní
- návod k bráne

### 1. 2 Použité výstražné pokyny

Všeobecný výstražný symbol označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k **poraneniam** alebo k **smrti**. V textovej časti sa všeobecný výstražný symbol používa v spojení s následne popísanými výstražnými stupňami. V obrazovej časti odkazuje dodatočný údaj na vysvetlenie v textovej časti.

**⚠NEBEZPEČENSTVO**

Označuje nebezpečenstvo, ktoré vedie bezprostredne k smrti alebo k ťažkým poraneniam.

**⚠ VÝSTRAHA**

Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k smrti alebo k ťažkým poraneniam.

**⚠ OPATRNE**

Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k ľahkým alebo stredne ťažkým poraneniam.

**POZOR**

Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k **poškodeniu** alebo **zničeniu výrobku**.

Postúpenie, ako aj rozmnožovanie tohto dokumentu, zhodnocovanie a sprostredkovanie jeho obsahu je zakázané, pokiaľ to nie je výslovne povolené. Konanie v rozpore s týmto nariadením zaväzuje k náhrade škody. Všetky práva pre prípad registrácie patentu, úžitkového vzoru alebo vzorky vyhradené. Zmeny vyhradené.

SAVE SK

### 1. 3 Použité definície

**Doba podržania otvorenej brány**

Doba čakania pri automatickom zatváraní, po uplynutí ktorej sa brána z koncovej polohy Brána otvorená alebo Čiastočné otvorenie začne zatvárať.

**Automatické zatvorenie**

Po uplynutí nastavenej doby podržania otvorenej brány a doby predbežnej výstrahy sa brána automaticky zatvorí z koncovej polohy Brána otvorená alebo z polohy čiastočného otvorenia.

**Prejazdová svetelná závora**

Po prejazde bránou a svetelnou závorou sa skráti doba podržania otvorenej brány. Brána sa zatvorí krátko nato.

**Impulzné sekvenčné ovládanie**

Zaučený rádiový kód Impulz alebo tlačidlo iniciuje impulzné sekvenčné ovládanie. Pri každej aktivácii sa brána spustí proti smeru posledného chodu alebo sa chod brány zastaví.

**Učiace chody**

Chody brány, pri ktorých sa pohon zaučí takto:
- dráhy posuvu
- sily, ktoré sú potrebné na posun brány

**Normálna prevádzka**

Normálnou prevádzkou je pohyb brány so zaučenými dráhami a silami.

**Referenčný chod**

Chod brány so zníženou rýchlosťou do koncovej polohy Brána zatvorená, aby sa stanovila základná poloha.

**Bezpečnostný spätný chod / reverzovanie**

Chod brány v protismere, keď zareaguje bezpečnostné zariadenie alebo obmedzenie sily.

**Hranica reverzácie**

Hranica reverzácie sa nachádza krátko pred koncovou polohou Brána zatvorená. Keď zareaguje bezpečnostné zariadenie, brána sa presunie do opačného smeru (bezpečnostný spätný chod). V rámci hranice reverzácie k tejto reakcii nedôjde.

**Plazivý chod**

Oblasť, v ktorej sa brána presúva veľmi pomaly, aby sa pozvoľne dostala do koncovej polohy.

**Prevádzka so samodržným zapojením / samodržné zapojenie**

Pohon sa po impulze presúva samočinne až do koncovej polohy.

**Stav**

Aktuálna poloha brány.

**Čiastočné otvorenie**

Dráha posuvu, ktorá sa otvorí pre prechod osôb.

**Časový limit**

Definovaný časový úsek, v rámci ktorého sa očakáva akcia, napr. navolenie menu alebo aktivácia funkcie. Ak tento časový úsek uplynie bez akcie, vráti sa pohon automaticky späť do prevádzkového režimu.

**Bránový systém**

Brána s príslušným pohonom.

**Prevádzka so stlačeným tlačidlom**

Brána sa presúva dovtedy, pokiaľ sa drží stlačené príslušné tlačidlo.

**Dráha posunu**

Dráha, ktorú absolvuje brána od koncovej polohy Brána otvorená do koncovej polohy Brána zatvorená.

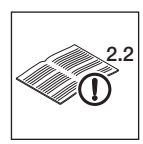
**Doba predbežnej výstrahy**

Doba medzi príkazom na chod (impulz) a začiatkom chodu brány.

**Reset na výrobné nastavenia**

Návrat zaučených hodnôt do stavu pri dodaní / výrobné nastavenie.

### 1.4 Použité symboly



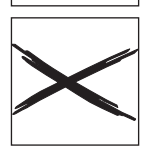

Pozri textovú časť
**2. 2** v príklade znamená: pozri textovú časť, kapitolu 2.2



Dôležité upozornenie pre zabránenie poraneniam osôb alebo vecným škodám



Prípustné usporiadanie alebo činnosť



Neprípustné usporiadanie alebo činnosť



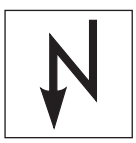
Nastavenie z výroby


Veľké vynaloženie sily

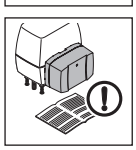

Používajte ochranné rukavice

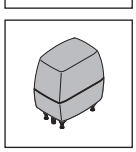

Kontrola

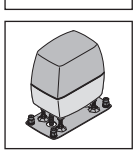

Výpadok napätia


Obnovenie napätia


Prihliadajte na ľahkosť chodu


Pozri prípadný samostatný návod na montáž pre núdzový akumulátor


Pohon posuvných brán štandardný


Pohon posuvných brán zosilnené vyhotovenie


Počuteľné zapadnutie


Ukazovateľ svieti


Ukazovateľ bliká pomaly


Ukazovateľ bliká rýchlo


Bodka bliká

### 1. 5 Použité skratky

| **Farebné kódy pre káble, jednotlivé žily a konštrukčné diely** | | | |
|---|---|---|---|
| Skratky farieb na označenie káblov, žíl a konštrukčných dielov zodpovedajú medzinárodnému farebnému kódu podľa IEC 60757: **WH** Biela | | | |
| | | **BK** Čierna | |
| **BN** Hnedá | | **BU** Modrá | |
| **GN** Zelená | | **OG** Oranžová | |
| **YE** Žltá | | **RD / BU** Červená / modrá | |

| **Označenia výrobkov** | |
|---|---|
| HSE 4 BiSecur 4-tlačidlový ručný vysielač | HEI 3 BiSecur 3-kanálový prijímač |
| ESEI BiSecur Dvojsmerný 5-kanálový prijímač | HOR 1 |
| | Voliteľné relé |
| UAP 1 | Univerzálna adaptérová doska |
| UAP 1-300 Univerzálna adaptérová doska | SLK |
| | Signálne svetlo LED |

### 1. 6 Upozornenia k obrazovej časti

V obrazovej časti sa zobrazuje montáž pohonu bez podlahovej platne. Pohon je pritom namontovaný na posuvnú bránu vnútri vpravo od zatvorenej brány. Ak sú k dispozícii odchýlky, napr.

- montáž alebo programovanie pohonu s podlahovou platňou,
- pohon je pritom namontovaný na posuvnú bránu vnútri vľavo od zatvorenej brány,

potom sa dodatočne zobrazujú odchýlky.

Všetky rozmery uvedené v obrazovej časti sú v milimetroch [mm].

SAVE-ok

## 2 ⚠Bezpečnostné pokyny

**POZOR:**

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.

PRE BEZPEČNOSŤ OSÔB JE DÔLEŽITÉ DODRŽIAVAŤ TIETO POKYNY. TIETO POKYNY JE POTREBNÉ USCHOVAŤ.

**Pri nedatovaných odkazoch na normy, smernice atď., ktoré sú tu uvedené, platí posledné vydanie vrátane zmien.**

### 2. 1 Určený spôsob použitia

V závislosti od typu pohonu je možné pohon používať v súkromnej / nepriemyselnej oblasti alebo v priemyselnej oblasti. Pohon posuvnej brány je určený výhradne na prevádzku posuvných brán s ľahkým chodom. Maximálna prípustná veľkosť brány a maximálna hmotnosť sa nesmú prekročiť. Bránu musí byť možné ľahko otvárať a zatvárať rukou.

Dodržujte pokyny výrobcu týkajúce sa kombinácie brány a pohonu. Možným nebezpečenstvám v zmysle EN 13241-1 sa zabraňuje konštrukciou a montážou podľa našich zadaní.

Bránové systémy, ktoré sa nachádzajú vo verejnej oblasti a disponujú len jedným ochranným zariadením, napr. obmedzením sily, sa môžu prevádzkovať len pod dozorom.

### 2. 2 Použitie v rozpore s určením

Trvalá prevádzka nie je prípustná. Použitie na bránach so stúpaním alebo klesaním si vyžaduje radiálne tlmiče.

### 2. 3 Kvalifikácia montéra

Len správna montáž a údržba vykonaná kompetentnou odbornou firmou alebo kvalifikovaným odborníkom v súlade s návodmi môže garantovať bezpečný a správny spôsob montáže. Odborník podľa EN 12635 je osoba, ktorá má primerané vzdelanie, kvalifikované vedomosti a praktické skúsenosti, aby mohla správne a bezpečne namontovať a skontrolovať bránový systém a vykonávať jeho údržbu.

### 2. 4 Bezpečnostné pokyny k montáži, údržbe, oprave a demontáži bránového systému

**⚠ VÝSTRAHA**

**Nebezpečenstvo poranenia pri chybe v bránovom systéme**

- ▶ Pozri výstražný pokyn kapitola 3.1

**Nebezpečenstvo poranenia neočakávaným chodom brány**

- ▶ Pozri výstražný pokyn kapitola 12

Montáž, údržbu, opravu a demontáž bránového systému a pohonu posuvných brán musí vykonávať odborník.

- ▶ Pri zlyhaní bránového systému alebo pohonu posuvných brán (ťažký chod alebo iné poruchy) poverte preskúšaním / opravou ihneď odborníka.

### 2. 5 Bezpečnostné pokyny k montáži

Odborník musí dbať na to, aby sa pri realizácii montážnych prác dodržiavali platné predpisy pre bezpečnosť práce, ako aj predpisy pre prevádzku elektrických zariadení. Okrem toho sa musia dodržiavať národné smernice. Možným nebezpečenstvám v zmysle EN 13241-1 sa zabraňuje konštrukciou a montážou podľa našich zadaní.

Po ukončení montáže musí odborník podľa oblasti platnosti vyhlásiť zhodu podľa normy EN 13241-1.



**⚠NEBEZPEČENSTVO**

**Smrteľný zásah elektrickým prúdom**

Pri kontakte so sieťovým napätím hrozí nebezpečenstvo smrteľného zásahu elektrickým prúdom.

- ▶ Elektrické pripojenia nechajte realizovať iba odborným elektrotechnikom.
- ▶ Dbajte na to, aby elektroinštalácia na stavbe zodpovedala príslušným ochranným nariadeniam (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).
- ▶ Pri pevnom sieťovom pripojení pohonu musíte nainštalovať sieťové odpojovacie zariadenie s vypnutím všetkých pólov s príslušnou predradenou poistkou.
- ▶ Pred všetkými prácami prepnite zariadenie do stavu bez napätia. Zariadenie zaistite proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.
- ▶ Aby sa zabránilo nebezpečenstvám, musí odborný elektrotechnik pri poškodení vymeniť sieťové prípojné vedenie.

**⚠ VÝSTRAHA**

**Nebezpečenstvo poranenia neúmyselným pohybom brány**

Pri nesprávnej montáži alebo manipulácii s pohonom sa môžu iniciovať nechcené pohyby brány a pritom môže dôjsť k privretiu osôb alebo predmetov.

- ▶ Dodržte všetky pokyny, ktoré sú uvedené v tomto návode.

## ⚠ VÝSTRAHA

**Nevhodné upevňovacie materiály**

Použitie nevhodných upevňovacích materiálov môže viesť k tomu, že pohon nebude spoľahlivo upevnený a môže sa uvoľniť.

- Montér musí prekontrolovať vhodnosť dodaných upevňovacích materiálov (hmoždiniek) pre určené miesto montáže, prípadne musí použiť iné. Dodané upevňovacie materiály sú vhodné pre betón (≥ B15), ale nie sú schválené stavebným dozorom.

## POZOR

**Poškodenie v dôsledku nečistoty**

Prach z vŕtania a triesky môžu viesť k funkčným poruchám.

- Pri vŕtacích prácach zakryte pohon.

### 2. 6 Bezpečnostné pokyny k inštalácii

## ⚠ VÝSTRAHA

**Nebezpečenstvo poranenia neúmyselným pohybom brány**

Pri nesprávne nainštalovaných ovládacích prístrojoch (ako napr. tlačidlá) sa môžu nechcene iniciovať pohyby brány a pritom môže dôjsť k privretiu osôb alebo predmetov.



- Riadiace zariadenia umiestňujte do výšky minimálne 1,5 m (mimo dosahu detí).
- Pevne nainštalované ovládacie prístroje (ako napr. tlačidlá) montujte v dohľade brány, ale vzdialené od pohybujúcich sa dielov.

Pri zlyhaní existujúcich bezpečnostných zariadení sa môžu privrieť osoby alebo predmety.

- Podľa ASR A1.7 (technické pravidlá pre pracoviská) umiestnite v blízkosti brány minimálne jedno dobre viditeľné a ľahko prístupné núdzové povelové zariadenie (núdzové vypnutie). V prípade nebezpečenstva zastaví núdzové povelové zariadenie pohyb brány (pozri kapitolu 4.4).

## POZOR

**Poruchy vo vedeniach pohonu**

Spolu položené riadiace a napájacie vedenia môžu viesť k poruchám funkcie.
Ovládacie vedenia pohonu (24 V DC) pokladajte v inštalačnom systéme oddelenom od napájacích vedení (230 / 240 V AC).

**Externé napätie na pripojovacích svorkách**

Externé napätie na pripojovacích svorkách riadiacej jednotky vedie k zničeniu elektroniky.

- Na pripojovacie svorky riadiacej jednotky nepripájajte sieťové napätie (230 / 240 V AC).

**Poškodenie spôsobené vlhkosťou**

Vnikajúca vlhkosť môže poškodiť riadiacu jednotku.

- Pri otváraní skrine chráňte riadiacu jednotku proti vlhkosti.

### 2. 7 Bezpečnostné pokyny k uvedeniu do prevádzky a k prevádzke





## ⚠ VÝSTRAHA

**Nebezpečenstvo poranenia pri pohybe brány**

V priestore brány môže pri pohybujúcej sa bráne dôjsť k poraneniam alebo poškodeniam.

- Na zariadení brány sa nesmú hrať deti.
- Zabezpečte, aby sa v priestore pohybu brány nenachádzali žiadne osoby alebo predmety.
- Ak je brána vybavená iba jedným bezpečnostným zariadením, pohon posuvnej brány prevádzkujte len vtedy, keď vidíte na celú oblasť pohybu brány.
- Sledujte chod brány, až kým brána nedosiahne koncovú polohu.
- Cez otvorenú diaľkovo ovládanú bránu prechádzajte alebo prejazdite až vtedy, keď brána stojí!
- Nikdy nezostávajte stáť v otvorenej bráne.

## ⚠ VÝSTRAHA

**Nebezpečenstvo stlačenia na ozubenom hrebeni**

Pri chode brány sa môžu prsty alebo končatiny stlačiť ozubeným hrebeňom a ozubeným kolesom.

- Počas chodu brány nesiahajte na ozubený hrebeň ani na ozubené koleso.

SAVE

**⚠ VÝSTRAHA**

**Nebezpečenstvo stlačenia na hlavnej zatváracej hrane a na vedľajších zatváracích hranách**

Pri chode brány sa môžu prsty alebo končatiny stlačiť medzi bránu a hlavnú, ako aj vedľajšie zatváracie hrany.

▶ Počas chodu brány nesiahajte na hlavnú zatváraciu hranu ani na vedľajšie zatváracie hrany.

**⚠OPATRNE**

**Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávne zvoleného typu pohonu**

▶ Pozri výstražný pokyn kapitola 5

### 2. 8 Bezpečnostné pokyny k použitiu ručného vysielača

**⚠ VÝSTRAHA**

**Nebezpečenstvo poranenia pri pohybe brány**

▶ Pozri výstražný pokyn kapitola 9

**Nebezpečenstvo výbuchu pri použití nesprávneho typu batérie**

▶ Pozri výstražný pokyn kapitola 9.1

**⚠OPATRNE**

**Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nezamýšľaného pohybu brány**

▶ Pozri výstražný pokyn kapitola 8

**Nebezpečenstvo popálenia ručným vysielačom**

▶ Pozri výstražný pokyn kapitola 9

### 2. 9 Preskúšané bezpečnostné zariadenia

Nasledujúce funkcie, prípadne komponenty, ak sú k dispozícii, zodpovedajú kat. 2, PL „c“ podľa EN ISO 13849-1:2008 a boli zodpovedajúcim spôsobom skonštruované a preskúšané:

- Interné obmedzenie sily
- Testované bezpečnostné zariadenia

Ak sú takéto vlastnosti potrebné pre iné funkcie alebo komponenty, musia sa preskúšať v každom jednotlivom prípade.

**⚠OPATRNE**

**Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nefunkčných bezpečnostných zariadení**

▶ Pozri výstražný pokyn kapitola 7.2

#### 2. 9. 1 Bezpečnostné upozornenia na dodržanie prevádzkových síl

Keď dodržiavate tento návod a **dodatočne** nasledujúce podmienky, je možné vychádzať z toho, že sa dodržiavajú prevádzkové sily podľa EN 12453 / 12445:

- Ťažisko brány leží v strede (maximálna prípustná odchýlka ±20 %).
- Brána má ľahký chod.
- Použitie na bránach so stúpaním alebo klesaním si vyžaduje radiálne tlmiče.
- Na zatváracích hranách je namontovaný tlmiaci profil DP 3. Tento sa musí objednať samostatne (objednávacie číslo 436 388).
- Hranica reverzácie pri šírke otvorenia 50 mm je preskúšaná a dodržaná po celej dĺžke hlavnej zatváracej hrany.
- Pohon je naprogramovaný na nízku rýchlosť (pozri kap. 4.3.2).
- Vzdialenosť nosných kladiek pri samonosných bránach (maximálna šírka 6200 mm, maximálna šírka otvoru 4000 mm) je maximálne 2000 mm.

## 3 Montáž

**POZOR:**

DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNÚ MONTÁŽ. DODRŽUJTE VŠETKY POKYNY, NESPRÁVNA MONTÁŽ MÔŽE VIESŤ K VÁŽNYM ÚRAZOM.

### 3. 1 Kontrola a príprava brány / bránového systému

**⚠ VÝSTRAHA**

**Nebezpečenstvo poranenia pri chybe v bránovom systéme**

Porucha bránového systému alebo nesprávne vyrovnané brány môžu spôsobiť ťažké poranenia!

▶ Nepoužívajte bránový systém, ak je potrebné vykonať opravu alebo nastavenie!

▶ Okrem toho skontrolujte opotrebovanie a prípadné poškodenia celého zariadenia brány (kĺbov, ložísk brány a upevňovacích prvkov).

▶ Skontrolujte, či nie je prítomná korózia alebo trhliny.

Konštrukcia pohonu posuvných brán nie je dimenzovaná na prevádzku brán s ťažkým chodom. Sú to brány, ktoré sa rukou už nedajú otvoriť alebo zatvoriť vôbec alebo len ťažko.

Pohon je dimenzovaný pre brány s ľahkým chodom. Pri použití na bránach v stúpajúcom alebo klesajúcom teréne sú nevyhnutné radiálne tlmiče.

Brána musí byť v mechanicky bezchybnom stave, aby sa dala ľahko ovládať aj rukou (EN 12604).

- ▶ Skontrolujte, či sa dá brána správne otvárať a zatvárať.
- ▶ Vyraďte z prevádzky mechanické blokovania brány, ktoré nie sú potrebné na ovládanie pohonom.

- ▶ V prípade potreby mechanické blokovania kompletne demontujte. Ide predovšetkým o blokovacie mechanizmy zámku brány.
- ▶ Bránu mechanicky zaistite proti vybehnutiu z vedenia.

- ▶ Pri použití výplní brán zohľadnite miestne zaťaženie vetrom (EN 13241-1).

## 3.2 Základ

- ▶ Na montáž je potrebný základ. Pri použití zabezpečenia zatváracej hrany musí byť základ väčší. ▶ Pozri rozmery základu.

| | |
|---|---|
| **Obr. 1a** Pohon bez podlahovej platne | **Obr. 1b** Pohon s |
| podlahovou platňou | **Obr. 1c** Pohon bez podlahovej platne, |
| so | zabezpečením zatváracej hrany |
| **Obr. 1d** Pohon s podlahovou platňou, so | zabezpečením zatváracej hrany |

Označenie * (v) platí pre nezamŕzajúcu hĺbku (v Nemecku = 80 cm).

- ▶ Pri pohone s podlahovou platňou použite betón ≥ B25 / C25 (zhutnený).
- ▶ Pri bránach s vnútri ležiacimi vodiacimi kladkami je prípadne potrebný rozšírený základ.
- ▶ Sieťový prívod s 230 / 240 V ~ veďte v chráničke v základe. Prípojné vedenia pre príslušenstvo s napätím 24 V veďte v samostatnej chráničke, oddelene od sieťového prívodu (pozri **Obr. 1. 1**).

**UPOZORNENIA:**

- Základ musí byť pred nasledujúcimi montážnymi krokmi **dostatočne vytvrdnutý**.
- Pre všetky vedenia uložené v zemi použite zemný kábel NYY-J 3 × 1,5 mm² alebo 5 × 1,5 mm².
- Ak je potrebné spojenie s vedeniami pohonu zemnými káblami predĺžiť, použite krabicovú odbočnicu chránenú proti striekajúcej vode (druh ochrany IP 65, zabezpečiť na strane stavebníka).

### 3. 3 Stanovenie montážnych rozmerov

**1.** Stanovte pozície vŕtania 4 otvorov na povrchu základu. Podľa typu pohonu:
- – Ak použijete kombinované skrutky, použite vŕtaciu šablónu na konci tohto návodu pre otvory Ø 12 mm (pozri **obr. 2a**).
- – Ak použijete kotvy pre veľké zaťaženia, použite podlahovú platňu pre otvory Ø 10 mm (pozri **obr. 2b**).

**2.** Z nižšie uvedenej tabuľky zvoľte použitý ozubený hrebeň. Vyhľadajte minimálne a maximálne montážne rozmery (rozmer A).

| Ozubený hrebeň | Rozmer A (mm) | |
|---|---|---|
| | min. | max. |
| 436444 | 124 | 136 |
| 438759 | 126 | 138 |
| 438631 | 125 | 129 |
| 438632 | 129 | 133 |

### 3. 4 Ukotvenie

- ▶ Dodržiavajte bezpečnostné pokyny z kapitoly 2.5.
  - – Nevhodné upevňovacie materiály

**POZOR!**

**Poškodenie v dôsledku nečistoty**

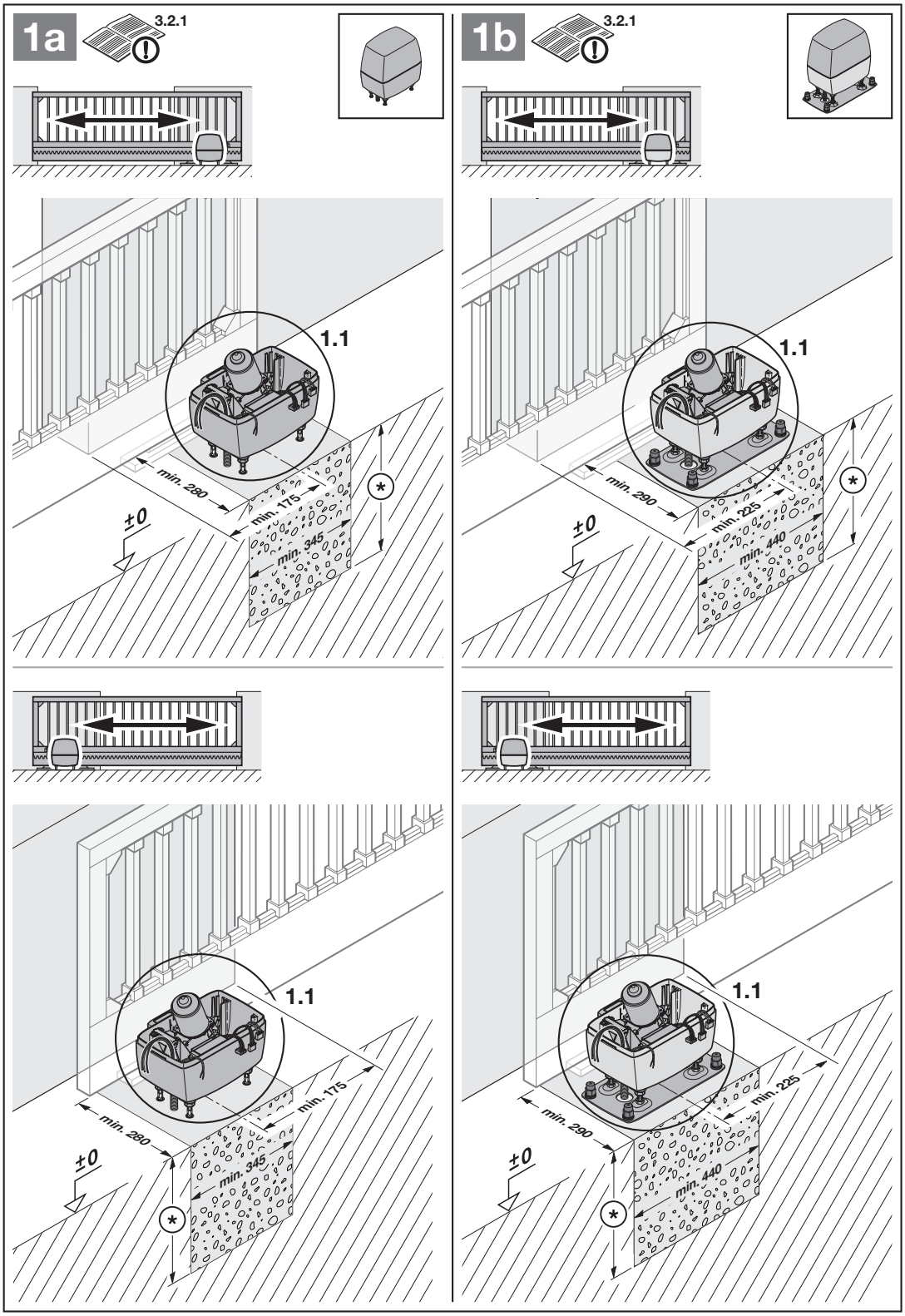
- ▶ Pri vŕtaní chráňte pohon pred prachom z vŕtania alebo pred trieskami.

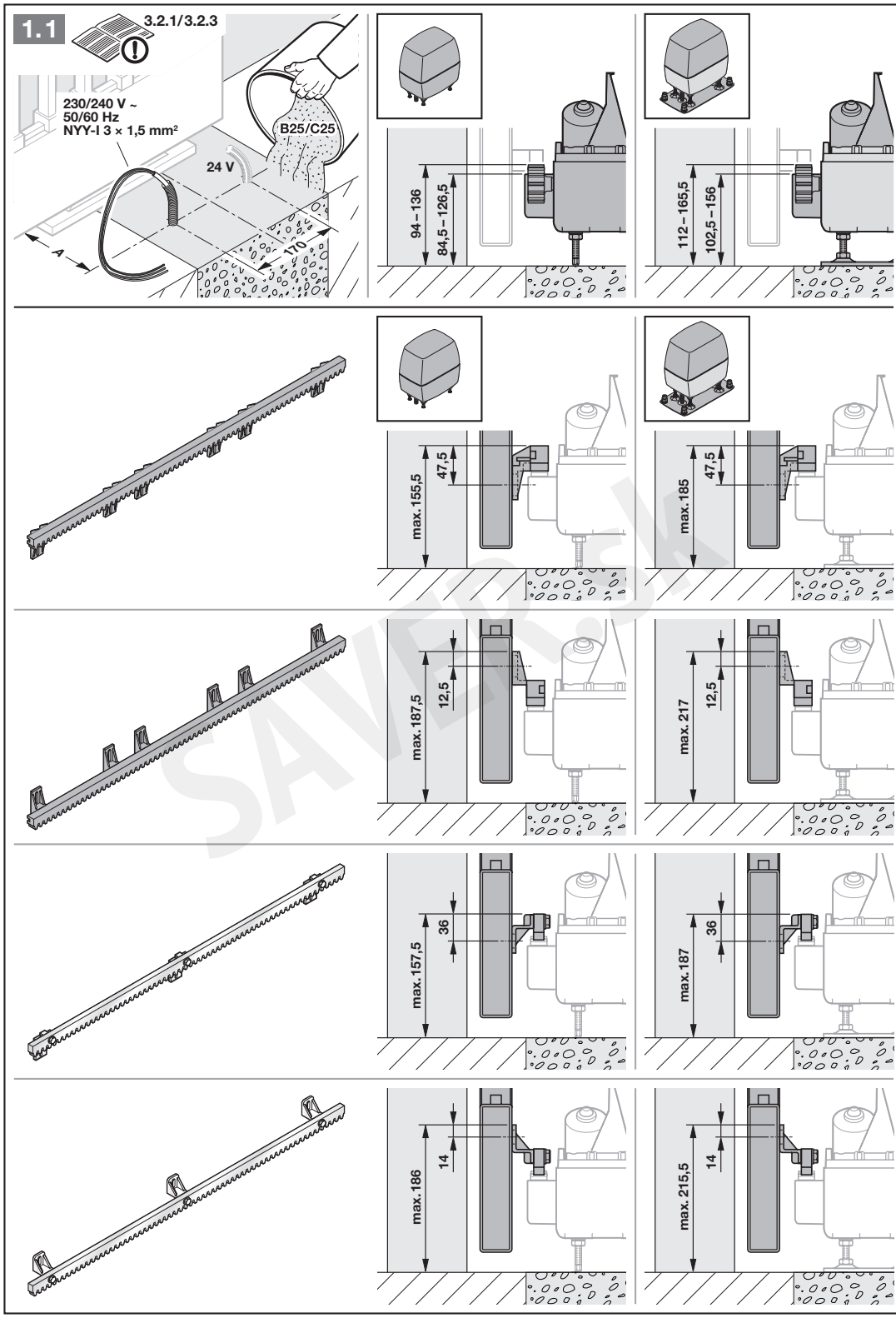
- ▶ **Pozri obr. 2a. 1 / 2b. 1**

| Otvor | Hĺbka |
|---|---|
| Ø 12 mm pre kombinované skrutky | 80 mm |
| Ø 10 mm pre kotvy pre veľké zaťaženie | 105 mm |

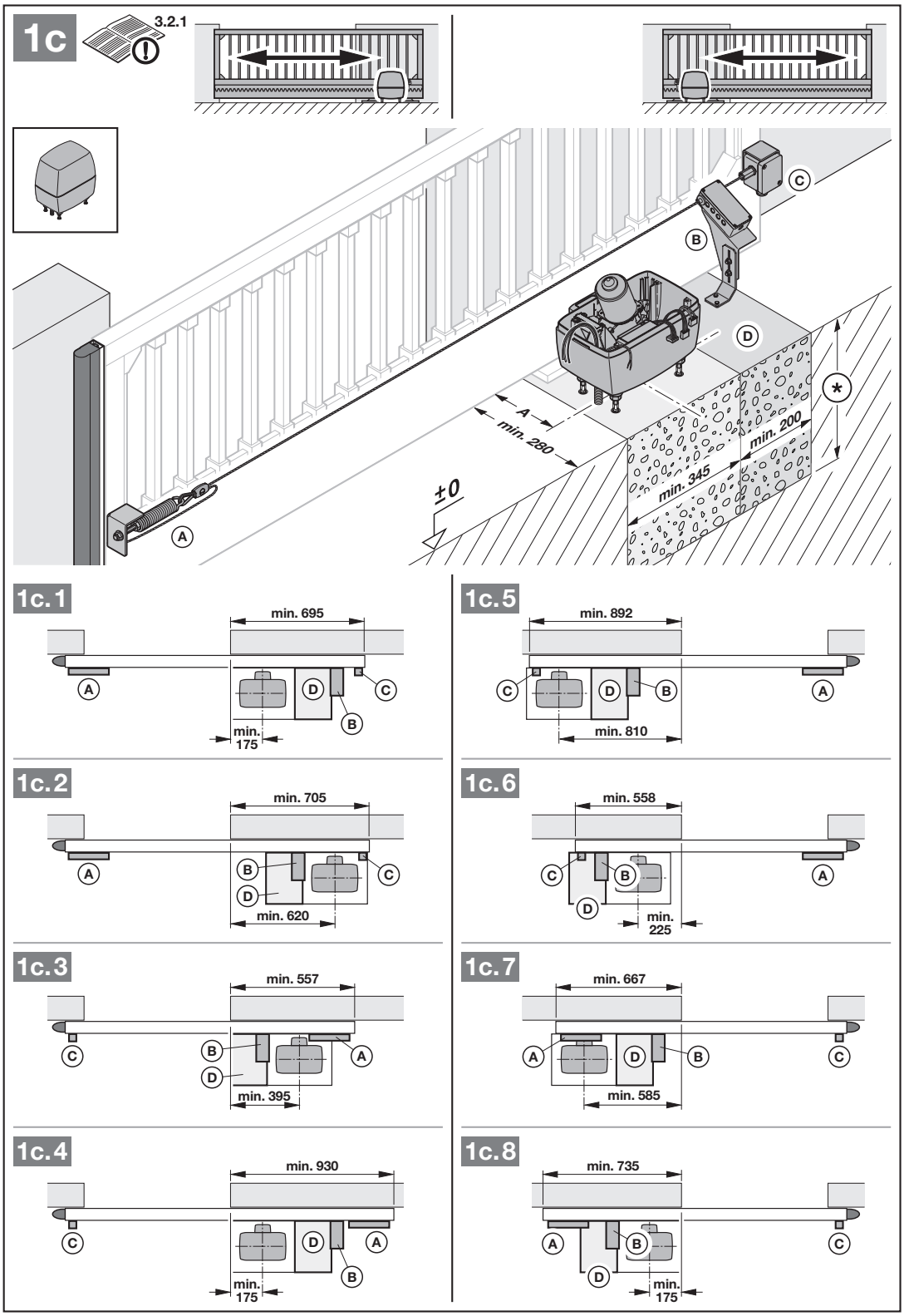
- ▶ Po vŕtaní skontrolujte hĺbku otvoru.
- ▶ Na montáž kombinovaných skrutiek použite nástrčný kľúč z rozsahu dodávky.

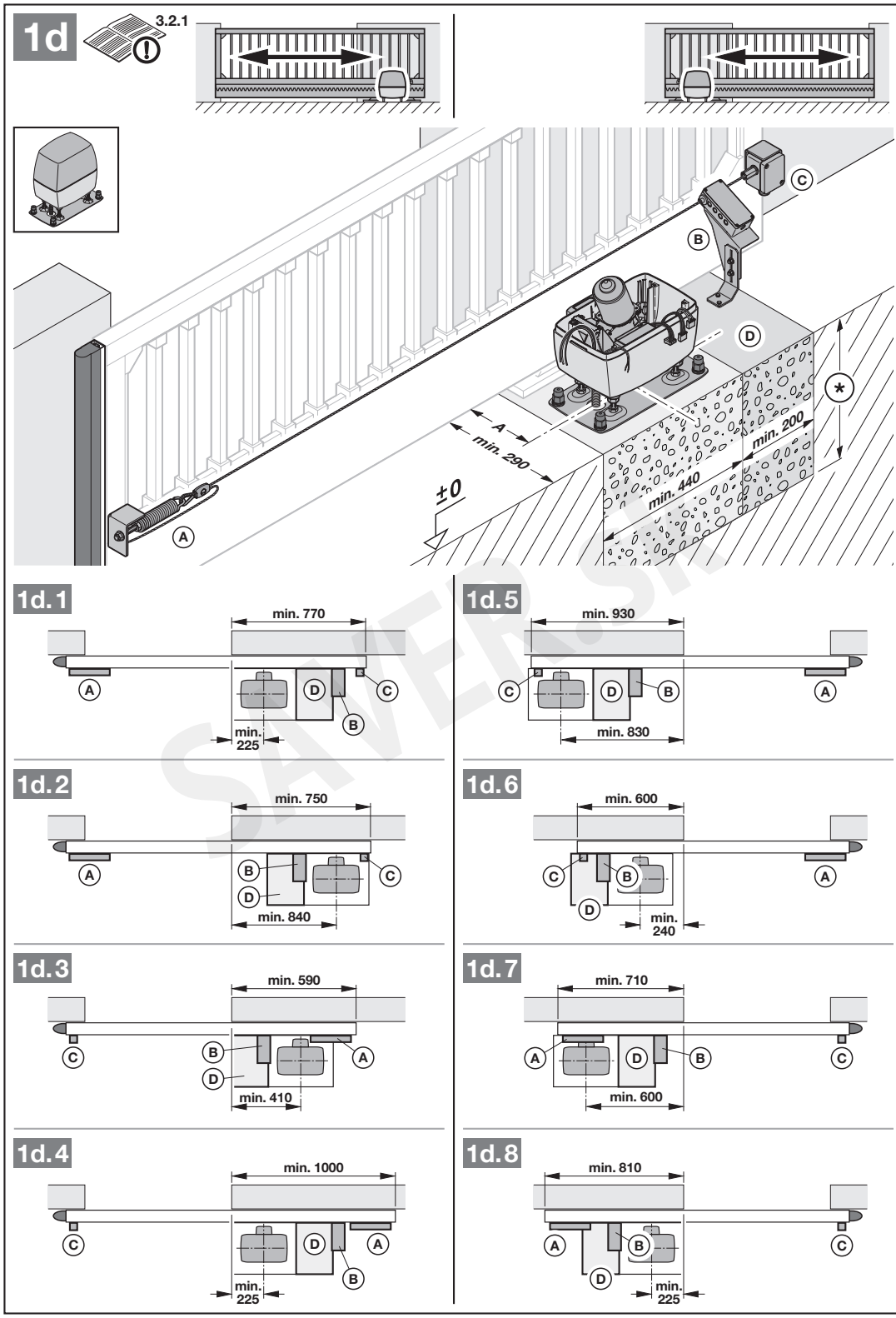
SAVE SK


1a
3.2.1
1.1
min. 280
min. 175
min. 345
±0
*
1b
3.2.1
1.1
min. 290
min. 225
min. 440
±0
*
1.1
min. 280
min. 175
min. 345
±0
*
1.1
min. 290
min. 225
min. 440
±0
*

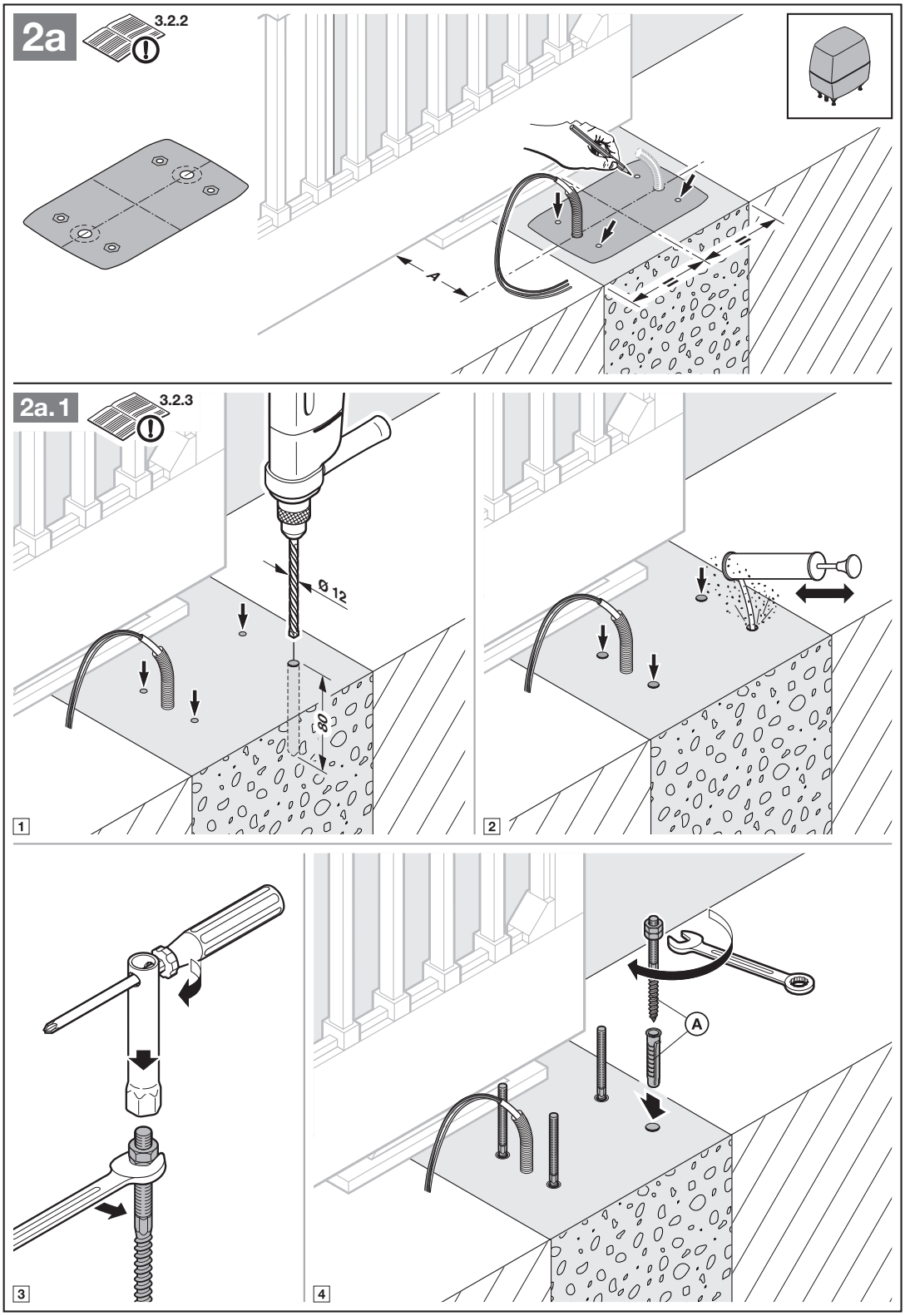

1.1
3.2.1/3.2.3
230/240 V ~
50/60 Hz
NYY-I 3 × 1,5 mm²
B25/C25
24 V
A
170
94 – 136
84,5 – 126,5
112 – 165,5
102,5 – 156
max. 155,5
47,5
max. 185
47,5
max. 187,5
12,5
max. 217
12,5
max. 157,5
36
max. 187
36
max. 186
14
max. 215,5
14

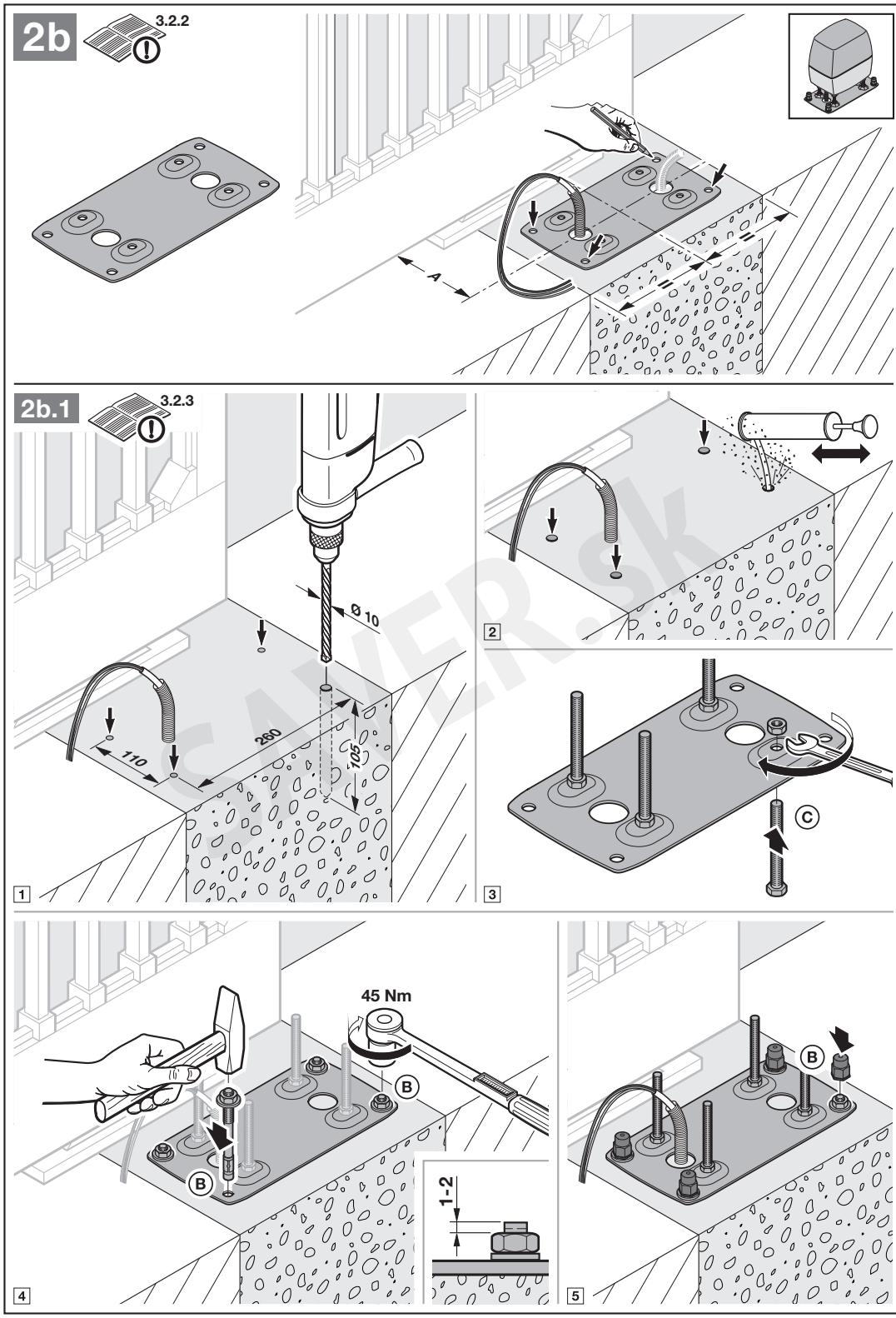
SAVE


1c
3.2.1
A
B
C
D
*
A
min. 280
±0
min. 345
min. 200
1c.1
min. 695
min. 175
1c.2
min. 705
min. 620
1c.3
min. 557
min. 395
1c.4
min. 930
min. 175
1c.5
min. 892
min. 810
1c.6
min. 558
min. 225
1c.7
min. 667
min. 585
1c.8
min. 735
min. 175


1d
3.2.1
A
B
C
D
*
A
min. 290
±0
min. 200
min. 440
1d.1
min. 770
min. 225
1d.2
min. 750
min. 840
1d.3
min. 590
min. 410
1d.4
min. 1000
min. 225
1d.5
min. 930
min. 830
1d.6
min. 600
min. 240
1d.7
min. 710
min. 600
1d.8
min. 810
min. 225

SAVED.SK


2a
3.2.2
A
2a.1
3.2.3
Ø 12
80
1
2
3
4
A




SAYER.sk

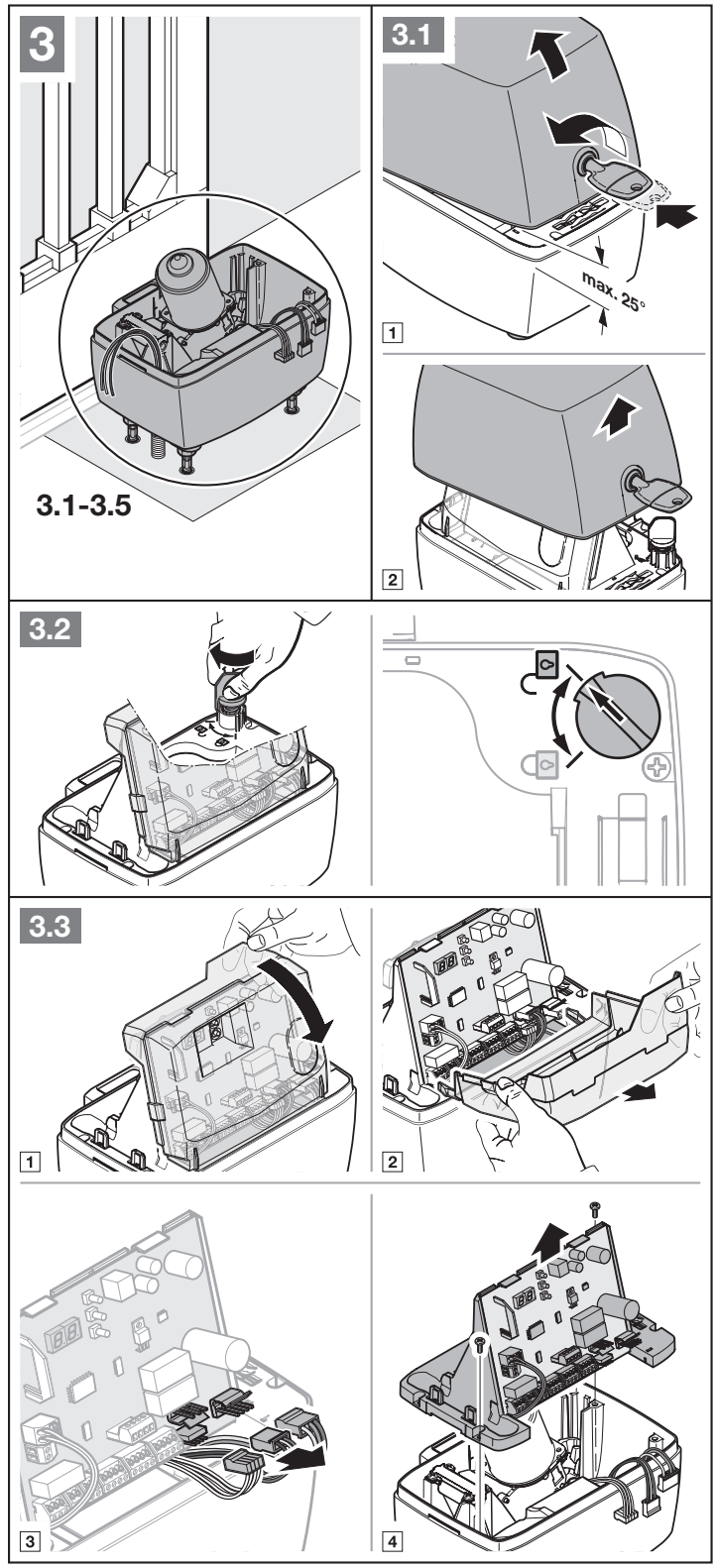
**3. 5 Otvorenie pohonu**

**1.** Otvorte skriňu pohonu.
**2.** Pohon odblokujte otáčaním blokovacieho mechanizmu. Motor a ozubené koleso sa spustia do skrine.
**3.** Odoberte priehľadný kryt.
**4.** Stiahnite prípojné vedenia.
**5.** Odoberte držiak dosky plošných spojov.

**POZOR!**

**Poškodenie spôsobené vlhkosťou**

▶ Pri otvorení telesa pohonu chráňte ovládanie pred vlhkosťou.



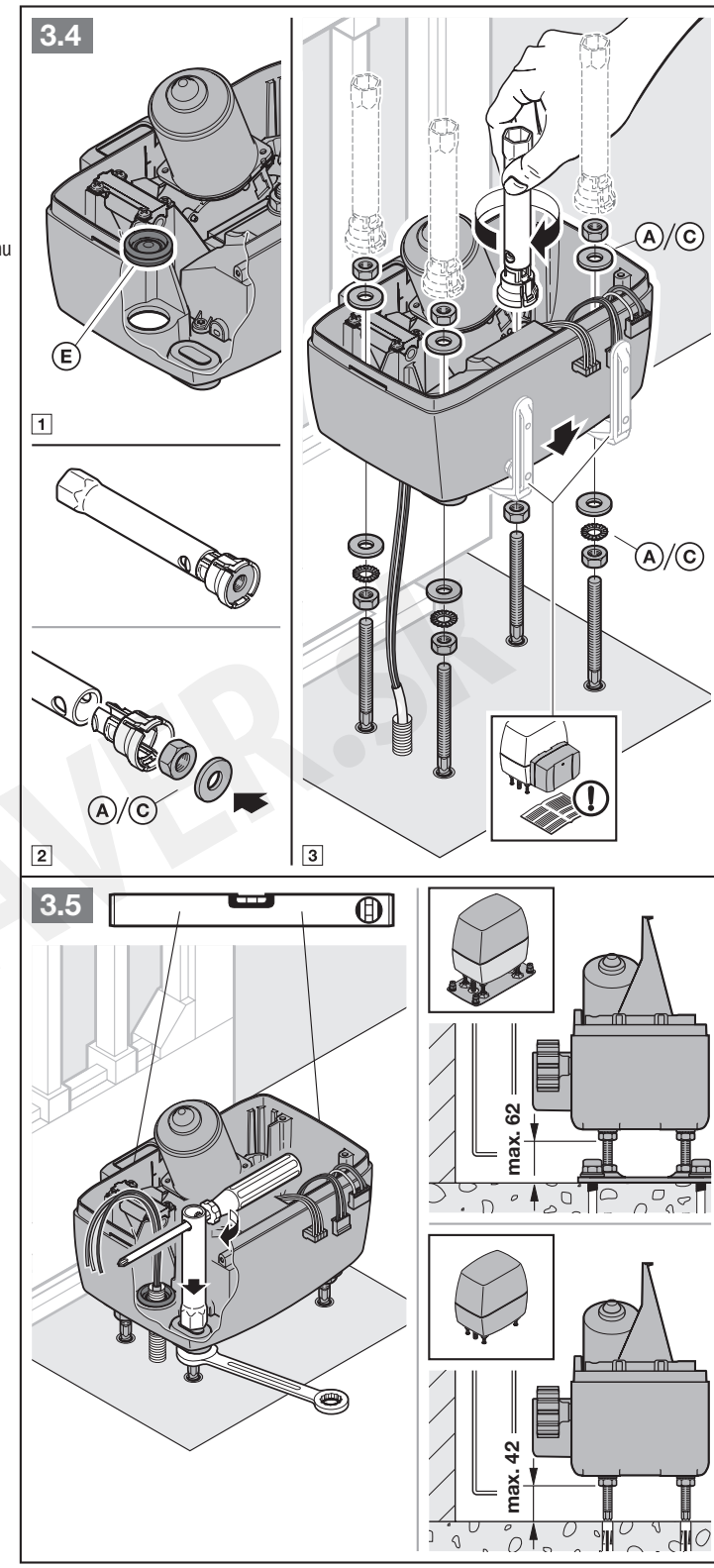
### 3.6 Montáž pohonu

**1.** Nasaďte tesnenia chráničky.
Prípadne odrežte tesnenia chráničiek podľa veľkosti chráničiek.

**2.** Skriňu nasaďte na kombinované skrutky alebo na podlahovú platňu.

**3.** Pri nasadzovaní vtiahnite sieťový prívod a prípadne prípojné vedenie 24 V do skrine zdola, bez prieťahu cez tesnenie chráničky.

**4.** Pri montáži dbajte na vodorovné, stabilné a bezpečné upevnenie.




SAVER.SK

### 3. 7 Montáž ozubeného hrebeňa

**Pred montážou:**

- ▶ Prekontrolujte, či je k dispozícii potrebná hĺbka zaskrutkovania.
- ▶ Na montáž použite montážne príslušenstvo pre plastové ozubené hrebene (**C1**) alebo oceľové ozubené hrebene (**C5**). Tieto sa musia objednať samostatne.

**UPOZORNENIA:**

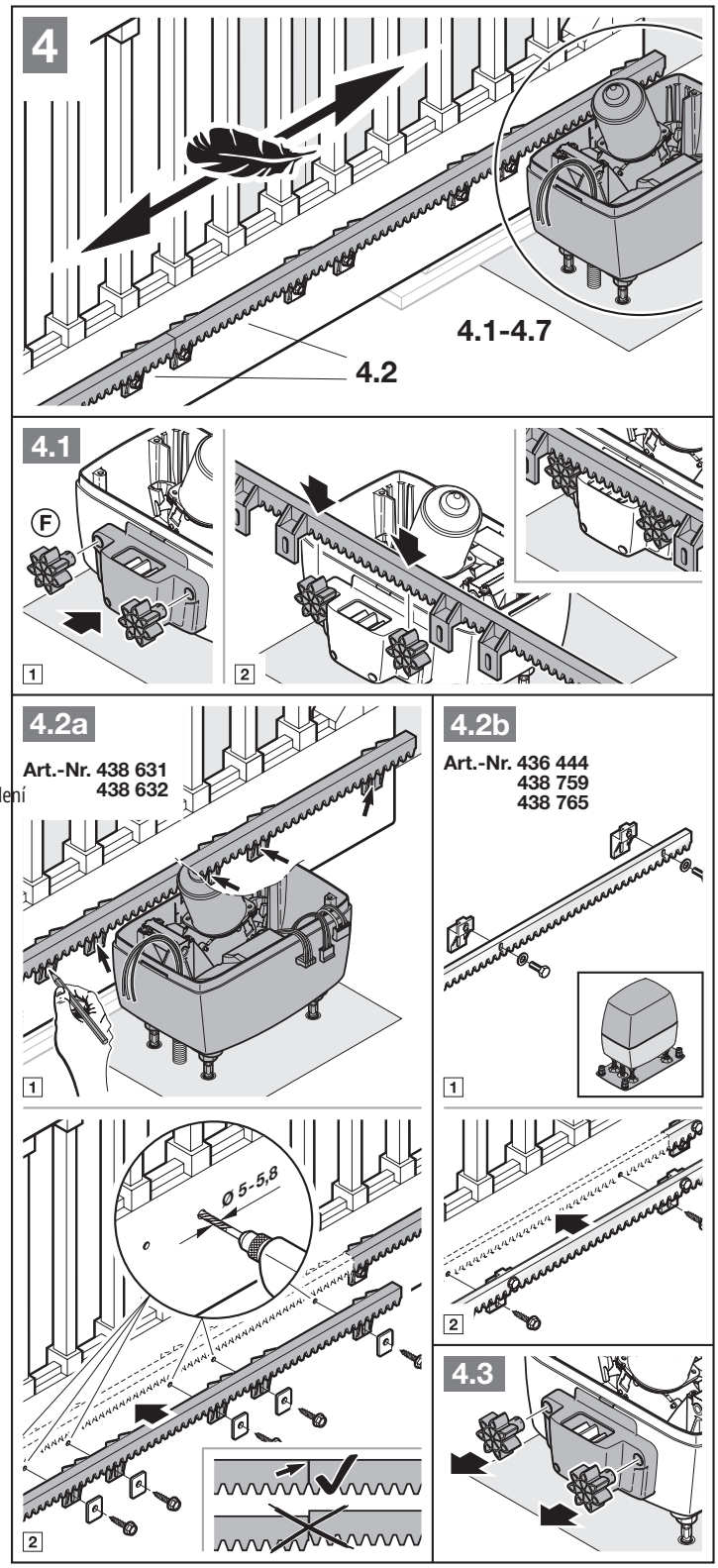
Odlišne od obrazovej časti:

- Pri iných druhoch brán musíte použiť iné vhodné upevňovacie materiály s inými dĺžkami zaskrutkovania (napr. pri drevených bránach príslušné skrutky do dreva).
- Podľa hrúbky a pevnosti materiálu sa môže požadovaný priemer otvoru pre závit zmeniť, napr. pri
  – hliníku Ø 5,0 – 5,5 mm
  – oceli Ø 5,7 – 5,8 mm

**Montáž:**

Pohon posuvnej brány musí byť odblokovaný (pozri **obr. 3. 2**).

- ▶ Pri montáži dbajte na prechody bez presadení medzi jednotlivými ozubenými hrebeňmi. Iba potom je zaručený rovnomerný chod brány.
- ▶ Po montáži musíte ozubené hrebene a ozubené koleso pohonu navzájom vyrovnať. Na tento účel je možné nastaviť nielen ozubené hrebene, ale aj skriňu pohonu.
  **Nesprávne namontované alebo zle vyrovnané ozubené hrebene môžu viesť k neúmyselnej reverzácii. Zadané rozmery sa musia nutne dodržať!**



**3. 8 Utesnenie skrine**

▶ Skriňu utesnite voči vlhkosti a hmyzu.

**3. 9 Inštalácia**

▶ Dodržiavajte bezpečnostné pokyny z kapitoly 2.5.
– Smrteľný zásah elektrickým prúdom

▶ Sieťový prívod (3 × 1,5 mm²) pripojte priamo na nástrčnú svorku na spínanom sieťovom diele, ochranný vodič priamo na skriňu.

**3. 10 Montáž držiaka dosky**

**1.** Držiak dosky upevnite pomocou 2 predtým uvoľnených skrutiek Ⓓ a ďalších 2 z rozsahu dodávky.

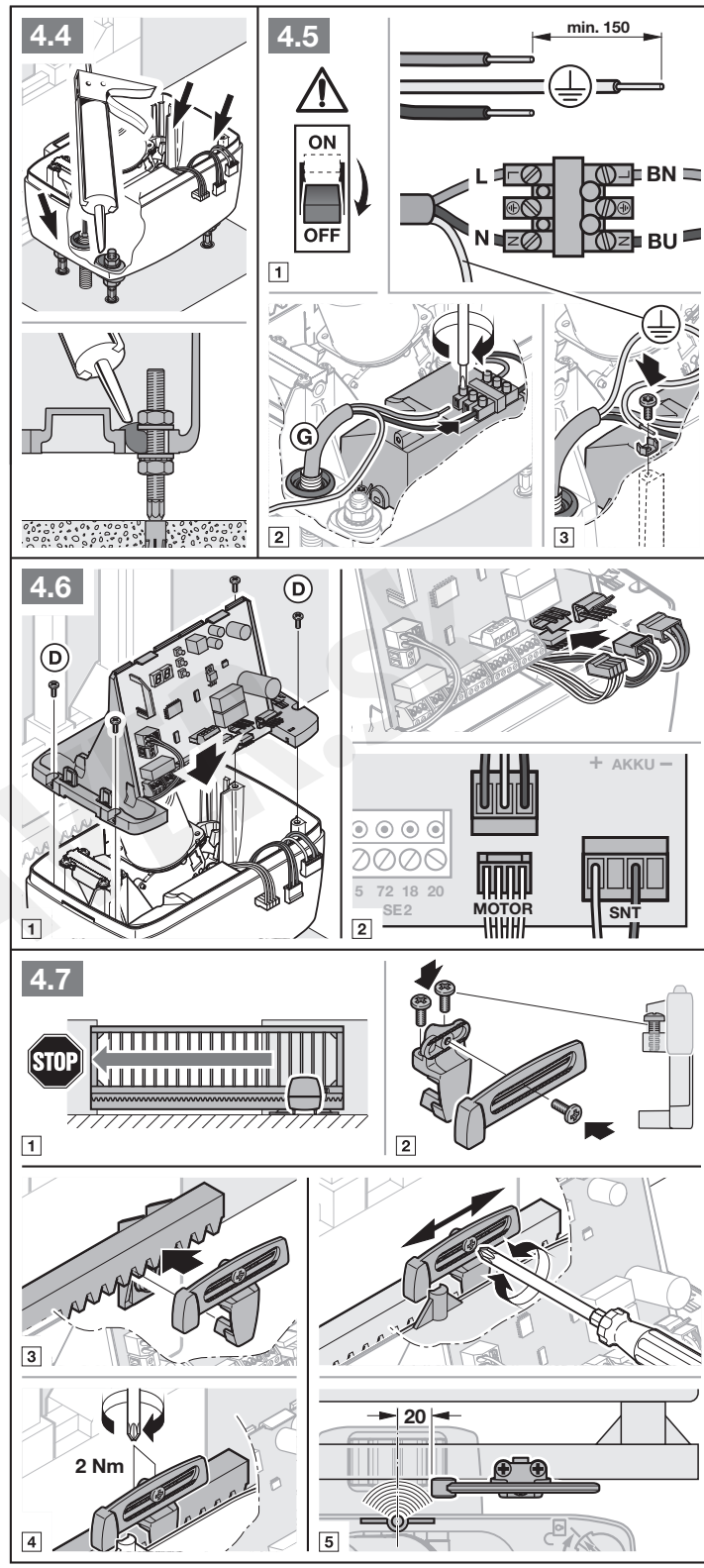
**2.** Opäť nasuňte predtým stiahnuté prípojné vedenia.

### 3.11 Montáž magnetického držiaka

**1.** Bránu posuňte ručne do polohy brána zatvorená.

**2.** Magnetické sane kompletne predmontujte v strednej polohe.

**3.** Svorku ozubeného hrebeňa namontujte tak, aby bol magnet umiestnený asi 20 mm od jazýčkového kontaktu v držiaku dosky.




SAMPLE

### 3. 12 Blokovanie pohonu

Zablokovaním sa pohon opäť pripojí.

- ▶ Mechanizmus otočte do polohy blokovania. Motor pritom ľahko nadvihnite.

## 4 Pripojenie prídavných komponentov / príslušenstva

- ▶ Dodržiavajte bezpečnostné pokyny z kapitoly 2.6.

**POZOR!**

**Zničenie elektroniky pôsobením externého napätia**

- ▶ Na pripojovacie svorky nepripájajte sieťové napätie (230 / 240 V AC).

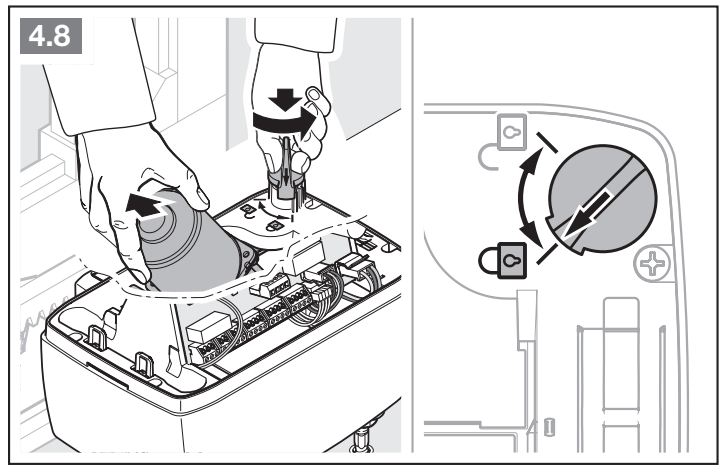
Všetky pripojovacie svorky je možné obsadiť viacnásobne:

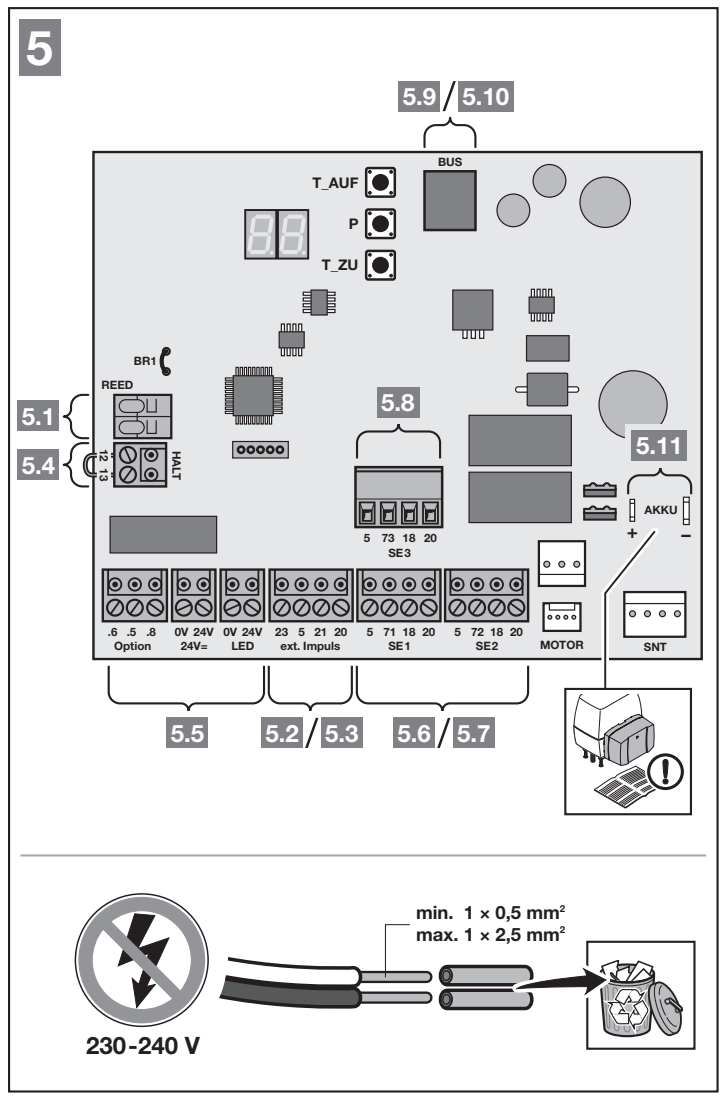
- minimálny prierez: 1 × 0,5 mm²
- maximálny prierez: 1 × 2,5 mm² Na

systémovej zdierke BUS je možné pripojiť príslušenstvo so špeciálnymi funkciami. Pripojené príslušenstvo sa rozpozná automaticky.

**UPOZORNENIE:**

Všetko príslušenstvo smie pohon zaťažovať prúdom **max. 250 mA**. Odber prúdu jednotlivých komponentov zistíte z obrázkov.



### 4.1 Koncový spínač (jazýčkový kontakt)

- Vodiče koncového spínača pripojte na svorku **REED**.

### 4. 2 Externý rádiový prijímač*

- Vodiče externého rádiového prijímača pripojte takto:

| | |
|---|---|
| **GN** | Svorka **20** (0 V) |
| **WH** | Svorka **21** (signál kanál 1) |
| **BN** | Svorka **5** (+24 V) |
| **YE** | Svorka **23** (signál pre čiastočné otvorenie, kanál 2) |

**Alebo**

- Konektor prijímača HEI 3 BiSecur nasuňte na príslušné konektorové miesto.

**Alebo**

- Externý rádiový prijímač ESEI BiSecur pripojte na systémovú zdierku BUS.

### 4. 3 Externé tlačidlo*

Jedno alebo viac tlačidiel so zatváracími kontaktmi (bezpotenciálovými alebo spínajúcimi po 0 V), napr. kľúčové tlačidlo, je možné pripojiť paralelne.

Max. dĺžka vedenia: 30 m.

Impulzné ovládanie:

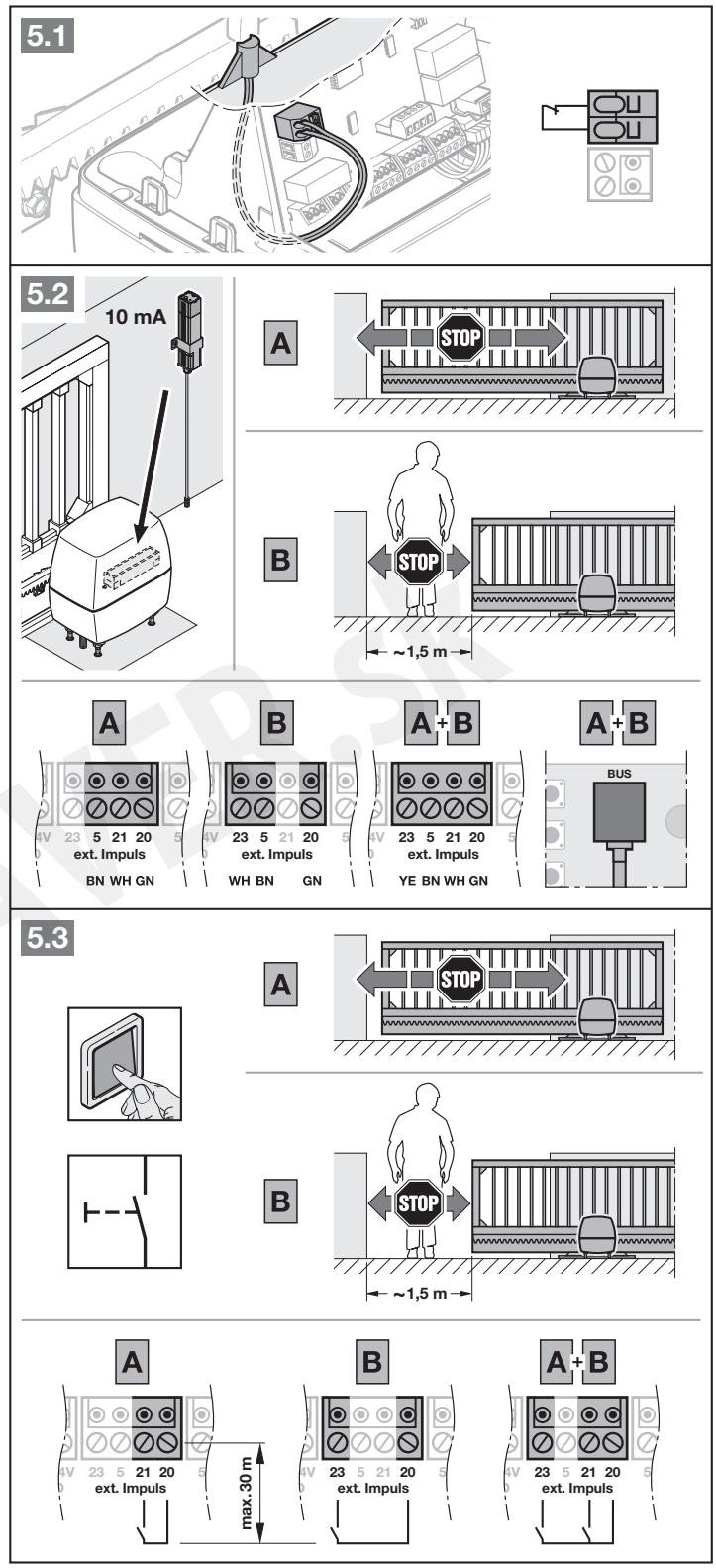
| | |
|---|---|
| 1. kontakt Svorka **21** | |
| 2. kontakt Svorka **20** | |

Čiastočné otvorenie:

| | |
|---|---|
| 1. kontakt Svorka **23** | |
| 2. kontakt Svorka **20** | |

**UPOZORNENIE:**

Ak sa pre externé tlačidlo vyžaduje pomocné napätie, je na svorke **5** pripravené napätie +24 V DC (proti svorke **20** = 0 V).




* – Príslušenstvo nie je súčasťou štandardnej výbavy.

### 4.4 Vypínač (obvod zastavenia / pokojového prúdu)*

Vypínač s rozpínacími kontaktmi (bezpotenciálovými alebo spínajúcimi po 0 V) pripojte
takto:

**1.** Odstráňte z výroby nasadený drôtený mostík medzi
svorkami **12** + **13**.

| | |
|---|---|
| **12** | Vstup obvodu zastavenia / pokojového prúdu |
| **13** | 0 V |

**2.** Pripojte spínacie kontakty.

**UPOZORNENIE:**

Rozopnutie kontaktu okamžite zastaví chod brány.
Chod brány je trvalo prerušený.
trvalo prerušený.

Vstup obvodu zastavenia / pokojového prúdu nie je monitorovaným pripojením podľa požiadaviek normy EN ISO 13849 PLc.

### 4. 5 Signálne svetlo SLK*

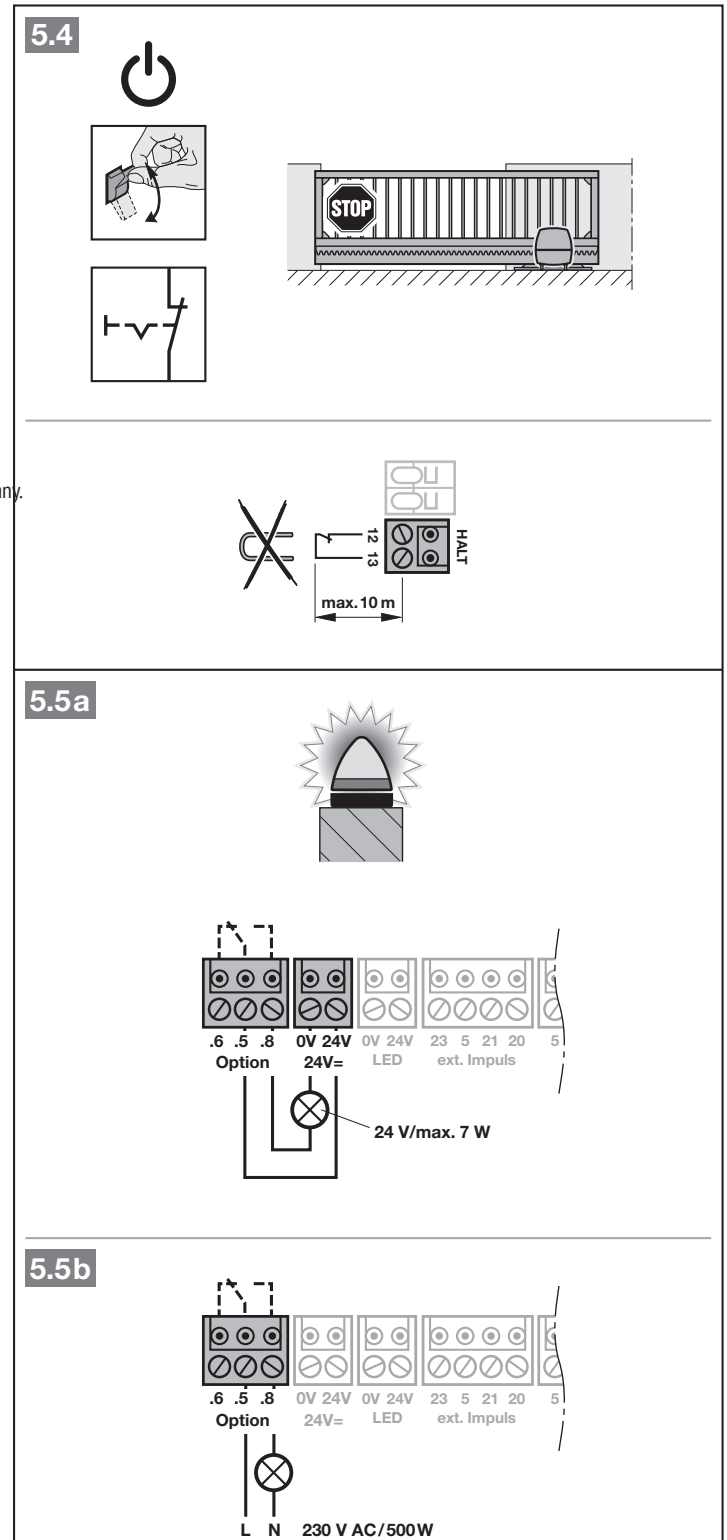
Signálne svetlo pripojte na bezpotenciálové kontakty
na konektore Option.

Na prevádzku svetla 24 V (max. 7 W) použite napätie na konektore 24 V = , napr. pre výstražné hlásenia pred chodom brány a počas neho.

- ▶ Funkciu nastavíte v menu 31.

**UPOZORNENIE:**

- ▶ Signálne svetlo 230 V musí byť napájané z externého zdroja.
- ▶ Žily vedení vedúce sieťové napätie opatrite až po prípojku dodatočnou izoláciou (napr. ochrannou hadicou).




* – Príslušenstvo nie je súčasťou štandardnej výbavy!

### 4. 6 Bezpečnostné zariadenia*

Na bezpečnostné obvody **SE1**, **SE2** a **SE3** pripojte bezpečnostné zariadenia, ako napr.

- svetelnú závoru,
- odporovú kontaktnú lištu 8k2,
- zabezpečenie zatváracej hrany.

Ak chcete ku každému bezpečnostnému obvodu pripojiť 2 svetelné závory, potrebujete expandér svetelných závor LSE 2 *.

**UPOZORNENIE:**

Netestované bezpečnostné zariadenia (napr. statické svetelné závory) kontrolujte polročne.

Netestované bezpečnostné zariadenia sú prípustné len na ochranu majetku!

**Bezpečnostné zariadenie SE1**

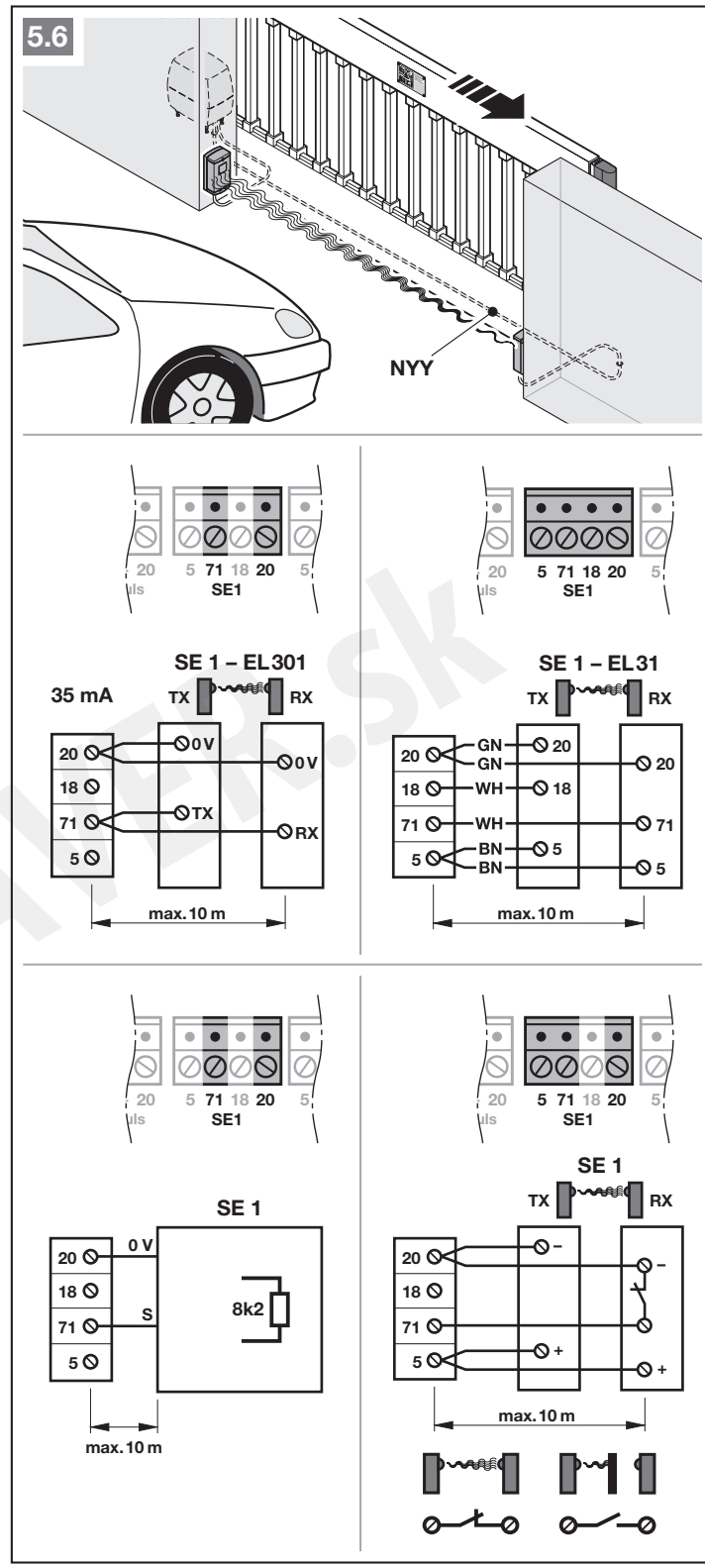
| | |
|---|---|
| **SE1**<br>• 2-drôtová svetelná závora dynamická | • 3-drôtová svetelná závora staticky testovaná<br>• 3-drôtová svetelná závora staticky netestovaná<br>• Odporová kontaktná lišta 8k2<br>• Zabezpečenie zatváracej hrany |

**Obsadenie svoriek:**

| | |
|---|---|
| Svorka **20** 0 V (napájanie napätím) Svorka | |
| **18** Testovací signál | |
| Svorka **71** Vstup spínacieho signálu SE1 | |
| Svorka **5** +24 V (napájanie napätím) | |

Smer pôsobenia a reverzné správanie nastavíte v rozšírených menu. Na tento účel sa obráťte na svojho odborného predajcu.

| | |
|---|---|
| | Smer pôsobenia Zatváranie, krátke reverzovanie |




* – Príslušenstvo nie je súčasťou štandardnej výbavy!

SAIER.sk

**Bezpečnostné zariadenie SE2**

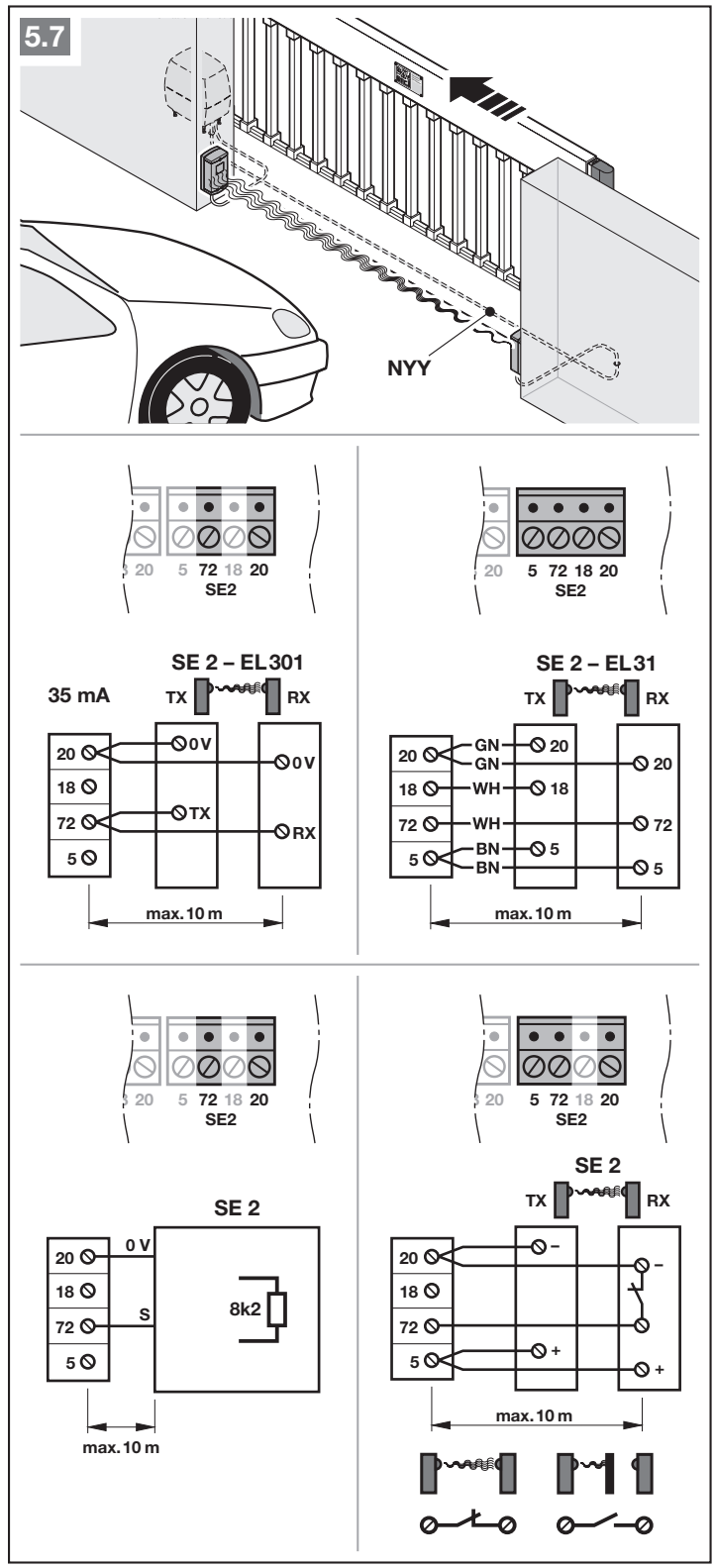
| SE2 | |
|---|---|
| • 2-drôtová svetelná závora dynamická<br>• 3-drôtová svetelná závora staticky testovaná<br>• 3-drôtová svetelná závora staticky netestovaná<br>• Odporová kontaktná lišta 8k2<br>• Zabezpečenie zatváracej hrany | |

**Obsadenie svoriek:**

| | |
|---|---|
| Svorka **20** 0 V (napájanie napätím) Svorka | |
| **18** Testovací signál | |
| Svorka **72** Vstup spínacieho signálu SE2 | |
| Svorka **5** +24 V (napájanie napätím) | |

Smer pôsobenia a reverzné správanie nastavíte v rozšírených menu. Na tento účel sa obráťte na svojho odborného predajcu.

| | |
|---|---|
| | Smer pôsobenia Otváranie, krátke reverzovanie |



**Bezpečnostné zariadenie SE3**

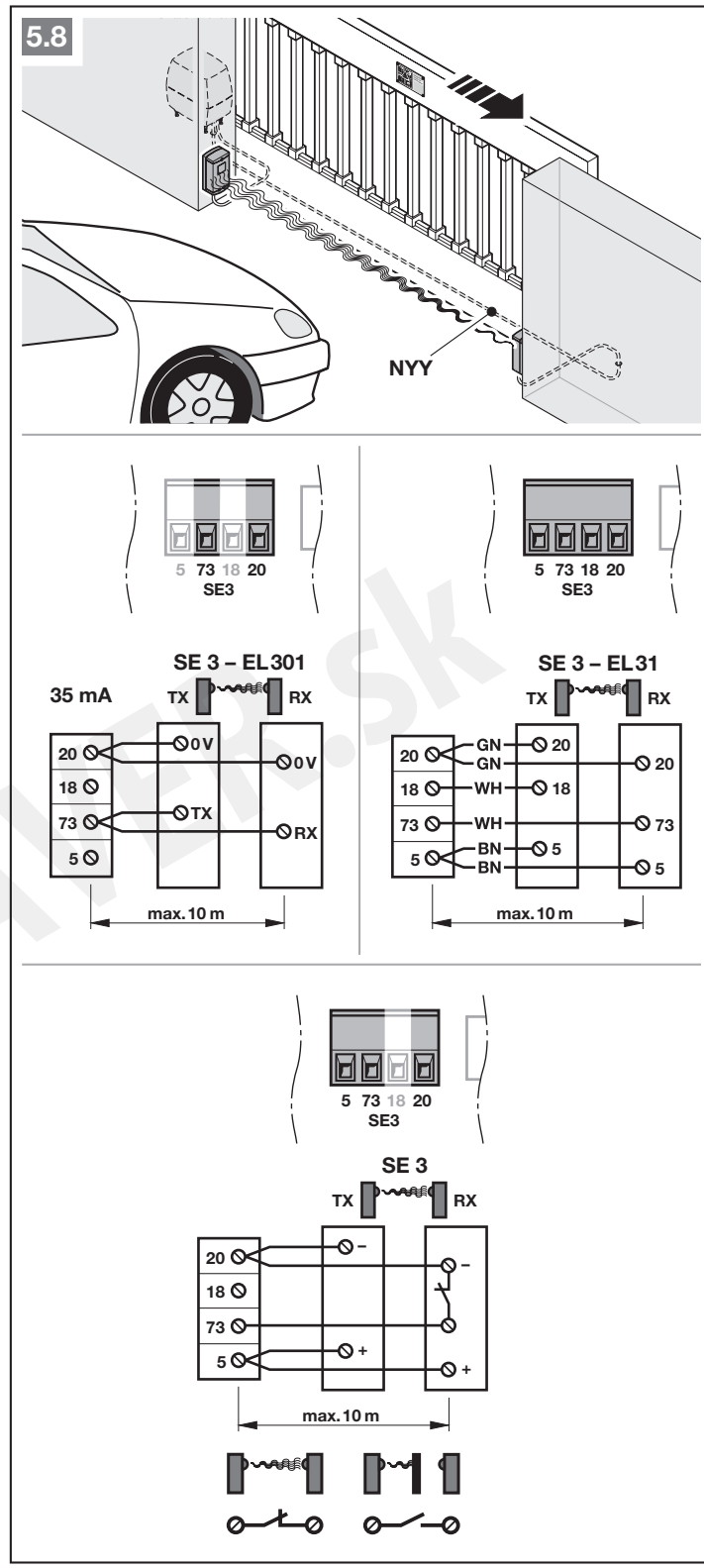
| | |
|---|---|
| **SE3** | • 2-drôtová svetelná závora dynamická<br>• 3-drôtová svetelná závora staticky testovaná<br>• 3-drôtová svetelná závora staticky netestovaná |

**Obsadenie svoriek:**

| | |
|---|---|
| Svorka **20** 0 V (napájanie napätím) Svorka | |
| **18** Testovací signál | |
| Svorka **73** Vstup spínacieho signálu SE3 | |
| Svorka **5** +24 V (napájanie napätím) | |

Smer pôsobenia a reverzné správanie nastavíte v rozšírených menu. Na tento účel sa obráťte na
svojho odborného predajcu.

| | |
|---|---|
| | Smer pôsobenia Zatváranie, krátke reverzovanie |




SAVER.sk

### 4. 7 Voliteľné relé HOR 1*

Voliteľné relé HOR 1 je potrebné na pripojenie externého svetla alebo signálneho svetla.

▶ Funkciu nastavíte v menu 30.

### 4. 8 Univerzálna adaptérová doska UAP 1* alebo UAP 1-300*

Možnosť pripojenia univerzálnej adaptérovej dosky UAP 1 alebo UAP 1-300.

Univerzálna adaptérová doska UAP 1 sa používa na ďalšie prídavné funkcie:

- na výber smeru (Otváranie / Zatváranie) a funkciu čiastočného otvorenia prostredníctvom externých ovládacích prvkov,
- na hlásenia koncových polôh Brána otvorená a Brána zatvorená,
- na spínanie externého svetla (2-minútové svetlo), napr. osvetlenie dvora.

▶ Funkciu nastavíte v menu 30.

### 4. 9 Núdzový akumulátor HNA Outdoor*

Na prevádzku brány v prípade výpadku napätia je možné pripojiť voliteľný núdzový akumulátor. Brána sa na akumulátorovú prevádzku prepne automaticky.

**⚠ VÝSTRAHA**

**Nebezpečenstvo poranenia neočakávaným chodom brány**

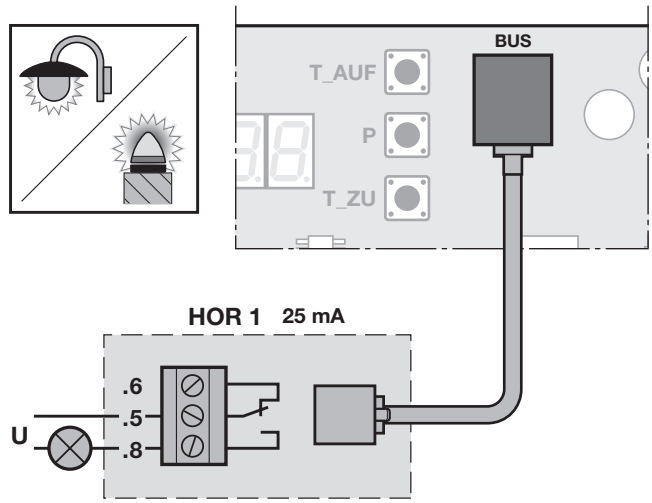
Ak je zariadenie brány bez napätia a núdzový akumulátor je pripojený, môže dôjsť k neočakávanému chodu brány.

▶ Pred všetkými prácami odpojte zariadenie brány od napätia.

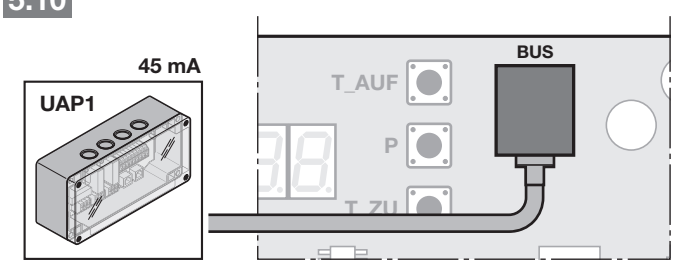
▶ Vytiahnite konektor núdzového akumulátora.

▶ Zariadenie brány zaistite proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.

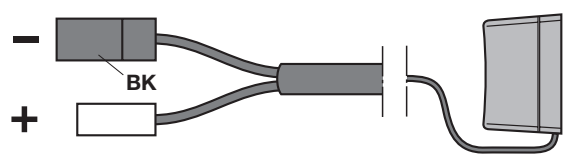
5.9

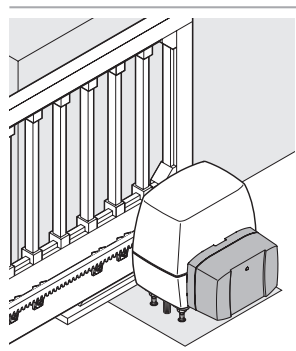


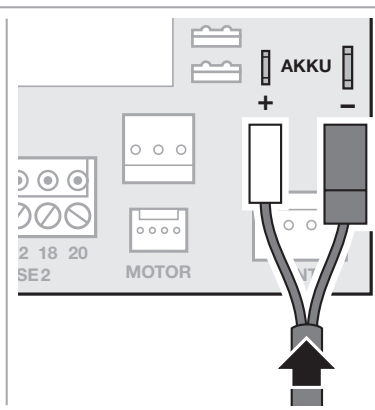

5.10




5.11



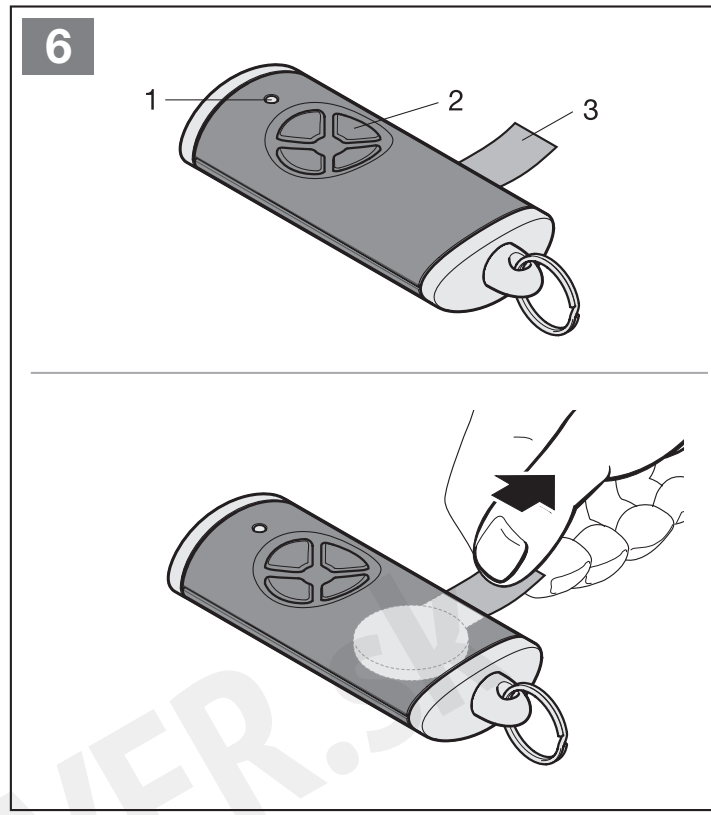






* – Príslušenstvo nie je súčasťou štandardnej výbavy!

**4. 10 Ručný vysielač**

**1** LED, dvojfarebná
**2** Tlačidlá ručného vysielača **3** Izolačná fólia batérie




SAVER.sk

## 5 Uvedenie do prevádzky

▶ Pred uvedením do prevádzky si prečítajte a dodržiavajte bezpečnostné pokyny z kapitoly 2.7 a 2.9.

Pri učiacich chodoch sa pohon prispôsobuje bráne. Pritom si automaticky zaučí dĺžku dráhy posuvu, silu potrebnú na otváranie a zatváranie a pripojené bezpečnostné zariadenia a uloží ich do pamäte zabezpečenej proti výpadku napätia. Tieto údaje sú platné len pre túto bránu.

**UPOZORNENIA:**

- Ručný vysielač musí byť pripravený na prevádzku (pozri kapitolu 4.10)
- V oblasti funkcie bezpečnostných zariadení sa nesmú nachádzať žiadne prekážky.
- Bezpečnostné zariadenia musia byť predtým namontované a pripojené.
- Počas učiacich chodov sa stanovuje smer otvárania a zatvárania. Po úspešnom uvedení do prevádzky je možné smery zmeniť iba obnovením výrobného nastavenia a opätovnými učiacimi chodmi.

- Počas učiacich chodov netaktuje voliteľné relé.

- Ak je na voliteľné relé pripojené svetlo, je možné polohu koncového spínača sledovať z diaľky (svetlo zhasne = koncová poloha dosiahnutá).
- Pri zaúčaní dráhy posuvu pohon vykonáva chod plazivou rýchlosťou.
- Pri uvedení do prevádzky neplatí žiadny časový limit.

### 5. 1 Výber typu pohonu a vyhotovenia brány

Typ pohonu je prednastavený v stave pri dodaní. Typ pohonu je nutné zvoliť iba po resete na výrobné nastavenia.

**⚠OPATRNE**

**Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávne zvoleného typu pohonu**

Pri nesprávne zvolenom type pohonu sa prednastavia nešpecifické hodnoty. Chybné správanie brány môže viesť k poraneniam.

▶ Vyberte iba tie menu, ktoré zodpovedajú zariadeniu vašej brány.

| **Menu Typ pohonu** | |
|---|---|
| **01.** LineaMatic | |
| **02** LineaMatic P | |
| **03** LineaMatic H | |

### 5. 2 Zaučenie pohonu

**1.** Pripojte pohon k napätiu.
Na displeji
– svieti 1 sekundu **8. 8.** ,
– následne svieti trvalo **U**.

**2.** Stlačte tlačidlo **Otvoriť bránu** a zvoľte
– **01** pre LineaMatic,
– **02** pre LineaMatic P,
– **03** pre LineaMatic H.

**3.** Stlačte a podržte tlačidlo **P**.
– **01.** , **02.** alebo **03.** sa zobrazí na krátku dobu,
– **LA** svieti 1 sekundu (**zaučenie**),
– **L . _** bliká.

#### 5. 2. 1 Zaučenie koncových polôh

**1.** Odblokujte pohon.
**2.** Otvorte bránu asi na 1 m.
**3.** Zablokujte pohon.
**4.** Stlačte a podržte tlačidlo **Zatvoriť bránu**.
– Krídlo sa presúva v smere Zatváranie.
– **L . _** svieti.

Ak sa brána presúva v smere Otváranie, zmeňte smer:
▶ Tlačidlo **Zatvoriť bránu** na krátku dobu uvoľnite.
▶ Opätovne stlačte a podržte tlačidlo **Zatvoriť bránu**.

**5.** Uvoľnite tlačidlo **Zatvoriť bránu**, keď sa brána zastaví prostredníctvom koncového spínača.
– Desatinná bodka zhasne.
– **EL** svieti 2 sekundy,
– **L ¯** bliká.

**Koncová poloha Brána zatvorená je zaučená.**

Ak poloha Brána zatvorená nezodpovedá želanej koncovej polohe, musíte vykonať dodatočné nastavenie.

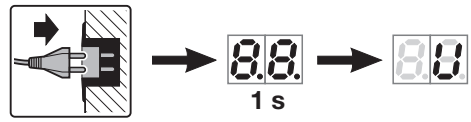
**a.** Zmeňte pozíciu magnetu presunutím magnetických saní.
**a.** Stlačte a krátko podržte tlačidlo **Otvoriť bránu**.
**b.** Stlačte a podržte tlačidlo **Zatvoriť bránu,** kým sa brána nezastaví prostredníctvom koncového spínača.

V prípade potreby zopakujte krok **a – b**.

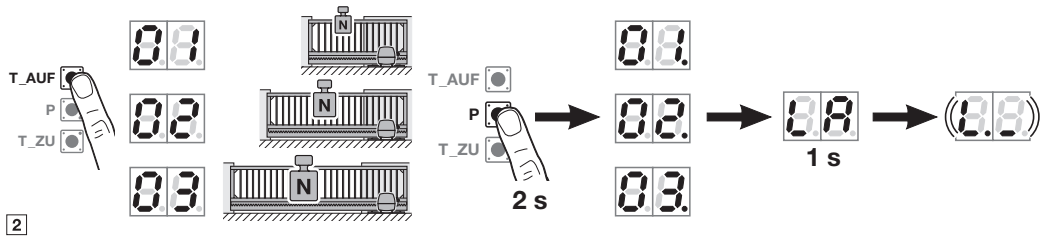
**6.** Stlačte a podržte tlačidlo **Otvoriť bránu**.
– Brána sa presunie v smere Zatváranie.
– **L . ¯** svieti.
**7.** Uvoľnite tlačidlo **Otvoriť bránu**, keď je dosiahnutá želaná pozícia koncovej polohy Brána otvorená. Pomocou tlačidiel **Otvoriť bránu** / **Zatvoriť bránu** je možné vykonať jemné nastavenie.

**8.** Na uloženie tejto pozície stlačte tlačidlo **P**.
– **EL** svieti 2 sekundy,
– **L _** svieti.

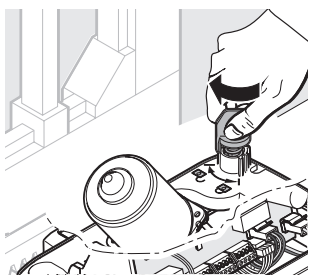
7



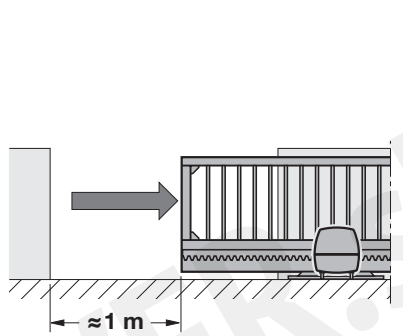

1



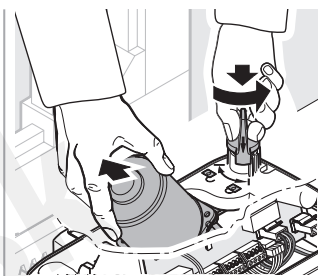

2



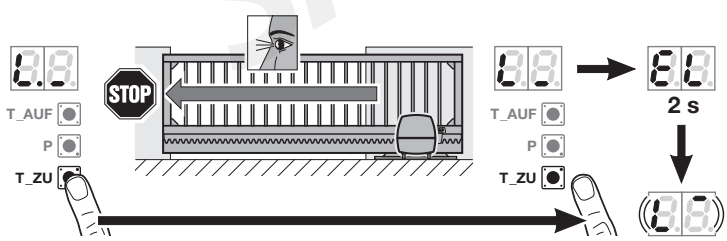
3



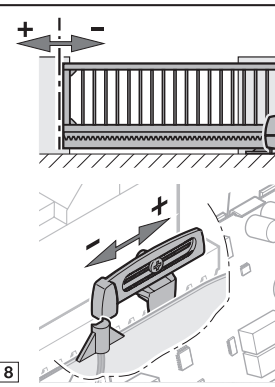

4



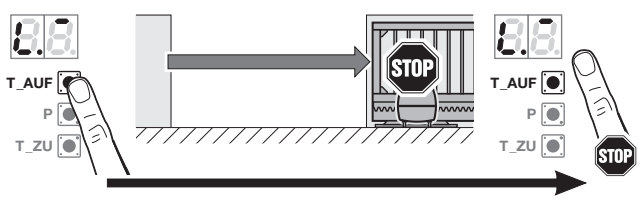
5



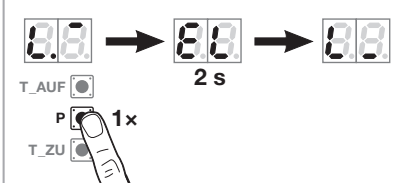

6 7




8




9 10




11

SAVER

### 5. 2. 2 Zaučenie síl

Pri chodoch na zaučenie síl nesmie zareagovať žiadne bezpečnostné zariadenie.

**Chody na zaučenie síl:**

**1.** Stlačte tlačidlo **Zatvoriť bránu**.
- Brána sa presunie do koncovej polohy Brána zatvorená. **L _** svieti.

**2.** Stlačte tlačidlo **Otvoriť bránu.**
- Brána sa presunie do koncovej polohy Brána otvorená. **L ¯** svieti,
- Hneď ako brána dokončí chod, bliká **11**.

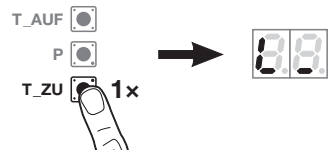
**Zrušenie chodov na zaučenie síl:**

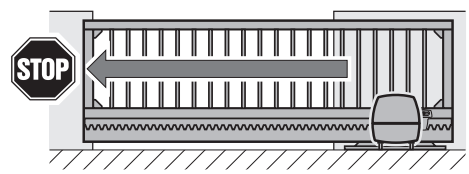
Impulz zastaví chody na zaučenie síl, napr.

- prostredníctvom externých ovládacích prvkov na svorkách 20 / 21 / 23,
- prostredníctvom povelových vstupov prídavnej dosky UAP 1 alebo UAP 1-300,
- prostredníctvom interného rádiového signálu *,
- externým rádiovým prijímačom,
- stlačením tlačidiel **Otvoriť bránu / Zatvoriť bránu.** Následne svieti **U**.

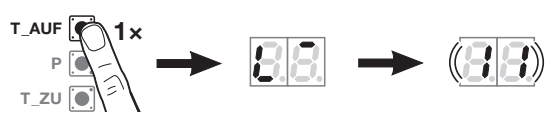
Po zrušení sa musia chody na zaučenie síl spustiť znovu od začiatku. Nastavenia menu **01** – **03** ostávajú zachované.

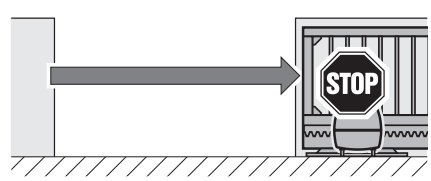
7.1




1




2

* Ak sú už zaučené rádiové kódy.

### 5. 3 Zaučenie ručných vysielačov

Pohon sa automaticky prepne do menu na zaučenie ručných vysielačov.

Každému tlačidlu ručného vysielača je pridelený rádiový kód.

▶ Riaďte sa aj pokynmi v kapitole 8.

Na ukazovateli normálne bliká **11**.

**Na zaučenie rádiového kódu ručného vysielača (impulz):**

**1.** Stlačte a podržte tlačidlo ručného vysielača, ktorého kód ručného vysielača chcete vysielať.
**Ručný vysielač:**
– LED svieti 2 sekundy namodro a potom zhasne.
– Po 5 sekundách bliká LED striedavo načerveno a namodro. Rádiový kód ručného vysielača sa vysiela.
**Pohon:**
Hneď ako prijímač rozpozná platný rádiový kód, začne rýchlo blikať **11.** na ukazovateli.

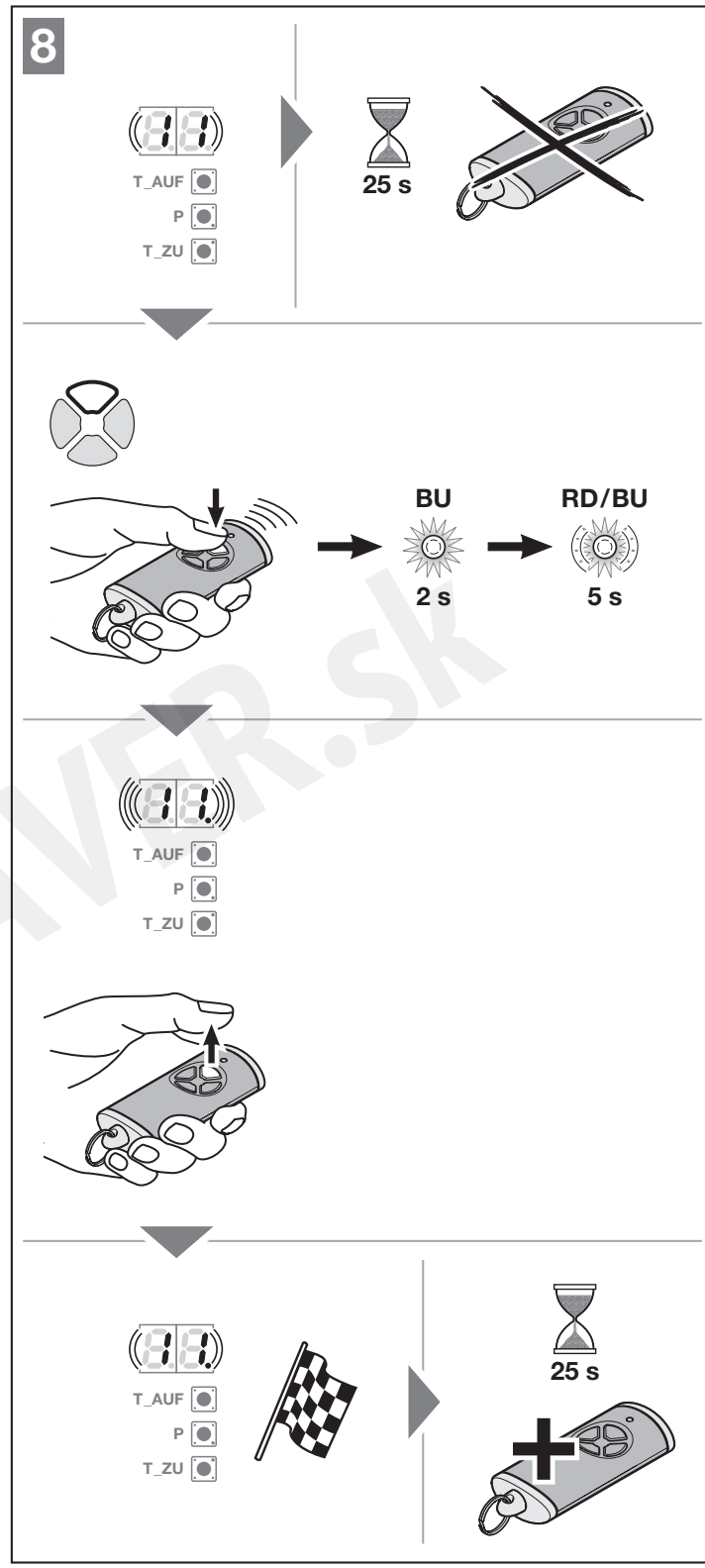
**2.** Uvoľnite tlačidlo ručného vysielača.
**Ručný vysielač je zaučený a pripravený na prevádzku.**
Na ukazovateli normálne bliká **11**.
Do 25 sekúnd môžete zaučiť ďalší ručný vysielač.

**Na zaučenie ďalších rádiových kódov ručného vysielača (impulz):**

▶ Opakujte kroky **1** + **2**.

**Na predčasné ukončenie zaučenia rádiových kódov ručného vysielača:**

▶ Stlačte tlačidlo **P**.




SAVER.sk

**Na zaučenie ďalších funkcií ručného vysielača:**

**1.** Stlačte tlačidlo **Otvoriť bránu** a zvoľte:

| | |
|---|---|
| Menu **12** | Osvetlenie |
| Menu **13** | Čiastočné otvorenie |
| Menu **14** | Voľba smeru Otváranie |
| Menu **15** | Voľba smeru Zatváranie |

**2.** Stlačte tlačidlo **P** a prejdite do programovacieho režimu. Podľa zvoleného menu začne normálne blikať **12, 13, 14** alebo **15**.

**3.** Vykonajte kroky **1** + **2** ako v menu **11**.

**Ak už nechcete zaučiť žiadne ďalšie ručné vysielače:**

**1.** Pomocou tlačidiel **Otvoriť bránu** / **Zatvoriť bránu** zvoľte menu **00**.

**2.** Stlačte tlačidlo **P**. Pohon prejde do prevádzkového režimu.

**Alebo**

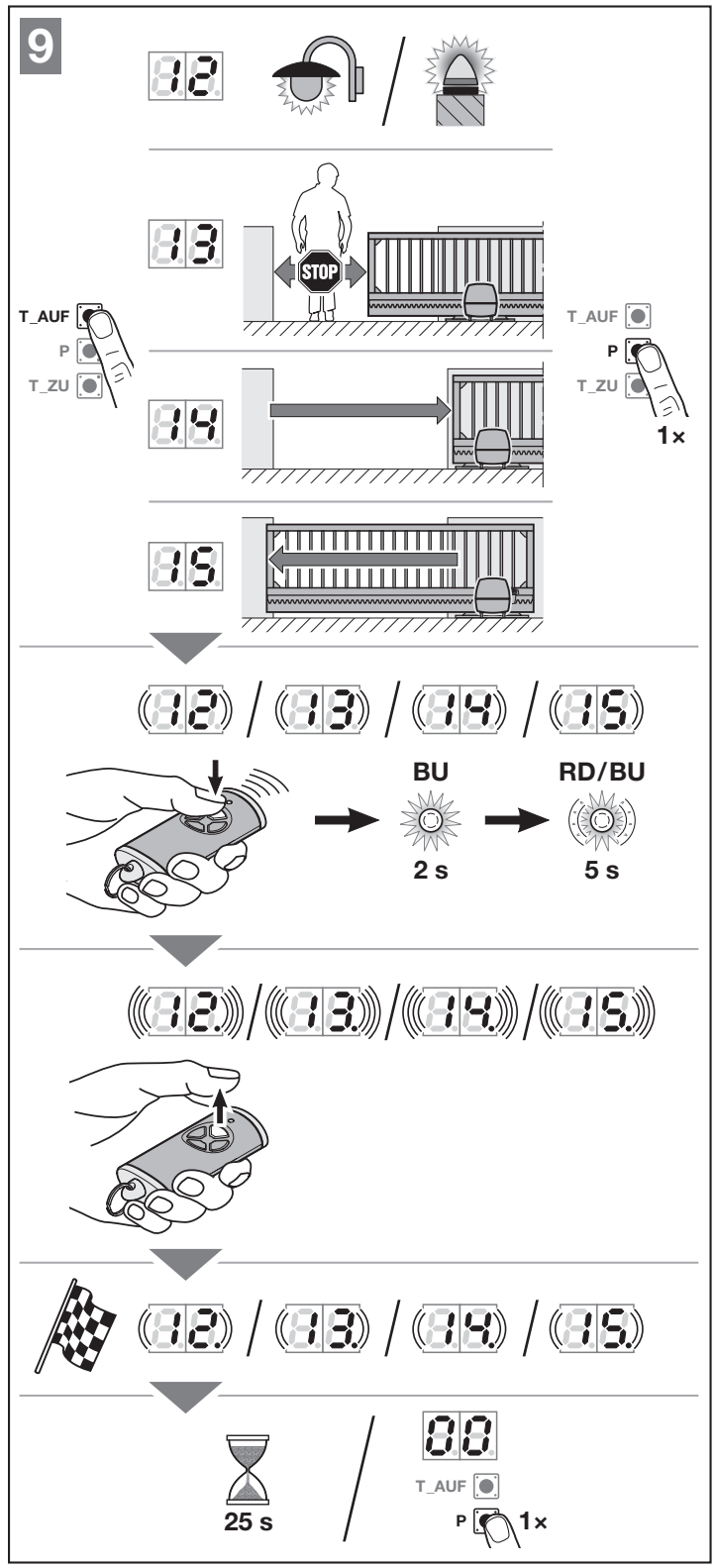
▶ 25 sekúnd bez zadania (časový limit).

Zaučené bezpečnostné zariadenia sú aktívne a aktivované v menu.

**Pohon je pripravený na prevádzku.**

### Časový limit:

Ak počas zaučenia ručného vysielača uplynie časový limit (25 sekúnd), pohon automaticky prejde do prevádzkového režimu. Na prihlásenie ručného vysielača sa potom musí príslušné menu zvoliť manuálne, ako je opísané v kapitole 6.1.4.



## 6 Menu

**UPOZORNENIA:**

- Menu **00** je 1. zobrazené menu v programovacom režime.
- Menu **00** slúži aj na opustenie programovacieho režimu.
- Menu **01** – **03** sú aktívne iba pri uvádzaní do prevádzky.
- Po uvedení do prevádzky sa zobrazujú už len voliteľné menu **10** – **38**.
- Desatinná bodka vedľa čísla menu zobrazuje aktívne menu.

**Na prechod do programovacieho režimu:**

▶ Stláčajte tlačidlo **P**, kým na ukazovateli nezasvieti **00**.

**Na výber menu:**

▶ Pomocou tlačidiel **Otvoriť bránu** / **Zatvoriť bránu** zvoľte želané menu. Stlačenie a podržanie **tlačidiel Otvoriť bránu / Zatvoriť bránu** umožní rýchly posun.

**Na aktiváciu menu s jednotlivou funkciou:**

▶ Stlačte na 2 sekundy tlačidlo **P**.
Rozsvieti sa desatinná bodka vedľa čísla menu. Menu je ihneď aktívne.

**Na aktiváciu menu s voliteľnými parametrami:**

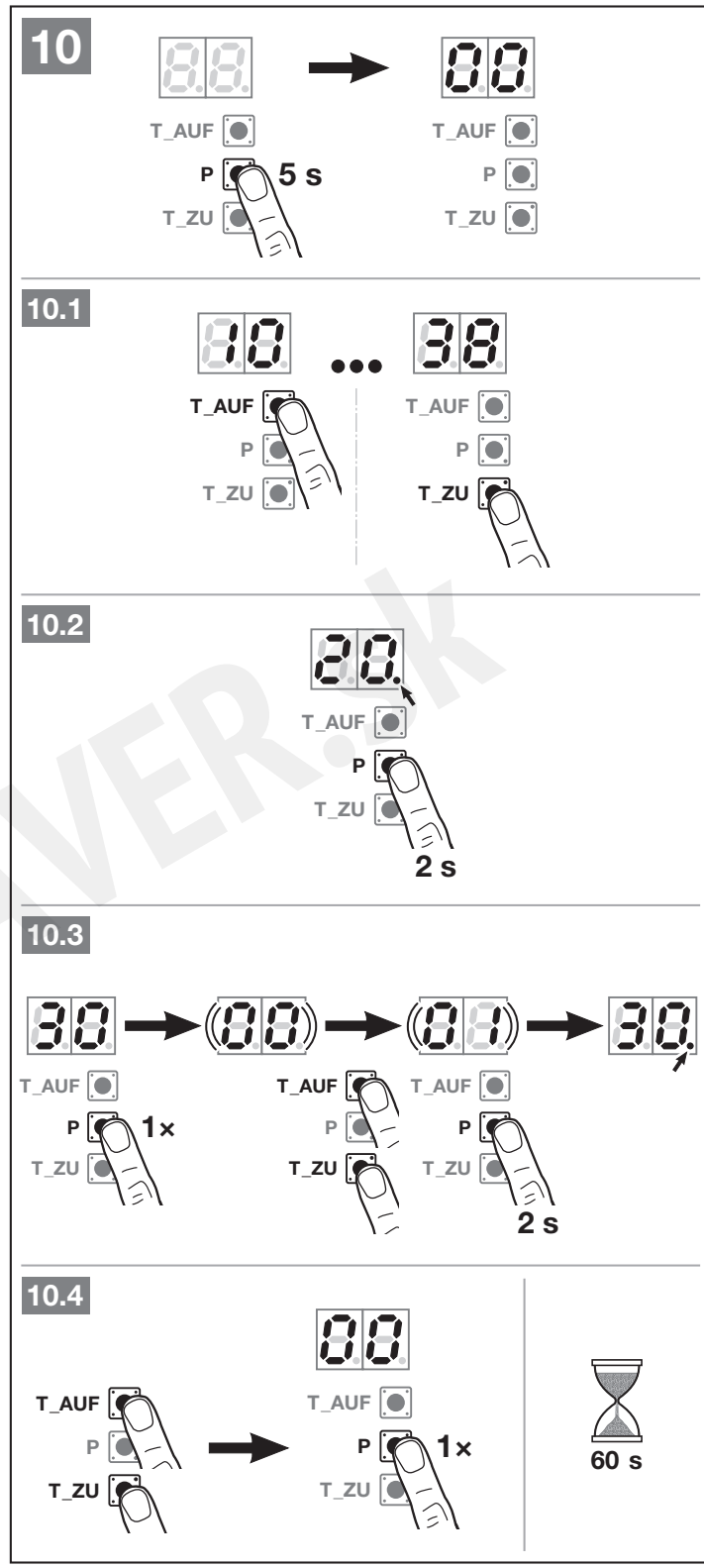
1. Stlačte tlačidlo **P**. Aktívny parameter bliká.
2. Pomocou tlačidiel **Otvoriť bránu / Zatvoriť bránu zvoľte** želaný parameter.
3. Stlačte na 2 sekundy tlačidlo **P**.
4. Parameter je ihneď aktívny. Rozsvieti sa číslo menu s desatinnou bodkou.

**Na opustenie programovacieho režimu:**

1. Pomocou tlačidiel **Otvoriť bránu** / **Zatvoriť bránu** zvoľte menu **00**.
2. Stlačte tlačidlo **P**.

**Alebo**

▶ 60 sekúnd bez zadania (časový limit).
Všetky zadania sú uložené.
Pohon prejde do prevádzkového režimu.




SAVER.sk

### 6. 1 Popis menu

Tabuľkový prehľad všetkých menu nájdete v kapitole 19, od strany 173.

#### 6. 1. 1 Rozšírené menu

Okrem tu opísaných menu **01 – 36** je možné vykonať aj ďalšie nastavenia, napr.

- Prispôsobenie rýchlosti
- Prispôsobenie obmedzenia sily
- Zmena hranice reverzácie
- Smer pôsobenia a reverzné správanie bezpečnostných zariadení

Nastavenia, ktorými sa mení výrobné nastavenie, smie vykonávať iba odborník. V tejto veci sa obráťte na svojho odborného predajcu.

**UPOZORNENIE:**

Zmeny sa smú vykonávať iba pri dodržaní bodov uvedených v kapitole **2. 9. 1 Bezpečnostné upozornenia** na dodržanie prevádzkových síl

#### 6. 1. 2 Menu 01 – 03: Typy pohonov

Menu **01** – **03** potrebujete iba na uvedenie pohonu do prevádzky. Tieto menu je možné zvoliť iba pri prvom uvedení do prevádzky alebo po resete na výrobné nastavenie.

Po zvolení typu pohonu sa automaticky prednastavia všetky hodnoty špecifické pre bránu, napr.

- rýchlosti,
- pozvoľné zastavenie,
- reverzné správanie bezpečnostných zariadení,
- hranice reverzácie
- atď.

Prehľad typov pohonov je uvedený v kapitole 5.

#### 6. 1. 3 Menu 10: Učiace chody

▶ Riaďte sa upozorneniami v kapitole 5.

Učiace chody sú potrebné,

- ak sa dodatočne nastavovali koncové polohy,
- po servisných alebo údržbových prácach,
- ak sa dodatočne namontovali bezpečnostné zariadenia, napr. svetelná závora alebo odporová kontaktná lišta 8k2,
- ak boli vykonané zmeny na bráne.

**UPOZORNENIE:**

Hneď ako je aktivované menu **10**:

- Existujúce údaje brány (dráha posuvu a sily) sa vymažú.
- Menu nie je možné predčasne opustiť. Dráha posuvu a sily sa musia nanovo zaučiť!
- Neplatí tu žiadny časový limit.

**Na spustenie učiacich chodov:**

**1.** Otvorte bránu na cca 1 m.

**2.** Zvoľte menu **10**.

**3.** Stlačte na 5 sekúnd tlačidlo **P**.
- **10** bliká,
- následne začne blikať .

**4.** Stlačte tlačidlo **Zatvoriť bránu**. Brána sa presunie do koncovej polohy Brána zatvorená.
- . bliká.

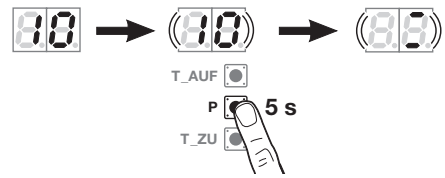
Hneď ako je dosiahnutá koncová poloha:
- Desatinná bodka zhasne.
- **LA** svieti 1 sekundu,
- **L ¯** bliká.

**5.** Stlačte a podržte tlačidlo **Otvoriť bránu.**
Brána sa presúva v smere zatvárania.
- **L . ¯** svieti.

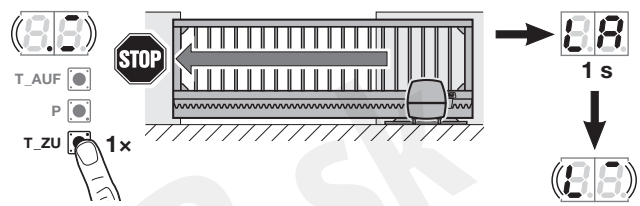
**6.** Uvoľnite tlačidlo **Otvoriť bránu**, hneď ako je dosiahnutá želaná pozícia koncovej polohy Brána otvorená. Pomocou **tlačidiel Otvoriť bránu / Zatvoriť bránu** možno vykonať jemné nastavenie.

**7.** Stlačte tlačidlo **P**.
**Koncová poloha Brána otvorená je zaučená.**
- **EL** svieti 2 sekundy,
- **L _** svieti.

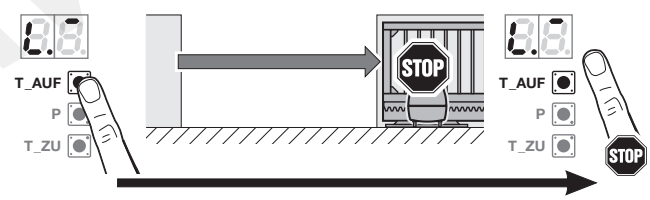
**11**



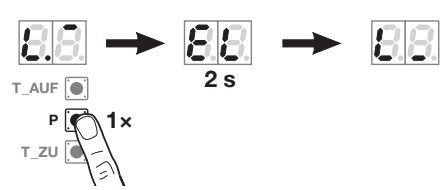

1 2




3




4 5




6

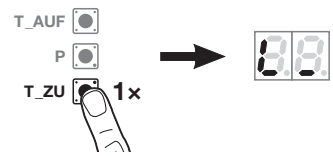
SAVER.SK

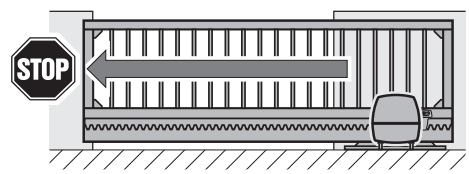
**Zaučenie síl**

**1.** Stlačte tlačidlo **Zatvoriť bránu**.
- Brána sa presunie do koncovej polohy Brána zatvorená. **L _** svieti.

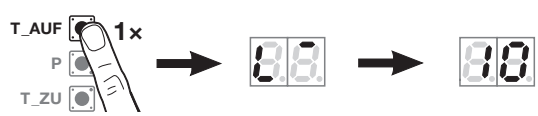
**2.** Stlačte tlačidlo **Otvoriť bránu.**
- Brána sa presunie do koncovej polohy Brána otvorená. **L ¯** svieti.
- Hneď ako brána ukončí chod, **10.** bliká 2 sekundy veľmi rýchlo.
- Potom svieti **10** nepretržite.

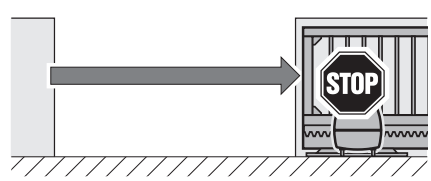
**11.1**




1




2

### 6. 1. 4 Menu 11 – 15: Zaučenie ručných vysielačov

Na integrovanom rádiovom prijímači je možné zaučiť max. 150 rádiových kódov.

Rádiové kódy môžu byť rozdelené na existujúce kanály.

Ak je zaučených viac ako 150 rádiových kódov, najskôr sa vymažú prvé zaučené.

Ak sa rádiový kód tlačidla ručného vysielača zaučí pre dve rôzne funkcie, vymaže sa rádiový kód skôr zaučenej funkcie. Na zaučenie rádiového kódu musia byť splnené nasledujúce predpoklady:

- Pohon je v pokoji.
- Doba predbežnej výstrahy nie je aktívna.
- Doba podržania otvorenej brány nie je aktívna.

**Menu 11: Zaučenie rádiového kódu pre impulzné ovládanie:**

**1.** Zvoľte menu **11**, ako je opísané v kapitole 6.
**2.** Stlačte tlačidlo **P**.
**11.** na ukazovateli normálne bliká.
**3.** Vykonajte kroky **1** + **2** ako v kapitole 5.3.

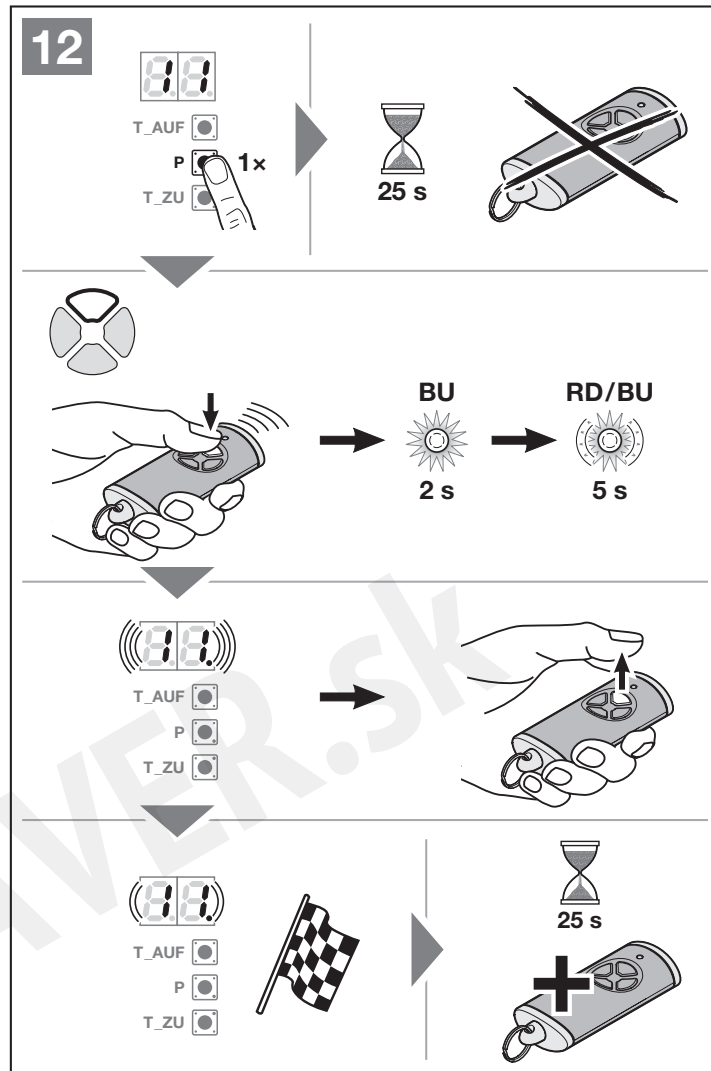
**Na predčasné zrušenie prihlásenia ručných vysielačov:**

▶ Stlačte tlačidlo **P**.

**Menu 12: Zaučenie rádiového kódu pre svetlo (externé relé):**

▶ Postupujte rovnako ako v menu **11**.

Funkcia svetla iba v spojení s voliteľným relé HOR 1 (pozri kap. 4.7) alebo univerzálnou adaptérovou doskou plošných spojov UAP 1 (pozri kap. 4.8).




SAVER.sk

**Menu 13: Zaučenie rádiového kódu pre čiastočné otvorenie:**

▶ Postupujte rovnako ako v menu **11**.

**Menu 14: Zaučenie rádiového kódu pre voľbu smeru Otváranie:**

▶ Postupujte rovnako ako v menu **11**.

**Menu 15: Zaučenie rádiového kódu pre voľbu smeru Zatváranie:**

▶ Postupujte rovnako ako v menu **11**.

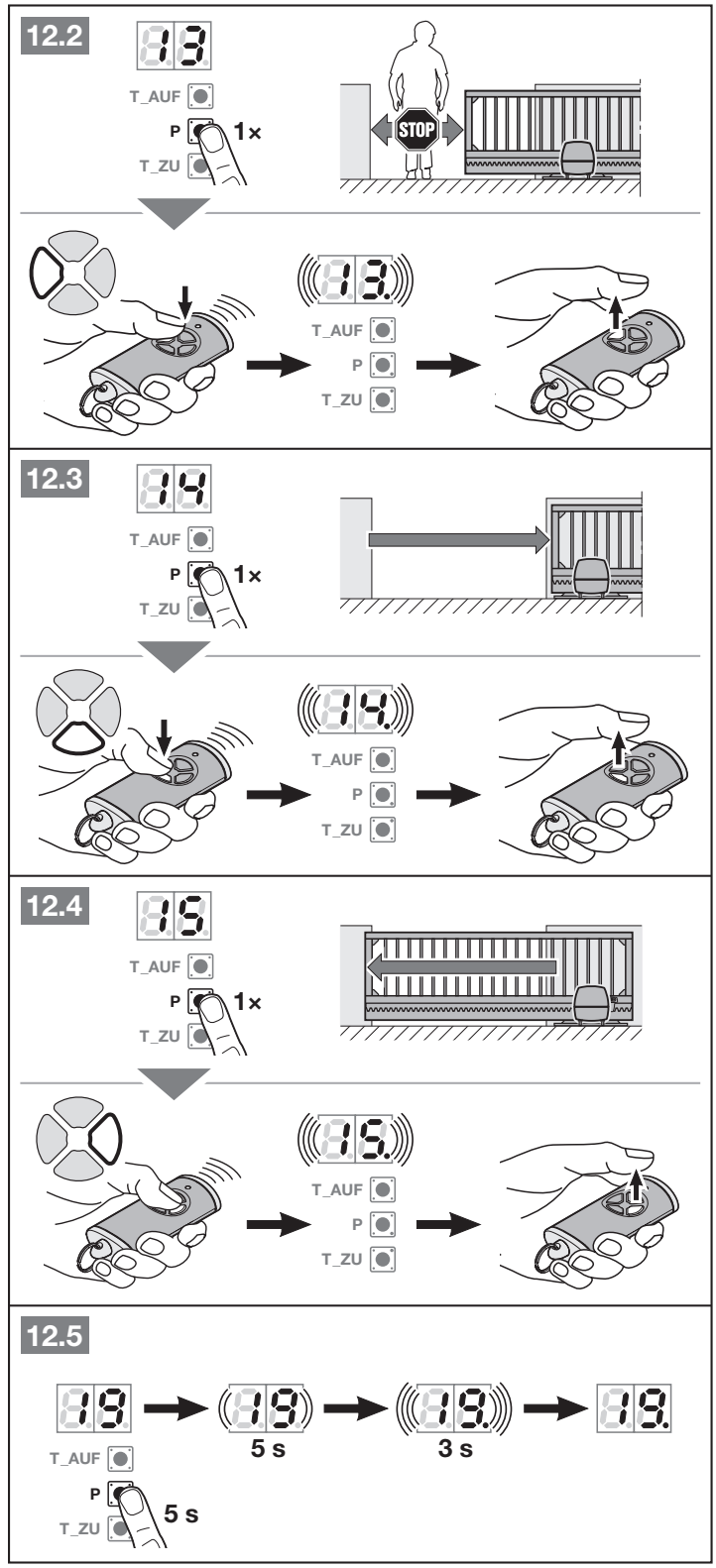
### 6. 1. 5 Menu 19: Vymazanie rádiových kódov – všetky funkcie

▶ **Pozri obr. 14. 5**

Rádiové kódy jednotlivých tlačidiel ručného vysielača alebo jednotlivých funkcií nie je možné vymazať.

**1.** Zvoľte menu **19**.

**2.** Stlačte na 5 sekúnd tlačidlo **P**.
- **19** bliká pomaly 5 sekúnd.
- **19.** bliká rýchlo 3 sekundy.
- Hneď ako sú všetky rádiové kódy vymazané, **19.** svieti nepretržite.



**K nasledujúcim opísaným menu:**

▶ Pozri aj prehľad od strany 173.

### 6. 1. 6 Menu 20 – 24: Interné osvetlenie / doba dodatočného svietenia (interné relé)

Hneď ako sa brána uvedie do pohybu, zapne sa interné osvetlenie. Po ukončení chodu brány osvetlenie ešte svieti nastavenú dobu (doba dodatočného svietenia).

**Na nastavenie želanej funkcie:**

▶ Zvoľte menu želanej funkcie, ako je opísané v kapitole 6.

| | | |
|---|---|---|
| **20** | Interné osvetlenie deaktivované | ☑ |
| **21** | Interné osvetlenie / doba dodatočného svietenia 30 sekúnd | |
| **22** | Interné osvetlenie / doba dodatočného svietenia 60 sekúnd | |
| **23** | Interné osvetlenie / doba dodatočného svietenia 120 sekúnd | |
| **24** | Interné osvetlenie / doba dodatočného svietenia 180 sekúnd | |

Ak je aktivované menu **20**, pohyb brány osvetlenie nezapne. Automaticky sa aktivuje aj menu **31 –** parameter **07**.

Ak je aktivované menu **21 – 24**, automaticky sa aktivuje aj menu **31 –** parameter **00**.

#### Časový limit

Ak tlačidlo **P** na uloženie nestlačíte do 60 sekúnd, ostane zachované prednastavené menu.

### 6. 1. 7 Menu 25 – 28: Externé osvetlenie / doba dodatočného svietenia (externé relé)

Externý ovládací prvok (napr. ručný vysielač alebo tlačidlo) zapne osvetlenie, ktoré potom svieti nastavenú dobu (doba dodatočného svietenia).

**Na nastavenie želanej funkcie:**

▶ Zvoľte menu želanej funkcie, ako je opísané v kapitole 6.

| | | |
|---|---|---|
| **25** | Externé osvetlenie deaktivované | |
| **26** | Externé osvetlenie / doba dodatočného svietenia 5 minút | ☑ |
| **27** | Externé osvetlenie / doba dodatočného svietenia 10 minút | |
| **28** | Externé osvetlenie / doba dodatočného svietenia, funkcia HOR 1 alebo UAP 1 – relé 3 zapnuté / vypnuté | |

Ak je aktivované menu **25**, externý ovládací prvok osvetlenie nezapne.

Ak je aktivované menu **28**, osvetlenie je možné trvalo zapnúť alebo vypnúť prostredníctvom prídavných dosiek HOR 1 alebo UAP 1 – relé 3. Menu **28** nie je možné v kombinácii s menu **25**.

#### Časový limit

Ak tlačidlo **P** na uloženie nestlačíte do 60 sekúnd, ostane zachované prednastavené menu.

### 6. 1. 8 Menu 30: Funkcie externého relé

Voliteľné relé HOR 1 je potrebné na pripojenie externého svetla alebo signálneho svetla. Pomocou univerzálnej adaptérovej dosky plošných spojov UAP 1 – relé 3 alebo UAP 1-300 je možné spínať ďalšie funkcie, napr. hlásenie koncovej polohy Brána otvorená a Brána zatvorená, voľbu smeru alebo osvetlenie.

**Na nastavenie želanej funkcie:**

▶ Zvoľte menu a parameter želanej funkcie, ako je opísané v kapitole 6.

| **30** | **Funkcie externého relé HOR 1, UAP 1 – relé 3, UAP 1-300** | |
|---|---|---|
| | **00** Funkcia externého osvetlenia | ☑ |
| | **01** Hlásenie koncová poloha Brána otvorená | |
| | **02** Hlásenie koncová poloha Brána zatvorená | |
| | **03** Hlásenie koncovej polohy Čiastočné otvorenie | |
| | **04** Impulzný signál pri príkaze Otvoriť bránu alebo Čiastočne otvoriť | |
| | **05** Chybové hlásenie na ukazovateli (porucha) | |
| | **06** Výstraha pri rozbehu / predbežná výstraha 1) trvalý signál | |
| | **07** Výstraha pri rozbehu / predbežná výstraha 1) blikajúc | |
| | **08** Relé sa pritiahne počas chodu a v koncových polohách rozopne | |
| | **09** Hlásenie intervalu údržby (ukazovateľ **In**) | |
| | **10** Výstraha pri rozbehu / predbežná výstraha 1) blikajúc iba v smere Zatváranie | |

1) Predbežná výstraha iba vtedy, ak je aktivovaná v menu 32.

Ak je v menu **30**

- aktivovaný parameter **00**, automaticky sa aktivuje aj menu **26**.
- aktivovaný parameter **01–10**, automaticky sa aktivuje aj menu **25**.

#### Časový limit

Ak tlačidlo **P** na uloženie želaného parametra nestlačíte do 60 sekúnd, ostane zachovaný prednastavený parameter.

SAVER

### 6. 1. 9 Menu 31: Funkcie interného relé

Potrebné napr. na pripojenie externého svetla alebo signálneho svetla.

**Na nastavenie želanej funkcie:**

▶ Zvoľte menu a parameter želanej funkcie, ako je opísané v kapitole 6.

| 31 Funkcie interného relé | | |
|---|---|---|
| | **00** Funkcia interného osvetlenia | |
| | **01** Hlásenie koncová poloha Brána otvorená | |
| | **02** Hlásenie koncová poloha Brána zatvorená | |
| | **03** Hlásenie koncovej polohy Čiastočné otvorenie | |
| | **04** Impulzný signál pri príkaze Otvoriť bránu | |
| | **05** Chybové hlásenie na ukazovateli (porucha) | |
| | **06** Výstraha pri rozbehu / predbežná výstraha 1) trvalý signál | |
| | **07** Výstraha pri rozbehu / predbežná výstraha 1) blikajúc | |
| | **08** Relé sa pritiahne počas chodu a v koncových polohách rozopne | |
| | **09** Hlásenie intervalu údržby (ukazovateľ **In**) | |
| | **10** Výstraha pri rozbehu / predbežná výstraha 1) blikajúc iba v smere Zatváranie | |

1) Predbežná výstraha iba vtedy, ak je aktivovaná v menu 32.

Ak je v menu **31**

- aktivovaný parameter **00**, automaticky sa aktivuje aj menu **22**.
- aktivovaný parameter **01–10**, automaticky sa aktivuje aj menu **20**.

#### Časový limit

Ak tlačidlo **P** na uloženie želaného parametra nestlačíte do 60 sekúnd, ostane zachovaný prednastavený parameter.

### 6. 1. 10 Menu 32: Doba predbežnej výstrahy

Hneď ako sa vydá príkaz na chod, bliká pred rozbehom brány počas nastavenej doby predbežnej výstrahy signálne svetlo pripojené na voliteľné relé. Doba predbežnej výstrahy je aktívna v smere Otváranie a Zatváranie.

**Na nastavenie želanej funkcie:**

▶ Zvoľte menu a parameter želanej funkcie, ako je opísané v kapitole 6.

| 32 Doba predbežnej výstrahy | | |
|---|---|---|
| | **00** deaktivovaná. Hneď ako sa vydá príkaz na chod, brána sa ihneď rozbehne. | |
| | **01** 1 sekunda | |
| | **02** 2 sekundy | |
| | **03** 3 sekundy | |
| | **04** 4 sekundy | |
| | **05** 5 sekúnd | |
| | **06** 10 sekúnd | |
| | **07** 15 sekúnd | |
| | **08** 20 sekúnd | |
| | **09** 30 sekúnd | |
| | **10** 60 sekúnd | |

#### Časový limit

Ak tlačidlo **P** na uloženie želaného parametra nestlačíte do 60 sekúnd, ostane zachovaný prednastavený parameter.

### 6. 1. 11 Menu 34: Automatické zatvorenie

Pri automatickom zatvorení sa brána pri príkaze na chod otvorí. Po uplynutí nastavenej doby podržania otvorenej brány a doby predbežnej výstrahy sa brána automaticky zatvorí. Ak brána dostane príkaz na chod počas zatvárania, zastaví sa.

**UPOZORNENIA:**

- Automatické zatvorenie sa smie / môže aktivovať v rozsahu platnosti normy EN 12453 len vtedy, ak je k sériovo prítomnému obmedzeniu sily pripojené minimálne jedno **dodatočné** bezpečnostné zariadenie (svetelná závora).

- **Dodatočné** bezpečnostné zariadenie (svetelná závora) musí byť bezpodmienečne zaučené vopred.

- Ak je nastavené automatické zatvorenie (menu **34–35**), automaticky sa aktivuje aj doba predbežnej výstrahy (menu **32–** parameter **02**).

**Na nastavenie želanej funkcie:**

▶ Zvoľte menu a parameter želanej funkcie, ako je opísané v kapitole 6.

| **34 Automatické zatvorenie** | | |
|---|---|---|
| | **00** deaktivované | |
| | **01** Doba podržania otvorenej brány 5 sekúnd | |
| | **02** Doba podržania otvorenej brány 10 sekúnd | |
| | **03** Doba podržania otvorenej brány 20 sekúnd | |
| | **04** Doba podržania otvorenej brány 30 sekúnd | |
| | **05** Doba podržania otvorenej brány 60 sekúnd | |
| | **06** Doba podržania otvorenej brány 90 sekúnd | |
| | **07** Doba podržania otvorenej brány 120 sekúnd | |
| | **08** Doba podržania otvorenej brány 180 sekúnd | |
| | **09** Doba podržania otvorenej brány 240 sekúnd | |
| | **10** Doba podržania otvorenej brány 300 sekúnd | |

### Časový limit

Ak tlačidlo **P** na uloženie želaného parametra nestlačíte do 60 sekúnd, ostane zachovaný prednastavený parameter.

#### 6. 1. 12 Menu 35: Automatické zatvorenie z polohy čiastočného otvorenia

**UPOZORNENIA:**

- Automatické zatvorenie sa smie / môže aktivovať v rozsahu platnosti normy EN 12453 len vtedy, ak je k sériovo prítomnému obmedzeniu sily pripojené minimálne jedno **dodatočné** bezpečnostné zariadenie (svetelná závora).

- **Dodatočné** bezpečnostné zariadenie (svetelná závora) musí byť bezpodmienečne zaučené vopred.

- Ak je nastavené automatické zatvorenie (menu **34–35**), automaticky sa aktivuje aj doba predbežnej výstrahy (menu **32–** parameter **02**).

**Na nastavenie želanej funkcie:**

▶ Zvoľte menu a parameter želanej funkcie, ako je opísané v kapitole 6.

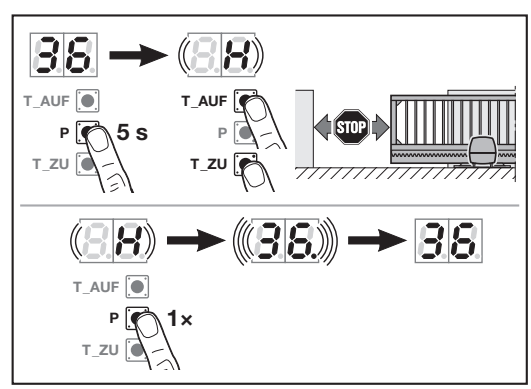
| **35 Automatické zatvorenie – čiastočné otvorenie** | | |
|---|---|---|
| | **00** deaktivované | |
| | **01** Doba podržania otvorenej brány nastavená rovnako ako v menu **34** | |
| | **02** Doba podržania otvorenej brány 5 minút | |
| | **03** Doba podržania otvorenej brány 15 minút | |
| | **04** Doba podržania otvorenej brány 30 minút | |
| | **05** Doba podržania otvorenej brány 45 minút | |
| | **06** Doba podržania otvorenej brány 60 minút | |
| | **07** Doba podržania otvorenej brány 90 minút | |
| | **08** Doba podržania otvorenej brány 120 minút | |
| | **09** Doba podržania otvorenej brány 180 minút | |
| | **10** Doba podržania otvorenej brány 240 minút | |

### Časový limit

Ak tlačidlo **P** na uloženie želaného parametra nestlačíte do 60 sekúnd, ostane zachovaný prednastavený parameter.

#### 6. 1. 13 Menu 36: Zmena polohy čiastočného otvorenia

Do polohy čiastočného otvorenia je možné nabehnúť prostredníctvom 3. rádiového kanála (menu 13), externého prijímača, prídavnej dosky UAP 1 alebo UAP 1-300 alebo impulzu na svorkách 20 / 23. Poloha čiastočného otvorenia je z výroby prednastavená na 900 mm.




SAVER

**Na zmenu polohy čiastočného otvorenia:**

**1.** Zvoľte menu **36**.
**2.** Stlačte na 5 sekúnd tlačidlo **P** a aktivujte menu.

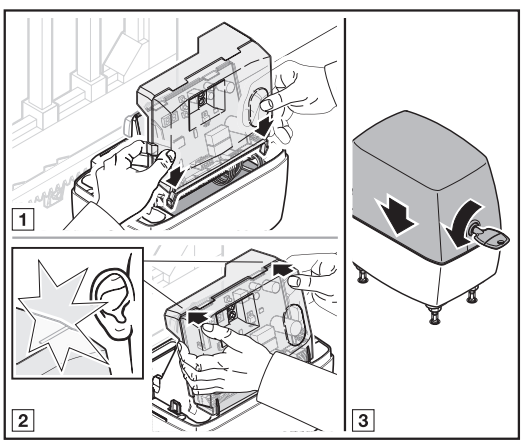
**3. Pomocou tlačidiel Otvoriť bránu alebo Zatvoriť bránu**
presuňte bránu do želanej polohy. Počas chodu bliká **H**.
**4.** Na uloženie tejto pozície stlačte tlačidlo **P**.
– **36** bliká rýchlo, desatinná bodka svieti.
– **36** svieti.

**Zmenená poloha čiastočného otvorenia je uložená.**

Ak je zvolená poloha príliš blízko koncovej polohy Brána zatvorená, zobrazí sa chyba **1** s blikajúcou desatinnou bodkou (pozri kap. 18). Automaticky sa nastaví najmenšia možná poloha.

## 7 Záverečné práce

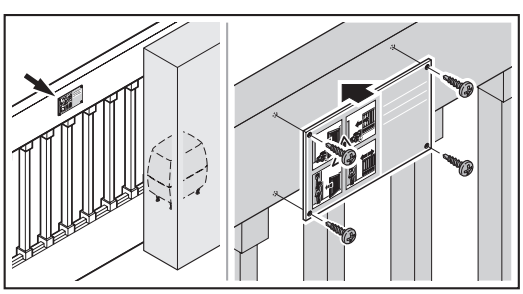
Po ukončení všetkých krokov potrebných na uvedenie do prevádzky:




**1.** Nasaďte priehľadný kryt na riadiacu dosku.
**2.** Nasaďte kryt skrine.

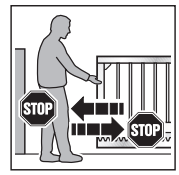
**7. 1 Upevnenie výstražného štítka**

▶ Dodanú výstražnú tabuľku trvalo upevnite na dobre viditeľnom mieste na bráne.



**7. 2 Funkčná skúška**

**Na kontrolu bezpečnostného spätného chodu:**




**1.** Pridržte bránu počas **zatvárania** oboma rukami.
Brána sa musí zastaviť a spustiť bezpečnostný spätný chod.
**2.** Pridržte bránu počas **otvárania** oboma rukami.
Brána sa musí zastaviť a spustiť bezpečnostný spätný chod.

▶ V prípade zlyhania bezpečnostného spätného chodu okamžite poverte odborníka kontrolou alebo opravou.

**⚠ VÝSTRAHA**

**Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nefungujúcich bezpečnostných zariadení**

Ak bezpečnostné zariadenia nefungujú, môže chybné správanie viesť k poraneniam.

▶ Po programovacích chodoch musí montážny technik skontrolovať funkciu bezpečnostných zariadení.

**Až potom je brána pripravená na prevádzku.**

## 8 Diaľkové ovládanie

**⚠OPATRNE**

**Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselného pohybu brány**

Počas procesu programovania diaľkového ovládania môže dôjsť k neúmyselnému pohybu brány.

▶ Dbajte na to, aby sa pri programovaní diaľkového ovládania v oblasti pohybu brány nezdržiavali žiadne osoby a nenachádzali žiadne predmety.

Pri uvádzaní diaľkového ovládania do prevádzky, jeho rozširovaní alebo zmene:

• Tieto úkony sú možné len vtedy, ak je pohon v pokoji.

• Vykonajte funkčnú skúšku.
• Používajte výlučne originálne diely.
• Miestne podmienky môžu ovplyvňovať dosah systému diaľkového ovládania.

## 9 Ručný vysielač HSE 4 BiSecur



### ⚠VAROVANIE

**Nebezpečenstvo poranenia pri pohybe brány**

Pri obsluhe ručného vysielača

môže dôjsť k poraneniu osôb pohybujúcou sa bránou.

- ▶ Zabezpečte, aby sa ručný vysielač nedostal do rúk deťom a nepoužívali ho osoby, ktoré nie sú poučené o fungovaní diaľkovo ovládaného bránového zariadenia!
- ▶ Ak je brána vybavená len jedným bezpečnostným zariadením, ručný vysielač je vo všeobecnosti nutné obsluhovať za vizuálneho kontaktu s bránou!
- ▶ Cez otvorenú diaľkovo ovládanú bránu prechádzajte alebo prechádzajte vozidlom až vtedy, keď brána stojí!
- ▶ Nikdy nezostávajte stáť v otvorenej bráne.
- ▶ Dbajte na to, aby na ručnom vysielači nemohlo byť niektoré tlačidlo stlačené neúmyselne (napr. vo vrecku nohavíc alebo v kabelke), a aby tak nemohlo dôjsť k nechcenému pohybu brány.

### ⚠OPATRNE

**Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselného pohybu brány**

Počas procesu programovania diaľkového ovládania môže dôjsť k neúmyselnému pohybu brány.

- ▶ Dbajte na to, aby sa pri programovaní diaľkového ovládania v oblasti pohybu brány nezdržiavali žiadne osoby a nenachádzali žiadne predmety.

### ⚠OPATRNE

**Nebezpečenstvo popálenia o ručný vysielač**

V dôsledku priameho slnečného žiarenia alebo nadmerného tepla sa ručný vysielač môže silno zohriať. Pri jeho použití potom hrozí popálenie.

- ▶ Chráňte ručný vysielač pred slnečným žiarením a veľkým teplom (napr. odkladacia schránka v palubnej doske automobilu).

### ⚠OPATRNE

**Nebezpečenstvo popálenia nebezpečnými látkami**

V prípade prehltnutia batérie môže dôjsť k popáleniu nebezpečnými látkami v batérii.

- ▶ Batériu neprehĺtajte a dbajte na to, aby sa nedostala do rúk deťom.

### POZOR

**Ovplyvnenie funkcie vplyvmi okolitého prostredia**

Vysoké teploty, voda a nečistoty negatívne ovplyvňujú funkcie ručného vysielača.

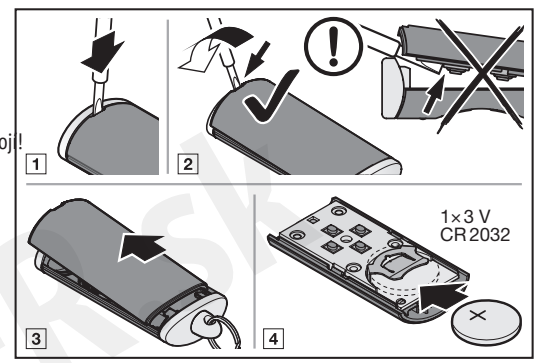
Chráňte ručný vysielač pred nasledujúcimi vplyvmi:

- Priame slnečné žiarenie (prípustná teplota okolia 0 °C až +50 °C)
- Vlhkosť
- Prašnosť

### 9. 1 Výmena batérie

Batéria 3 V, typ CR 2032, lítiová

Po vložení batérie je ručný vysielač pripravený na prevádzku.




### ⚠VAROVANIE

**Nebezpečenstvo výbuchu pri použití nesprávneho typu batérie**

V prípade výmeny batérie za nesprávny typ batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

- ▶ Používajte iba odporúčaný typ batérie.

### ⚠VAROVANIE

**Ohrozenie života vnútorným popálením**

V prípade prehltnutia batérie môže dôjsť k závažnému vnútornému popáleniu nebezpečnými látkami v batérii. Popálenie môže viesť do 2 hodín k úmrtiu.

- ▶ Batériu neprehĺtajte a dbajte na to, aby sa nedostala do rúk deťom.

### POZOR

**Zničenie ručného vysielača vytečenou batériou**

Batérie môžu vytiecť a zničiť ručný vysielač.

- ▶ Ak ručný vysielač nebudete dlhší čas používať, vyberte z neho batériu.

SAVERSK

### 9. 2 Prevádzka ručného vysielača

Každému tlačidlu ručného vysielača je priradený rádiový kód.

▶ Stlačte tlačidlo ručného vysielača, ktorého rádiový kód chcete odoslať.
– LED svieti 2 sekundy modrou farbou.
– Rádiový kód sa odosiela.

**UPOZORNENIE**

Ak je rádiový kód tlačidla ručného vysielača prevzatý z iného ručného vysielača, stlačte tlačidlo ručného vysielača a podržte ho tak dlho, kým LED nezačne striedavo blikať červenou a modrou farbou a nevykoná sa zamýšľaná funkcia.

**Ukazovateľ stavu batérie na ručnom vysielači**

| | |
|---|---|
| **LED blikne 2 × červenou farbou, rádiový** kód sa potom **ešte** odošle. | Batéria **by sa mala** čoskoro vymeniť. |
| **LED blikne 2 × červenou farbou, rádiový** kód sa potom **už neodošle.** | Batéria sa **musí** ihneď vymeniť. |

### 9. 3 Odovzdanie / odoslanie rádiového kódu

**1.** Stlačte a podržte tlačidlo ručného vysielača, ktorého rádiový kód chcete odovzdať / odoslať.

– LED svieti 2 sekundy modrou farbou a potom zhasne.

– Po 5 sekundách bliká LED striedavo červenou a modrou farbou.
– Tlačidlo ručného vysielača odosiela rádiový kód.

**2.** Keď sa rádiový kód odovzdá a rozpozná, tlačidlo ručného vysielača uvoľnite.
– LED zhasne.

**UPOZORNENIE**

Na odovzdanie / odoslanie rádiového kódu máte 15 sekúnd. Ak sa počas tejto doby odovzdanie / odoslanie nepodarí, postup zopakujte.

### 9. 4 Obnovenie výrobného nastavenia ručného vysielača

**1.** Otvorte kryt ručného vysielača.
**2.** Na 10 sekúnd vyberte batériu.
**3.** Stlačte a podržte tlačidlo ručného vysielača.
**4.** Vložte batériu späť.
– LED 4 sekundy pomaly bliká modrou farbou.
– LED 2 sekundy rýchlo bliká modrou farbou.
– LED dlho svieti modrou farbou.
**5.** Uvoľnite tlačidlo ručného vysielača.
**Všetky rádiové kódy sú nanovo priradené.**

**6.** Zatvorte kryt ručného vysielača.

**UPOZORNENIE**

Ak tlačidlo ručného vysielača uvoľníte predčasne, nepriradí sa žiadny nový rádiový kód.

### 9. 5 Indikácia LED

**Modrá (BU)**

| Stav | Funkcia |
|---|---|
| Svieti 2 s | Rádiový kód sa odosiela |
| Bliká pomaly | Ručný vysielač je v režime zaučenia |
| Bliká rýchlo po pomalom blikaní | Pri zaučení bol rozpoznaný platný rádiový kód |
| 4 s bliká pomaly, 2 s bliká rýchlo, dlho svieti | Vykonáva sa a ukončuje obnovenie výrobného nastavenia |

**Červená (RD)**

| Stav | Funkcia |
|---|---|
| Blikne 2 × | Batéria je takmer vybitá |

**Modrá (BU) a červená (RD)**

| Stav | Funkcia |
|---|---|
| Striedavé blikanie | Ručný vysielač je v režime odovzdávania / vysielania |

### 9. 6 Čistenie ručného vysielača

**POZOR**

**Poškodenie ručného vysielača nesprávnym čistením**

Čistením ručného vysielača nevhodnými čistiacimi prostriedkami môže dôjsť k poškodeniu krytu a tlačidiel ručného vysielača.

▶ Ručný vysielač čistite iba čistou, mäkkou a navlhčenou handričkou.

**UPOZORNENIE**

Biele tlačidlá ručného vysielača sa môžu pri dlhodobom pravidelnom používaní zafarbiť, ak prídu do styku s kozmetickými výrobkami (napr. krém na ruky).

### 9. 7 Likvidácia elektrických a elektronických prístrojov



Elektrické a elektronické prístroje sa nesmú likvidovať ako domový alebo netriedený odpad, ale musia sa odovzdávať v zberniach, ktoré sú na tento účel zriadené.

### 9. 8 Likvidácia batérií

Batérie nepatria do domového odpadu! Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať batérie do zberného miesta vo svojej obci, mestskej časti alebo v obchode, aby ich bolo možné odovzdať na ekologicky šetrnú likvidáciu.

### 9. 9 Technické údaje

| | |
|---|---|
| Typ | Ručný vysielač HSE 4 BiSecur |
| Frekvencia | 868 MHz |
| Vyžarovaný výkon max. 10 mW (EIRP) Napájacie napätie 1 × batéria 3 V, typ CR 2032, | lítiová |
| Prípustná teplota okolia | 0 °C až +50 °C |
| Max. vlhkosť vzduchu | 93 %, nekondenzujúca |
| Druh ochrany | IP 20 |

### 9. 10 EÚ vyhlásenie o zhode pre ručný vysielač

Výrobca tohto pohonu týmto vyhlasuje, že dodaný ručný vysielač zodpovedá smernici EÚ o rádiových zariadeniach 2014/53/EÚ.

Úplné vyhlásenie o zhode EÚ nájdete v priloženom zázname o preskúšaní alebo si ho môžete vyžiadať u výrobcu.

## 10 Externý rádiový prijímač*

Pomocou externého rádiového prijímača sa môžu napr. pri obmedzenom dosahu ovládať funkcie Impulz, Čiastočné otvorenie alebo Voľba smeru Otváranie / Zatváranie. Pri dodatočnom pripojení externého rádiového prijímača sa musia bezpodmienečne vymazať rádiové kódy integrovaného rádiového modulu (pozri kapitolu 6.1.5).

**UPOZORNENIA:**

- Externé rádiové prijímače s anténovým vodičom sa nesmú dostať do kontaktu s kovovými predmetmi (klince, priečky a pod.).
- Pomocou pokusov zistite najlepšie nasmerovanie.
- Pri súčasnom používaní môžu dosah ovplyvniť aj mobilné telefóny GSM 900.

### 10. 1 Zaučenie rádiového kódu na externom rádiovom prijímači

▶ Rádiový kód tlačidla ručného vysielača zaučte podľa návodu na obsluhu externého prijímača.

### 10. 2 EÚ vyhlásenie o zhode pre prijímač

Výrobca tohto pohonu týmto vyhlasuje, že integrovaný prijímač zodpovedá smernici EÚ o rádiových zariadeniach 2014/53/EÚ.

Úplné vyhlásenie o zhode EÚ nájdete v priloženom zázname o preskúšaní alebo si ho môžete vyžiadať u výrobcu.

* – Príslušenstvo, nie je súčasťou štandardnej výbavy!

## 11 Prevádzka



**⚠ VÝSTRAHA**

**Nebezpečenstvo poranenia pri pohybe brány**

V oblasti brány môže dôjsť k poraneniam alebo poškodeniam, ak sa brána pohybuje.

- ▶ S bránovým zariadením sa nesmú hrať deti.
- ▶ Zabezpečte, aby sa v oblasti pohybu brány nezdržiavali žiadne osoby a nenachádzali žiadne predmety.
- ▶ Ak je brána vybavená len jedným bezpečnostným zariadením, pohon posuvných brán používajte iba vtedy, ak vidíte celú oblasť pohybu brány.
- ▶ Sledujte chod brány, kým brána nedosiahne koncovú polohu.
- ▶ Cez otvorenú diaľkovo ovládanú bránu prechádzajte alebo prechádzajte vozidlom až vtedy, keď brána stojí!
- ▶ Nikdy nezostávajte stáť v otvorenej bráne.

**⚠ VÝSTRAHA**

**Nebezpečenstvo stlačenia na hlavnej zatváracej hrane a na vedľajších zatváracích hranách**

Pri pohybe brány sa môžu prsty alebo končatiny zachytiť medzi bránu a hlavnú, ako aj vedľajšie zatváracie hrany.

- ▶ Počas pohybu brány nesiahajte na hlavnú zatváraciu hranu ani na vedľajšie zatváracie hrany.

### 11. 1 Zaškolenie používateľov

Tento pohon môžu používať

- deti od 8 rokov
- osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami
- osoby s nedostatkom skúseností a znalostí Podmienkou pre použitie pohonu je, aby uvedené deti / osoby

- boli pod dozorom
- boli poučené o bezpečnom používaní
- rozumeli súvisiacim nebezpečenstvám

S pohonom sa nesmú hrať deti.

- ▶ Poučte všetky osoby, ktoré bránu používajú, o riadnej a bezpečnej obsluhe pohonu.
- ▶ Predveďte a otestujte mechanické odblokovanie a bezpečnostný spätný chod.

SAVER.si

### 11. 2 Funkcia rôznych rádiových kódov

Každému tlačidlu ručného vysielača je pridelený rádiový kód. Na ovládanie pohonu pomocou ručného vysielača musí byť rádiový kód príslušného tlačidla ručného vysielača zaučený na kanál požadovanej funkcie na integrovanom rádiovom prijímači.

▶ Pozri kapitolu 6.1.4

**UPOZORNENIE:**

Ak je rádiový kód zaučeného tlačidla ručného vysielača prevzatý z iného ručného vysielača, stlačte tlačidlo ručného vysielača pri **prvom** použití 2 ×.

#### 11. 2. 1 Kanál 1 / Impulz

Pohon posuvnej brány pracuje v normálnej prevádzke s impulzným sekvenčným ovládaním. Stlačenie príslušného tlačidla ručného vysielača alebo externého tlačidla uvoľní impulz:

1. impulz: Brána sa posunie smerom k jednej z koncových polôh.
2. impulz: Brána sa zastaví.
3. impulz: Brána sa posunie v opačnom smere.
4. impulz: Brána sa zastaví.
5. impulz: Brána sa posunie smerom ku koncovej polohe zvolenej pri 1. impulze.

atď.

#### 11. 2. 2 Kanál 2 / svetlo

Iba v spojení s univerzálnou adaptérovou doskou UAP 1* a s pripojeným externým svetlom, napr. osvetlenie dvora.

#### 11. 2. 3 Kanál 3 / čiastočné otvorenie

**Ak brána nie je v polohe čiastočného otvorenia,**
presunie rádiový kód Čiastočné otvorenie bránu do tejto polohy.

**Ak je brána v polohe čiastočného otvorenia, presunie**

- rádiový kód Čiastočné otvorenie bránu do koncovej polohy Brána zatvorená.
- rádiový kód Impulz bránu do koncovej polohy Brána otvorená.

#### 11. 2. 4 Kanál 4 / 5 Voľba smeru Otváranie / Zatváranie

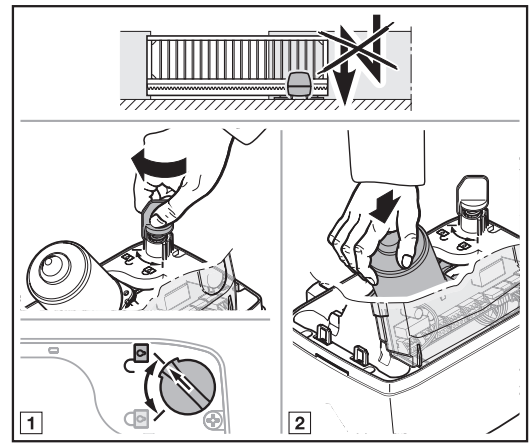
**Kanál 4 / Voľba smeru Otváranie**

Rádiový kód Otvoriť bránu presunie bránu so sledom impulzov (otvoriť – stop – otvoriť – stop) do koncovej polohy Brána otvorená.

**Kanál 5 / Voľba smeru Zatváranie**

Rádiový kód Zatvoriť bránu presunie bránu so sledom impulzov (zatvoriť – stop – zatvoriť – stop) do koncovej polohy Brána zatvorená.

### 11. 3 Postup pri výpadku napätia (bez núdzového akumulátora)




Počas výpadku napätia musíte bránu otvárať a zatvárať rukou. Na tento účel musíte pohon odpojiť.

**POZOR!**

**Poškodenie vlhkosťou**

▶ Pri otvorení skrine pohonu chráňte riadiacu jednotku pred vlhkosťou.

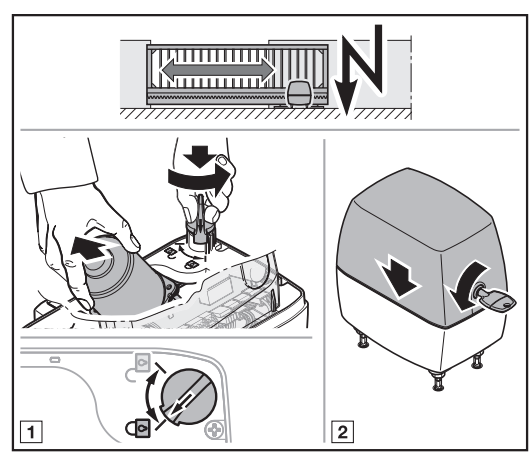
**1.** Otvorte kryt skrine podľa kapitoly 3.5.
**2.** Pohon odblokujte otáčaním blokovacieho mechanizmu.
Motor a ozubené koleso budete musieť prípadne zatlačiť nadol rukou.

### 11. 4 Postup po obnovení napätia (bez núdzového akumulátora)

Po obnovení napätia:

- **8. 8.** svieti na displeji 1 sekundu. Alebo

- **8. 8.** bliká, kým nebudú načítané všetky zaučené rádiové kódy.




* – Príslušenstvo, nie je súčasťou štandardnej výbavy!

Brána sa musí pred koncovým spínačom opäť zaradiť do záberu pohonu.

**1.** Pohon zablokujte otáčaním blokovacieho mechanizmu.
Pri zablokovaní motor zľahka nadvihnite.

**2.** Kryt skrine opäť nasaďte.

### 11. 5 Referenčný chod

**Ukazovateľ**



Referenčný chod je potrebný:

- Ak zareagovalo obmedzenie sily 3 × za sebou pri chode v smere Otváranie alebo Zatváranie.

Referenčný chod sa realizuje:

- Iba v smere Zatváranie.
- So zníženou rýchlosťou.
- S nepatrným nárastom sily naposledy zaučených síl.

- Bez obmedzenia sily.

Impulzný príkaz iniciuje referenčný chod. Pohon sa presunie do koncovej polohy Brána zatvorená.

**Ak nebezpečná oblasť nie je zabezpečená svetelnou závorou a pod., smiete referenčný chod aktivovať iba vtedy, ak vidíte na bránu.**

## 12 Kontrola a údržba

Pohon posuvnej brány nevyžaduje údržbu.

Pre vašu vlastnú bezpečnosť však odporúčame nechať bránu skontrolovať a udržiavať odborníkom podľa údajov výrobcu.

### ⚠ VÝSTRAHA

**Nebezpečenstvo poranenia neočakávaným chodom brány**
K neočakávanému chodu brány môže dôjsť vtedy, ak pri kontrole a údržbových prácach na bránovom zariadení dôjde k neúmyselnému opätovnému zapnutiu treťou osobou.

- ▶ Pred všetkými prácami prepnite bránové zariadenie do stavu bez napätia **a** prípadne vytiahnite zástrčku núdzového akumulátora.
- ▶ Bránové zariadenie zaistite proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.

Kontrolu alebo potrebnú opravu môže vykonávať výlučne odborne spôsobilá osoba. Obráťte sa pri tom na svojho odborného predajcu.

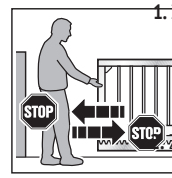
Vizuálnu kontrolu môže vykonávať prevádzkovateľ.

- ▶ Funkciu všetkých bezpečnostných a ochranných zariadení kontrolujte **mesačne.**
- ▶ Funkciu odporových kontaktných líšt 8k2 kontrolujte **polročne.**
- ▶ Existujúce chyby, resp. nedostatky sa musia **okamžite** odstrániť.

Deti bez dozoru nenechajte vykonávať čistiace a údržbárske práce na tomto pohone.

### 12. 1 Kontrola bezpečnostného spätného chodu / reverzovania

**Na vykonanie kontroly bezpečnostného spätného chodu / reverzovania:**




**1.** Zadržte bránu obidvoma rukami počas **zatvárania**.

Brána sa musí zastaviť a spustiť bezpečnostný spätný chod.

**2.** Zadržte bránu obidvoma rukami počas **otvárania**.

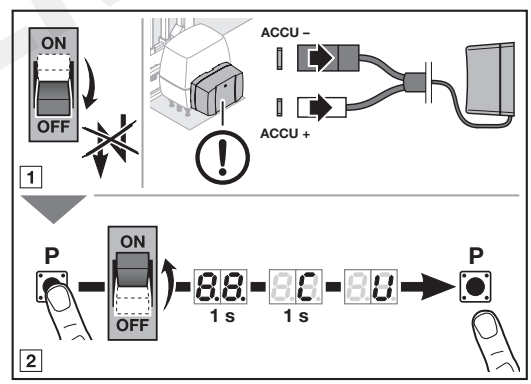
Brána sa musí zastaviť a spustiť bezpečnostný spätný chod.

- ▶ V prípade zlyhania bezpečnostného spätného chodu okamžite poverte odborníka kontrolou alebo opravou.

## 13 Reset

Reset obnoví všetky nastavenia na výrobné nastavenia. Zaučené dráhy a sily sa obnovia na stav pri dodaní.

Zaučené rádiové kódy ostávajú zachované.




## 14 Demontáž a likvidácia

**UPOZORNENIE:**

Pri demontáži dodržiavajte platné predpisy bezpečnosti práce.

Pohon posuvnej brány nechajte demontovať odborníkom podľa tohto návodu analogicky v opačnom poradí a odborne zlikvidovať.

SAVERSK

**14. 1 Likvidácia obalu**



Obal zlikvidujte jednotlivo podľa druhov odpadu:
- Papier a kartón do zberu papiera
- Fólie do zberu recyklovateľného materiálu

**14. 2 Likvidácia elektrických a elektronických prístrojov**



Elektrické a elektronické prístroje sa nesmú likvidovať ako domový alebo netriedený odpad, ale musia sa odovzdávať v zberniach, ktoré sú na tento účel zriadené.

## 15 Záručné podmienky

Ďakujeme vám za dôveru, ktorú ste nám prejavili zakúpením výrobku značky Hörmann. Výrobky Hörmann spoločnosť sama vyvíja a vyrába na vysokej úrovni kvality vo vysoko špecializovaných závodoch. V prípade, že by napriek tomu mal existovať dôvod na reklamáciu nášho výrobku, poskytuje spoločnosť Hörmann (pozri bod 1) nasledujúcu záruku:

**1. Poskytovateľ záruky**

Poskytovateľom záruky je výhradne distribučná spoločnosť Hörmann, ktorá je regionálne príslušná pre danú krajinu, v ktorej bol výrobok (pozri bod 2) kupujúcim zakúpený. Distribučnú spoločnosť Hörmann pre vašu krajinu nájdete na stránke: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (angličtina).

**2. Záručná doba a predmet záruky**

Na dobu 5 rokov od dátumu zakúpenia, maximálne však pri frekvencii použitia 5 cyklov za hodinu / 20 cyklov za deň (otvorenie – zatvorenie) pri LineaMatic 2 a 10 cyklov za hodinu / 40 cyklov za deň (otvorenie – zatvorenie) pri LineaMatic 2 P / LineaMatic 2 H, obdrží kupujúci čiastočnú záruku na pohonnú techniku, motor a riadiacu jednotku motora pohonu posuvných brán (ďalej len „produkt“). Pre systémy diaľkového ovládania, príslušenstvo a zvláštne zariadenia platí záruka 2 roky. Pre náhradné dodávky platí zostávajúca záručná doba na pôvodný výrobok, najmenej však záručná doba šesť mesiacov.

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Na doloženie dátumu zakúpenia si prosím uschovajte pôvodný predajný doklad.

**3. Rozsah záruky**

Počas záručnej doby odstránime všetky nedostatky výrobku, ktoré sú preukázateľne dôsledkom chyby materiálu alebo výroby. Záručný nárok platí len pre škody na predmete zmluvy, prípadné sprievodné alebo následné škody nie sú v záruke zahrnuté. Záruka sa nevzťahuje na vady, ktoré vznikli

z nasledujúcich príčin
- neodborná montáž alebo elektrická prípojka;
- nesprávne uvedenie do prevádzky alebo obsluha;
- zanedbaná starostlivosť, čistenie a údržba;
- poškodenie alebo zničenie z nedbanlivosti alebo svojvoľné poškodenie / zničenie, vandalizmus;
- nevhodné miesto montáže alebo chybný odtok vody v oblasti montáže výrobku;
- vonkajšie vplyvy, ako je oheň, nadmerná vlhkosť prostredia alebo agresívne okolité látky (napr. soli, lúhy, kyseliny, hnojivá, ostatné chemické látky), neprirodzené vplyvy na životné prostredie (napr. krupobitie), príp. okolitý vzduch

  s obsahom soľných roztokov alebo piesku;
- neodbornej prepravy;
- základných náterov a inej povrchovej ochrany;
- zmien farieb alebo povrchov;
- nesprávnych alebo nie včas vykonaných ochranných náterov;
- opráv vykonávaných neodbornými osobami;
- používania neoriginálnych náhradných dielov;
- zmien, úprav, prestavieb alebo nadstavieb bez nášho predchádzajúceho písomného súhlasu;
- opotrebovania alebo bežného používania;
- odstránenia typového štítka alebo jeho zmeny do nepoznania.

**4. Plnenie zo záruky**

Podľa vlastného výberu sa zaväzujeme vymeniť alebo opraviť chybný výrobok, prípadne nahradiť jeho minimálnu hodnotu, pričom neprevezmeme náklady na montáž, demontáž a zaslanie. Nahradené diely sa stanú naším majetkom, alebo ich podľa nášho výberu musí zákazník zlikvidovať na vlastné náklady. Naše plnenie zo záruky (oprava, výmena výrobku alebo náhrada minimálnej hodnoty) nevedie k predĺženiu ani k novému začatiu doby trvania záruky.

**5. Priestorový a osobný rozsah platnosti záruky**

Nárok zo záruky platí len pre krajinu, v ktorej bolo zariadenie zakúpené. Výrobok musí pochádzať z nami určenej distribučnej cesty. Okrem toho musí byť výrobok vo vlastníctve prvého kupujúceho a nesmie byť demontovaný ani opätovne namontovaný.

**6. Uplatnenie záruky**

Pre uplatnenie nárokov z tejto záruky sa, prosím, obráťte na obchodného predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili.

Záruku je možné uplatniť iba pri predložení originálneho dokladu o kúpe. Na čo najrýchlejšie preskúmanie a spracovanie nároku zo záruky potrebujeme nasledujúce informácie:

- vaše kontaktné údaje pre spätné otázky a pre prípad oprávneného nároku zo záruky na jeho vybavenie;
- uvedenie obchodného predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili;
- označenie výrobku;
- fotografie typového štítka výrobku;
- preukázateľný popis chyby.

Ak budeme na spracovanie požadovať doplňujúce informácie, je nutné ich nám na vyžiadanie dodatočne predložiť.

Na preskúmanie a vybavenie nároku zo záruky sme oprávnení prizvať tretie osoby.

**7. Oznámenie o zákonných právach spotrebiteľa pri chybách**

Výslovne upozorňujeme na to, že v prípade chyby pri odovzdaní výrobku máte určité zákonné práva (náhradné plnenie, odstúpenie alebo zníženie kúpnej ceny, ako aj náhrada škody). Uplatnenie týchto zákonných práv je bezodplatné a touto zárukou nie je nad rámec práv obmedzené.

## 16 Vyhlásenie o zhode ES/EÚ / Vyhlásenie o zabudovaní

(v zmysle smernice 2006/42/ES podľa prílohy II, časti 1 A pre úplné strojné zariadenie, resp. časti 1 B pre zabudovanie neúplného strojného zariadenia).

Pre zabudovanie tohto pohonu posuvných brán konečným používateľom je prípustná iba kombinácia s určitými a na tento účel schválenými typmi brán. Tieto typy brán zistíte z úplného vyhlásenia o zhode ES/EÚ v priloženej knihe kontrol.

Ak sa však tento pohon posuvných brán neskombinuje s typom brán schváleným na tento účel, stáva sa výrobcom úplného strojného zariadenia sám realizátor montáže.

Montáž preto smie vykonávať iba odborná montážna firma, pretože iba jej zamestnanci poznajú relevantné bezpečnostné predpisy, platné smernice a normy a majú k dispozícii potrebné skúšobné a meracie prístroje. Príslušné vyhlásenie o zabudovaní nájdete rovnako v priloženej knihe kontrol.

SAVER.sk

## 17 Technické údaje

| | |
|---|---|
| **Sieťové pripojenie** | 170 – 260 V~, 50 / 60 Hz |
| **Pohotovostný režim** | < 0,5 W |
| **Frekvencia** | 868 MHz |
| **Prípustná teplota okolia** | –20 °C až +60 °C |
| **Max. vlhkosť vzduchu:** | 93 %, nekondenzujúca |
| **Druh krytia** | IP 44 |
| **Max. šírka brány** | V závislosti od typu pohonu:<br>6000 mm / 8000 mm / 10000 mm |
| **Max. výška brány** | V závislosti od typu pohonu:<br>2000 mm / 3000 mm |
| **Max. hmotnosť brány** | V závislosti od typu pohonu:<br>300 kg / 500 kg / 800 kg (vedená po zemi)<br>250 kg / 400 kg / 600 kg (samonosná) |
| **Max. výplň brány** | V závislosti od plochy brány.<br>Pri použití výplní brán zohľadnite miestne zaťaženie vetrom (EN 13241-1). Pozri typový |
| **Menovitá sila** | štítok |
| **Max. ťažná a tlačná sila** | Pozri typový štítok |
| **Max. rýchlosť pohybu brány** | V závislosti od typu pohonu: cca 22 mm/s / cca 20 mm/s / cca 15 mm/s Pozri typový štítok |
| **Cykly (OTVORENIE / ZATVORENIE) za deň / hodinu** | |
| **Skriňa pohonu** | Hliníkový tlakový odliatok a plast odolný voči poveternostným vplyvom, vystužený sklenými vláknami |
| **Riadiaca jednotka** | Mikroprocesorová riadiaca jednotka, programovateľná |
| **Riadiace napätie** | 24 V / 37 V DC (prepínateľné) |
| **Max. dĺžka kábla** | 30 m |
| **Prípojky** | Násuvné skrutkovacie svorky |
| **Vypnutie v koncových polohách / funkcia medznej sily** | Elektronicky |
| **Automatické vypínanie** | • Naprogramovanie údajov sa automaticky vykonáva pre oba smery samostatne.<br>• Funkcia medznej sily pre oba smery chodu, samoprogramovacia a samokontrolná |
| **Špeciálne funkcie** | • Pripojiteľný spínač zastavenia / vypínač<br>• Pripojiteľná svetelná závora alebo zabezpečenie zatváracej hrany<br>• Voliteľné relé signálneho svetla,<br>• Možno pripojiť ďalšie externé osvetlenie (iba v spojení s voliteľným relé HOR 1 alebo univerzálnou adaptérovou doskou UAP 1) |
| **Doba podržania otvorenej brány**<br>**• Nutná svetelná závora!** | • Nastaviteľná na 5 – 300 sekúnd<br>• Nastaviteľná na 5 sekúnd – 240 minút pre čiastočné otvorenie<br>• Skrátená doba podržania otvorenej brány vďaka prejazdovej svetelnej závore |
| **Komponenty diaľkového ovládania**<br>• Integrovaný diaľkový prijímač | • Ručný vysielač |

## 18 Indikácia chýb / výstražné hlásenia a prevádzkové stavy

### 18. 1 Indikácia chýb a výstražné hlásenia

| Indikácia | Chyba / výstraha | Možná príčina | Náprava |
|---|---|---|---|
| 8.8.1 | Nastavenie medze reverzácie nie je možné | Pri nastavovaní medze reverzácie bola v ceste prekážka. | Odstráňte prekážku. |
| | Nastavenie polohy čiastočného otvorenia nie je možné | Poloha čiastočného otvorenia je príliš blízko koncovej polohy Brána zatvorená. | Poloha čiastočného otvorenia musí byť väčšia. |
| 2.8.1 | Bezpečnostné zariadenie na SE 1 | Nie je pripojené žiadne bezpečnostné zariadenie. | Pripojte bezpečnostné zariadenie alebo ho aktivujte v menu. |
| | | Signál bezpečnostného zariadenia je prerušený. | Nastavte / nasmerujte bezpečnostné zariadenie. |
| | | | Prekontrolujte, príp. vymeňte prívody. Vymeňte |
| | | Bezpečnostné zariadenie je chybné. | svetelnú závoru. |
| 2.2 | Bezpečnostné zariadenie na SE 2 | Nie je pripojené žiadne bezpečnostné zariadenie. | Pripojte bezpečnostné zariadenie alebo ho aktivujte v menu. |
| | | Signál bezpečnostného zariadenia je prerušený. | Nastavte / nasmerujte bezpečnostné zariadenie. |
| | | | Prekontrolujte, príp. vymeňte prívody. Vymeňte |
| | | Bezpečnostné zariadenie je chybné. | svetelnú závoru. |
| 2.3 | Bezpečnostné zariadenie na SE 3 | Nie je pripojené žiadne bezpečnostné zariadenie. | Pripojte bezpečnostné zariadenie alebo ho aktivujte v menu. |
| | | Signál bezpečnostného zariadenia je prerušený. | Nastavte / nasmerujte bezpečnostné zariadenie. |
| | | | Prekontrolujte, príp. vymeňte prívody. Vymeňte |
| | | Bezpečnostné zariadenie je chybné. | svetelnú závoru. |
| 8.3 | Obmedzenie sily v smere Zatváranie | Brána má príliš ťažký alebo nerovnomerný chod. | Vykonajte korekciu chodu brány. |
| | | V priestore brány je prekážka. | Odstráňte prekážku, v prípade potreby pohon znovu naprogramujte. |
| 8.4 | Prerušenie obvodu pokojového prúdu | Rozpínací kontakt na svorke 12 / 13 je otvorený. | Zopnite kontakt. |
| | | Obvod pokojového prúdu je prerušený. | Prekontrolujte obvod pokojového prúdu. |
| 8.5 | Obmedzenie sily v smere Otváranie | Brána má príliš ťažký alebo nerovnomerný chod. | Vykonajte korekciu chodu brány. |
| | | V priestore brány je prekážka. | Odstráňte prekážku, v prípade potreby pohon znovu naprogramujte. |
| 8.6 | Systémová chyba | Interná chyba | Obnovte výrobné nastavenia a pohon znovu naprogramujte, príp. vymeňte. |
| | Obmedzenie doby chodu | Pohon je chybný. | Vymeňte pohon. |
| 8.7 | Chyba komunikácie | Komunikácia s prídavnou doskou je chybná (napr. UAP 1 alebo UAP 1-300, ESE). | Prekontrolujte, príp. vymeňte prívody. Prekontrolujte, príp. vymeňte prídavnú dosku. |
| 8.8 | Ovládacie prvky / obsluha Chyba pri zadaní. | | Prekontrolujte a zmeňte zadanie. |
| | | Zadaná neplatná hodnota. Prekontrolujte a zmeňte zadanú hodnotu. | |

SAVERSK

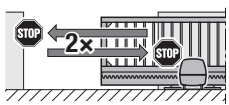
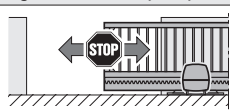
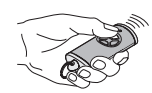
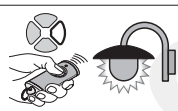
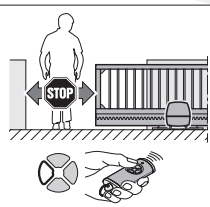
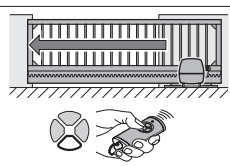
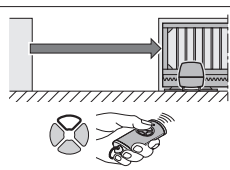
| Indikácia | Chyba / výstraha | Možná príčina | Náprava |
|---|---|---|---|
|  | Špecificky pre zaučené bezpečnostné zariadenia | Testované bezpečnostné zariadenie je prerušené. | Prekontrolujte, príp. vymeňte bezpečnostné zariadenie. |
| | | Zareagovala odporová kontaktná lišta 8k2. | Odstráňte prekážku. |
| | | Odporová kontaktná lišta 8k2 je chybná alebo nie je pripojená. | Prekontrolujte odporovú kontaktnú lištu 8k2. |
|  | Podpätie | | Pri akumulátorovej prevádzke: signalizácia. Pri podpätí v sieti: interná chyba bez signalizácie. |
|  | Chyba napätia (prepätie alebo podpätie) | | Nabite akumulátor, prekontrolujte zdroj napätia. |
|  | Žiadny referenčný bod, neznáma poloha brány | Výpadok napätia | Iniciujte chod brány do koncovej polohy Brána zatvorená. |
| | | Obmedzenie sily zareagovalo 3 × za sebou. | |
|  | Hlásenie intervalu údržby bliká počas každého chodu brány. | Bez chyby<br>Interval údržby nastavený montérom je prekročený. | Nechajte odborníka vykonať kontrolu a údržbu podľa údajov výrobcu. |

**18. 2 Indikácia prevádzkových stavov**

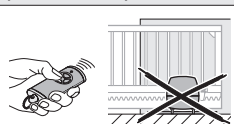
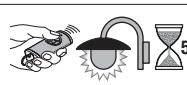
| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Všetky zaučené kódy diaľkového ovládania sa načítajú. |  | Pohon nie je naprogramovaný.<br>▶ Naprogramujte pohon (pozri kapitolu 5). |
|  | Brána sa nachádza v koncovej polohe Brána zatvorená. |  | Brána sa nachádza v koncovej polohe Brána otvorená. |
|  | Brána sa presúva v smere ku koncovej polohe Brána zatvorená. |  | Brána sa presúva v smere ku koncovej polohe Brána otvorená alebo je aktívne automatické zatváranie. |
|  | Brána sa nachádza v koncovej polohe Brána zatvorená a doba predbežnej výstrahy je aktívna. |  | Brána sa nachádza v koncovej polohe Brána otvorená a doba predbežnej výstrahy je aktívna. Brána sa nachádza v medzipolohe a doba predbežnej výstrahy je aktívna. |
|  | Brána sa nachádza v medzipolohe. |  | |
|  | Nadväzuje sa komunikácia s pohonom. |  | Brána sa nachádza v polohe Čiastočné otvorenie. |
|  | Brána sa nachádza v polohe Čiastočné otvorenie a automatické zatváranie je aktívne. |  | Brána sa nachádza v polohe Čiastočné otvorenie a doba predbežnej výstrahy je aktívna. |
|  | Pri uvádzaní do prevádzky a učiacom chode sa **nenabehne** na koncový spínač. Impulzný vstup |  | Pri uvádzaní do prevádzky a učiacom chode sa nabehne na koncový spínač. |
|  | kódu diaľkového ovládania (blikne 1 ×). |  | Odošle spätné hlásenie stavu ručnému vysielaču (blikne 1 × ). |
| | | | Pohotovostný režim (bliká pomaly) |

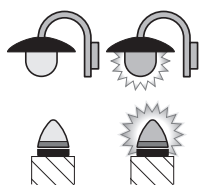
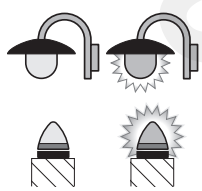
## 19 Prehľad menu a programovanie

Uvedené výrobné nastavenia platia pre typ pohonu LineaMatic.

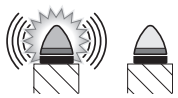
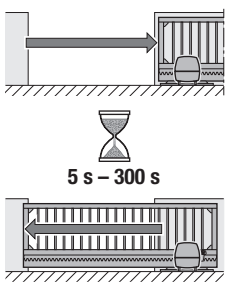
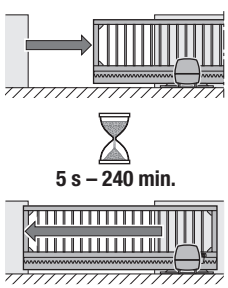
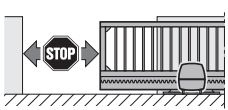
| Symbol | Menu | Funkcia / parameter | Upozornenie |
|---|---|---|---|
| | 00 | | Otvorenie / opustenie programovacieho režimu |
| Voľba typu pohonu | | | |
| LineaMatic | 01 | | Štandardné nastavenia, napr. rýchlosť, pozvoľné zastavenie, reverzná reakcia bezpečnostných zariadení, medza reverzácie a pod., sú prednastavené) |
| LineaMatic P | 02 | | |
| LineaMatic H | 03 | | |
| Programovacie chody | | | |
|  | 10 | Nové naprogramovanie koncových polôh a síl po servise / údržbe alebo zmenách | |
| Programovanie ručných vysielačov | | | |
|  | 11 | Impulz |  |
|  | 12 | Osvetlenie | |
|  | 13 | Čiastočné otvorenie | |
|  | 14 | Voľba smeru Otváranie | |
|  | 15 | Voľba smeru Zatváranie | |

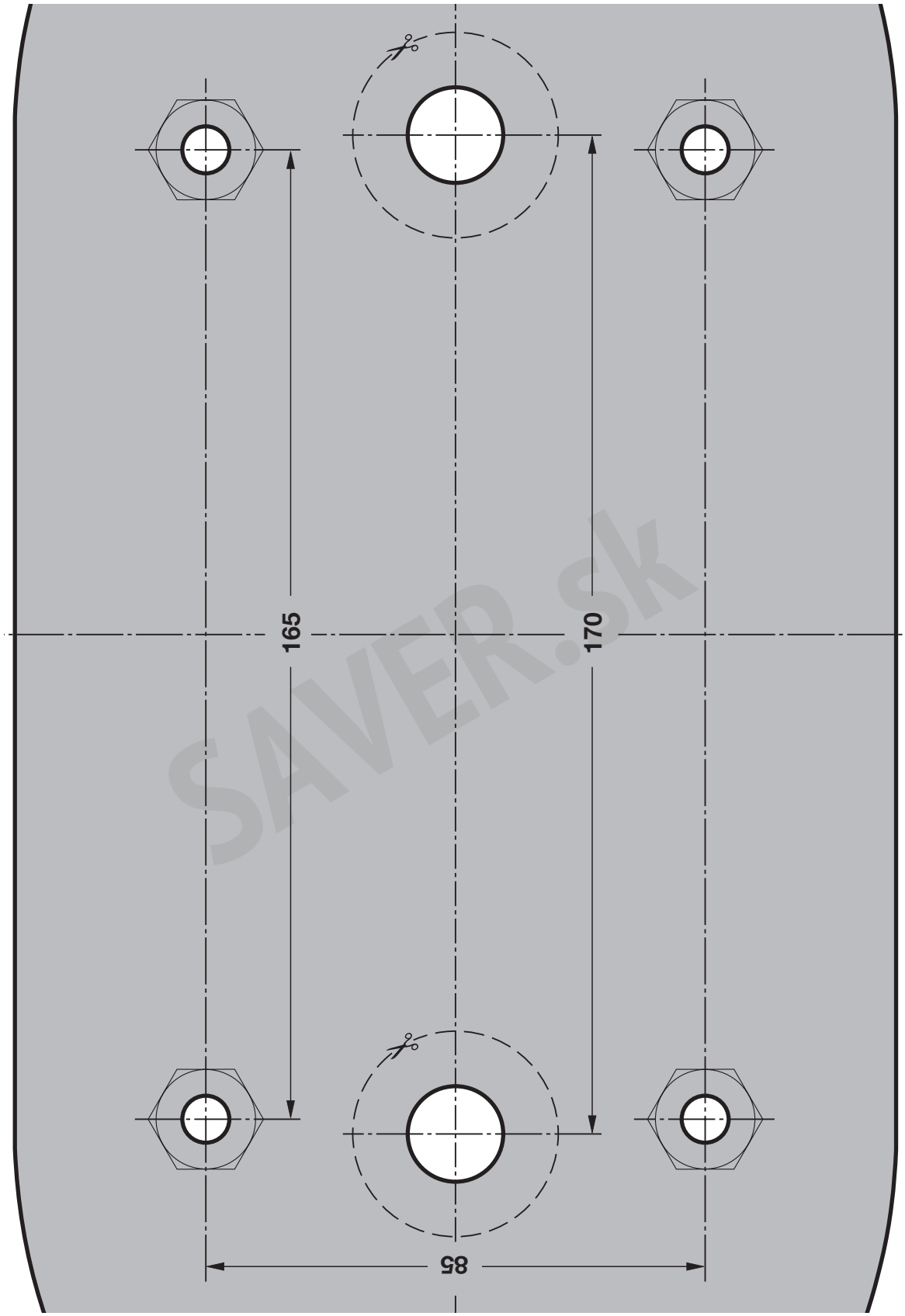
SAVER.sk

| Symbol | Menu | Funkcia / parameter | Upozornenie |
|---|---|---|---|
| Vymazanie všetkých kódov diaľkového ovládania | | | |
|  | 19 | Všetky ručné vysielače<br>Všetky funkcie | |
| Interné osvetlenie / doba dosvitu (interné relé) | | | |
|  | 20 | Interné osvetlenie deaktivované. | Automaticky sa aktivuje menu **31**, parameter **07**. |
|  | 21 | Interné osvetlenie / doba dosvitu 30 s | Automaticky sa aktivuje menu **31**, parameter **00**. |
|  | 22 | Interné osvetlenie / doba dosvitu 60 s | |
|  | 23 | Interné osvetlenie / doba dosvitu 120 s | |
|  | 24 | Interné osvetlenie / doba dosvitu 180 s | |
| Osvetlenie / doba dosvitu (externé relé) | | | |
|  | 25 | Externé osvetlenie deaktivované. | |
|  | 26 | Externé osvetlenie / doba dosvitu 5 min | |
|  | 27 | Externé osvetlenie / doba dosvitu 10 min | |
|  | 28 | Osvetlenie / doba dosvitu, externá funkcia HOR 1 alebo UAP 1 – relé 3 zapnuté / vypnuté | Externé osvetlenie zapnuté / vypnuté |

| Symbol | Menu | Parameter | | Funkcia / parameter | Upozornenie |
|---|---|---|---|---|---|
| Prídavné funkcie (externé relé) | | | | | (HOR 1 alebo UAP 1-relé 3) |
|  | 30 | | **00** | Funkcia externého osvetlenia | Automaticky sa aktivuje menu **26**. |
| | | | **01** | Hlásenie koncovej polohy Brána otvorená **02** Hlásenie koncovej polohy Brána zatvorená 03 Hlásenie koncovej polohy Čiastočné otvorenie | Automaticky sa aktivuje menu **25**. |
| | | | **04** | Zhasínací signál pri vydaní povelu Otvoriť bránu alebo Čiastočne otvoriť | |
| | | | **05** | Chybové hlásenie na ukazovateli (porucha) 06 Výstraha pri rozbehu / predbežná výstraha 1) trvalý signál | |
| | | | **07** | Výstraha pri rozbehu / predbežná výstraha 1) blikajúci | |
| | | | **08** | Relé pritiahne počas chodu a v koncových polohách sa rozpojí | |
| | | | **09** | Hlásenie intervalu údržby (indikácia **In**) | |
| | | | **10** | Výstraha pri rozbehu / predbežná výstraha 1) blikajúci iba v smere Zatváranie | |
| | | 1) Predbežná výstraha iba vtedy, keď je aktivovaná v menu 32. | | | |
| Prídavné funkcie (interné relé) | | | | | (HOR 1 alebo UAP 1-relé 3) |
|  | 31 | Parameter Parameter | **00** | Interné osvetlenie | Automaticky sa aktivuje menu **22**. |
| | | | **01** | Hlásenie koncovej polohy Brána otvorená **02** Hlásenie koncovej polohy Brána zatvorená **03** Hlásenie koncovej polohy Čiastočné otvorenie 04 Zhasínací signál pri vydaní povelu Otvoriť bránu alebo Čiastočne otvoriť | Automaticky sa aktivuje menu **20**. |
| | | | **05** | Chybové hlásenie na ukazovateli (porucha) 06 Výstraha pri rozbehu / predbežná výstraha 1) trvalý signál | |
| | | | **07** | Výstraha pri rozbehu / predbežná výstraha 1) blikajúci | |
| | | | **08** | Relé pritiahne počas chodu **09** Hlásenie intervalu údržby (indikácia **In**) | |
| | | | **10** | Výstraha pri rozbehu / predbežná výstraha 1) blikajúci iba v smere Zatváranie | |
| | | 1) Predbežná výstraha iba vtedy, keď je aktivovaná v menu 32. | | | |

SAUER.SK

| Symbol | Menu | Funkcia / parameter | Upozornenie |
|---|---|---|---|
| Doba predbežnej výstrahy | | | |
|  | 32 | **00** Predbežná výstraha deaktivovaná<br>**01** Predbežná výstraha 1 s<br>**02** Predbežná výstraha 2 s<br>**03** Predbežná výstraha 3 s<br>**04** Predbežná výstraha 4 s<br>**05** Predbežná výstraha 5 s<br>**06** Predbežná výstraha 10 s<br>**07** Predbežná výstraha 15 s<br>**08** Predbežná výstraha 20 s<br>**09** Predbežná výstraha 30 s<br>**10** Predbežná výstraha 60 s | |
| Automatické zatváranie – doba podržania otvorenej brány | | | **Nutná svetelná závora** |
|  | 34 | **00** Doba podržania otvorenej brány deaktivovaná<br>**01** Doba podržania otvorenej brány 5 s **02** Doba podržania otvorenej brány 10 s **03** Doba podržania otvorenej brány 15 s **04** Doba podržania otvorenej brány 30 s **05** Doba podržania otvorenej brány 60 s **06** Doba podržania otvorenej brány 90 s **07** Doba podržania otvorenej brány 120 s **08** Doba podržania otvorenej brány 180 s **09** Doba podržania otvorenej brány 240 s **10** Doba podržania otvorenej brány 300 s | Automaticky sa aktivuje menu **32**, parameter **02**. |
| Automatické zatváranie – čiastočné otvorenie | | | **Nutná svetelná závora** |
|  | 35 | Parameter Parameter Parameter<br>**00** Doba podržania otvorenej brány deaktivovaná<br>**01** Doba podržania otvorenej brány nastavená rovnako ako v menu **34**<br>**02** Doba podržania otvorenej brány 5 min **03** Doba podržania otvorenej brány 15 min **04** Doba podržania otvorenej brány 30 min **05** Doba podržania otvorenej brány 45 min **06** Doba podržania otvorenej brány 60 min **07** Doba podržania otvorenej brány 90 min **08** Doba podržania otvorenej brány 120 min **09** Doba podržania otvorenej brány 180 min **10** Doba podržania otvorenej brány 240 min | Automaticky sa aktivuje menu **32**, parameter **02**. |
| Zmena polohy čiastočného otvorenia | | | |
|  | 36 | | |




SAVER.sk

SAVER.sk

**LineaMatic /P /H**

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Deutschland

**4510654 B2**